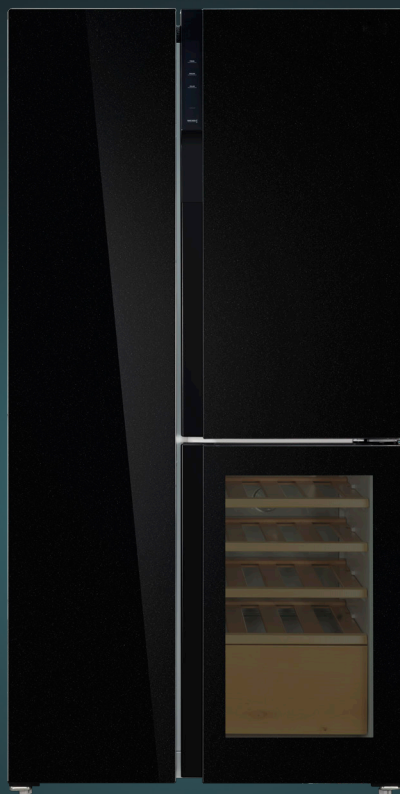


cecotec

BOLERO COOLMARKET TDW 548 BLACK GLASS E

Frigorífico 3 puertas cristal negro con vinoteca /

3 door glass refrigerator with wine cooler



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	15
Sicherheitshinweise	21
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsinstructies	40
Instrukcje bezpieczeństwa	46
Bezpečnostní pokyny	52

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	58
2. Antes de usar	58
3. Instalación	59
4. Funcionamiento	60
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	63
6. Limpieza y mantenimiento	67
7. Resolución de problemas	68
8. Especificaciones técnicas	71
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	72
10. Garantía y SAT	72
11. Copyright	72

INDEX

1. Parts and components	73
2. Before use	73
3. Installation	74
4. Operation	75
5. Instructions on food storage	78
6. Cleaning and maintenance	82
7. Troubleshooting	83
8. Technical specifications	85
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	86
10. Technical support and warranty	86
11. Copyright	86

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	87
2. Avant utilisation	87
3. Installation	88
4. Fonctionnement	89
5. Instructions pour le stockage des aliments	92
6. Nettoyage et entretien	96
7. Résolution de problèmes	98
8. Spécifications techniques	100
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	101
10. Garantie et SAV	101
11. Copyright	102

INHALT

1. Teile und Komponenten	103
2. Vor dem Gebrauch	103
3. Montage	104
4. Bedienung	105
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	108
6. Reinigung und Wartung	112
7. Problembekämpfung	114
8. Technische Spezifikationen	116
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	117
10. Garantie und Kundendienst	117
11. Copyright	118

INDICE

1. Parti e componenti	119
2. Prima dell'uso	119
3. Installazione	120
4. Funzionamento	121
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	124
6. Pulizia e manutenzione	128
7. Risoluzione dei problemi	130
8. Specifiche tecniche	131
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	132
10. Garanzia e supporto tecnico	133
11. Copyright	133

ÍNDICE

1. Peças e componentes	134
2. Antes de usar	134
3. Instalação	135
4. Funcionamento	136
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	139
6. Limpeza e manutenção	143
7. Resolução de problemas	145
8. Especificações técnicas	147
9. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	148
10. Garantia e SAT	148
11. Copyright	148

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	149
2. Vóór u het apparaat gebruikt	149
3. Installatie	150
4. Werking	151
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	154
6. Schoonmaak en onderhoud	158
7. Probleemoplossing	160
8. Technische specificaties	161
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	162
10. Garantie en technische ondersteuning	163
11. Copyright	163

SPIS TREŚCI

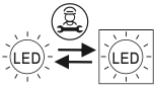
1. Części i komponenty	164
2. Przed użyciem	164
3. Instalacja	165
4. Funkcjonowanie	166
5. Instrukcje dotyczące przechowywania pożywienia	169
6. Czyszczenie i konserwacja	173
7. Rozwiązywanie problemów	175
8. Specyfikacja techniczna	176
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	177
10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	178
11. Prawa autorskie	178

OBSAH

1. Díly a součásti	179
2. Před použitím	179
3. Instalace	180
4. Provoz	181
5. Pokyny pro skladování potravin	184
6. Čištění a údržba	188
7. Řešení problémů	189
8. Technické specifikace	191
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	192
10. Záruka a technický servis	192
11. Copyright	193

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - o La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - o Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - o Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
 - o Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - o Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - o Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - o Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.

- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- La vinoteca está destinada a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas


La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.





Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables

- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-     **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.

- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.
- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause ice burns if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.

- Clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
- Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
 - Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
 - It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
 - Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
 - Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
 - Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
 - All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
 - The wine cooler is intended to be used exclusively for wine preservation.
 - Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range

The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C


Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the

refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.

- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances

s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.

- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.

- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.

- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
 - Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
 - Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
 - L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
 - Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
 - Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
 - Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
 - La cave à vin est destinée à être utilisée exclusivement pour la conservation du vin.
 - Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température


Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-    **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.

- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.

- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.

- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - o Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - o Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt worden ist.
 - o Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - o Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - o Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - o Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um

die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Der Weinkühlschrank ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweis:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache,

dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.

- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

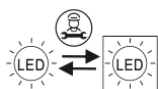
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.

- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imbustaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.



ATTENZIONE: se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.

- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.

- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.

- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello o mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - o L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - o Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - o Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - o Conservare la carne e il pesce crudi in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - o I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - o I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - o Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.

- Quando possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata al muro per evitare che quest'ultimo tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- La cantinetta è destinata esclusivamente alla conservazione del vino.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervalli di temperatura


Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona il frigorifero) per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Refrigerante

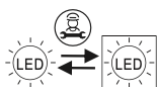
- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.

- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme aperte e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.



ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.

- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não colocar os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada principal.

- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o aparelho sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.

- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - o Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - o Limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
 - o Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - o Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - o Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - o Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.

- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Este aparelho está destinado para ser utilizado, exclusivamente, para a conservação do vinho.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C

ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C


Notas:

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos

ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.

-  Advertência; risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.

-  WAARSCHUWING: als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.

- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.

- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
 - Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
 - Maak het waterreservoir schoon als het 48 uur niet gebruikt is.
 - Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
 - De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
 - Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- De wijnkoeler is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
J/N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C


Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- **WAARSCHUWING:** koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij

een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.

- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - o Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - o Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych ani musujących w komorze zamrażarki, ponieważ tworzy to ciśnienie w pojemniku i może eksplodować i uszkodzić urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.

- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do lodówki, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie ma wbudowaną wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po awarii zasilania przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.

- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w komorze zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek w drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - o Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - o Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - o Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - o Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - o Jeśli urządzenie nie będzie używane lub ma być puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć rozwoju pleśni wewnątrz urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednie krążenie powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Chłodziarka do wina jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania wina.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.


Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj je na działanie płomieni.

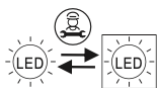
- OSTRZEŻENIE: urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je síťové napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.



VAROVÁNÍ: pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.

- **VAROVÁNÍ:** Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku bez překážek.
- Neukládejte sycené nebo šumivé nápoje do mrazicího prostoru, protože v něm vzniká tlak, který by mohl způsobit výbuch a poškození spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, distributor nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřými rukama nebo na mokřém povrchu.

- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl volný prostor, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To umožní dostatečnou ventilaci.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- **VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokrýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.

- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
 - o Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
 - o Vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
 - o Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - o Dvuhvězdičkové oddíly na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
 - o Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - o Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte ho, nechte ho odmrazit, vyčistěte ho, vysušte ho a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísně.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.

- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Abyste předešli nebezpečí požáru, dodržujte pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Vinotéka je určena výhradně ke skladování vína.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah


Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení produktu. Udává optimální pokojovou teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná pokojová teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu pokojové teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo nomální rozsah pokojové teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

A. Compartimento congelador

1. Estantes de la puerta
2. Estantes de cristal
3. Cajón pequeño
4. Cajón grande

B. Compartimento frigorífico

5. Estantes de cristal
6. Cajón de frutas y verduras
7. Estantes de la puerta

C. Vinoteca

8. Estantes de madera
9. Cajón de madera

NOTA:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de eficiencia energética, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones

- Este frigorífico no es adecuado para ser encastrado.

- Retire todo el embalaje, incluida la protección de plástico de la parte inferior del aparato y la cinta adhesiva que fija los estantes.
- Coloque el frigorífico en una posición adecuada y ajuste las patas para nivelarlo. Se recomienda limpiar el aparato con un paño humedecido con agua tibia y un poco de jabón y secarlo bien antes de utilizarlo.
- Coloque el frigorífico y ajuste su altura, límpielo, deje que permanezca inactivo entre 4 y 6 horas y, a continuación, enciéndalo. Esto le ayudará a asegurarse de que el aceite del compresor se ha asentado correctamente, y que el aparato funciona con normalidad.

3. INSTALACIÓN

- La ubicación que elija para el frigorífico debe estar bien ventilada y alejada de fuentes de calor. No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, y evite que le dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía.
- No es recomendable que ubique el frigorífico en un lugar húmedo, ya que podría oxidarse y presentar fugas de electricidad. El agua o la suciedad deben eliminarse de cualquier superficie del aparato lo antes posible con un paño suave. Esto ayudará a prevenir la oxidación y a que el aparato funcione con la máxima eficiencia.
- En la figura 2, puede observar las dimensiones necesarias para la instalación de su frigorífico. Las medidas de la figura son orientativas a efectos de instalación. Las dimensiones reales de la unidad pueden variar ligeramente.
- Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor al entorno. Por lo tanto, debe dejar al menos 300 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte trasera del frigorífico. Fig. 3

Nivelado

Fig. 4

- Después de sacar el frigorífico de la caja, asegúrese de ajustar las dos patas delanteras hasta lograr la altura deseada. Ajustelas con una llave o directamente con la mano.
- Las patas delanteras y las ruedas traseras deben tocar el suelo para evitar que el frigorífico se mueva, vibre o haga ruido.
- Antes de mover el frigorífico, ajuste las patas delanteras en sentido contrario a las agujas del reloj para que no toquen el suelo y, a continuación, inclínelo suavemente para empezar a moverlo.

Estantes de la puerta

Leyenda de la figura 5:

1. Guía del estante de la puerta
2. Estante de la puerta
3. Revestimiento de la puerta

Retirar un estante:

1. Sujete los dos lados del estante de la puerta con ambas manos.
2. Desde el lado en el que no está la guía, empuje el estante hacia dentro hasta que el borde del estante se separe del revestimiento de la puerta, como se muestra en la figura 5.

Colocar un estante:

1. Sujete los dos lados del estante con ambas manos.
2. Coloque primero el lado de la guía. A continuación, empuje ligeramente el otro lado hacia dentro, hasta que encaje completamente en la guía. Asegúrese de que el estante esté colocado correctamente antes de usarlo.

4. FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha

1. Conecte el cable de alimentación y encienda el interruptor.
2. Al poner en marcha el frigorífico por primera vez:
 - a. La temperatura del compartimento frigorífico por defecto es 4°C.
 - b. La temperatura del compartimento congelador por defecto es -18°C.
 - c. La temperatura de la vinoteca por defecto es 12°C.
3. Si desea modificar la temperatura, siga los pasos que se indican a continuación.
4. El modo predeterminado es el de SMART MODE: El tiempo de espera de la pantalla es de 20 segundos. Este modo permite ahorrar energía y prolongar la vida útil de las luces LED.

Panel de control

Leyenda de la figura 6:

1. Pantalla de la temperatura del compartimento frigorífico
2. Pantalla de la temperatura del compartimento congelador
3. Pantalla de la temperatura de la vinoteca
4. Icono luminoso del modo fast cooling (Refrigeración rápida)
5. Icono táctil FRIDGE (Compartimento frigorífico)
6. Icono luminoso del modo fast freezing (Congelación rápida)
7. Icono táctil FREEZE (Compartimento congelador)
8. Icono táctil CELLAR (Compartimento vinoteca)
9. Icono luminoso del modo CHAMPAGNE (Champán)
10. Icono luminoso del modo WHITE WINE (Vino blanco)
11. Icono luminoso del modo RED WINE (Vino tinto)
12. Icono luminoso SMART MODE (Modo inteligente)
13. Icono luminoso de bloqueo
14. Icono táctil SMART MODE

Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico

Utilice el icono táctil FRIDGE para realizar las siguientes funciones:

- Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.
- Desactivar el modo fast cooling.
- Apagar el compartimento.

Cada vez que pulse el icono táctil FRIDGE, seguirá el siguiente ciclo de ajuste:

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Ajuste de la temperatura del compartimento congelador

Utilice el icono táctil FREEZER para realizar las siguientes funciones:

- Ajustar la temperatura del compartimento congelador.
- Desactivar el modo fast freezing.




Cada vez que pulse el icono táctil FREEZER, seguirá el siguiente ciclo de ajuste:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Ajuste de la temperatura del compartimento vinoteca

Utilice el icono táctil CELLAR para realizar las siguientes funciones:


- Ajustar la temperatura de la vinoteca.
- Apagar la vinoteca.
- Activar/desactivar los modos:

- Modo CHAMPAGNE: cuando está activado, se enciende el icono luminoso , para recordarle que puede guardar champán en esta parte del frigorífico. El modo CHAMPAGNE se activa cuando la temperatura está entre 05 °C y 08 °C.
- Modo WHITE WINE: cuando está activado, se enciende el icono luminoso , para recordarle que puede guardar vino blanco en esta parte del frigorífico. El modo WHITE WINE se activa cuando la temperatura está entre 09 °C y 12 °C.
- Modo RED WINE: cuando está activado, se enciende el icono luminoso , para recordarle que puede guardar vino tinto en esta parte del frigorífico. El modo RED WINE se activa cuando la temperatura está entre 13 °C y 16 °C.

Cada vez que pulse el icono táctil CELLAR, seguirá el siguiente ciclo de ajuste:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Bloqueo/Desbloqueo

- Mantenga pulsado el icono táctil SMART MODE durante 3 segundos para bloquear o desbloquear el panel de control.
- Si está bloqueado, se iluminará el icono luminoso . Si no está bloqueado, este icono estará apagado.

Alarma de apertura de la puerta


Cuando la puerta del frigorífico esté abierta durante más de 1 minuto, escuchará una alarma para recordarle que debe cerrar la puerta. Una vez cerrada la puerta, la alarma dejará de sonar automáticamente.

Apagado/encendido del compartimento frigorífico y de la vinoteca


- Mantenga pulsado el icono táctil FRIDGE o CELLAR durante 10 segundos para apagar el compartimento del frigorífico o la vinoteca, respectivamente. Cuando esté apagado, la pantalla de la temperatura mostrará [--].
- Pulse de nuevo el icono táctil FRIDGE o CELLAR durante 10 segundos para volver a encender el compartimento.

Funciones:

Modo fast cooling (Enfriamiento rápido):

- Pulse el icono táctil FRIDGE hasta que se active el modo fast cooling. Una vez activado, el icono  se iluminará. Este modo acelera el proceso de refrigeración de los alimentos, manteniéndolos frescos durante más tiempo.
- Para desactivar el modo fast cooling, simplemente pulse nuevamente el icono táctil FRIDGE. El icono de este modo se apagará. Además, el modo se desactivará automáticamente después de 2,5 horas desde su activación.


Modo fast freezing (Congelación rápida):

- Pulse el icono táctil FREEZER hasta que se active el fast freezing. Una vez activado, el icono  se iluminará. El modo fast freezing reducirá rápidamente la temperatura dentro del compartimento congelador para acelerar el proceso de congelación de los alimentos. Esto ayuda a conservar las vitaminas y nutrientes de los alimentos frescos durante más tiempo.
- Para desactivar el modo fast freezing, simplemente pulse nuevamente el icono táctil fast freezing. El icono de este modo se apagará. Además, el modo se desactivará automáticamente después de 24 horas desde su activación.

NOTA:

Cuando este modo esté activo, podrá ajustar la temperatura del compartimento frigorífico y de la vinoteca en cualquier momento.

Modo SMART

- Pulse el icono táctil SMART MODE para activar o desactivar este modo. Se iluminará el icono luminoso . Cuando el modo SMART esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico se ajustará automáticamente a 4°C; la del compartimento congelador a -18°C, y la de la vinoteca a 12°C.
- Para desactivar el modo SMART MODE, simplemente pulse nuevamente el icono táctil SMART MODE. Además, se desactivará automáticamente cuando ajuste la temperatura de alguna de las tres zonas. El icono luminoso de este modo se apagará.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

PRECAUCIÓN

- Cuando almacene alimentos congelados, colóquelos en el interior del compartimento congelador.
- No introduzca alimentos embotellados o enlatados en el compartimento congelador para evitar que se agrieten por la formación de hielo.
- Antes de introducir alimentos calientes en el frigorífico, enfríelos primero a temperatura ambiente; de lo contrario, aumentará el consumo de energía.
- Marque la fecha de congelación en la bolsa de embalaje de acuerdo con los diferentes tiempos de conservación de los alimentos.
- Divida los alimentos en porciones y enváselos por separado, para que se congelen más fácilmente y no se peguen entre sí.
- Los materiales de envasado deben ser inodoros, herméticos, impermeables y no contaminantes, para que los alimentos envasados no pierdan calidad.
- No introduzca demasiados alimentos frescos a la vez en el compartimento congelador.
- Los alimentos descongelados no se pueden volver a congelar, a menos que los cocine.
- No se deben colocar botellas o recipientes de vidrio en el compartimento congelador ni en la salida de aire del compartimento frigorífico; de lo contrario, podrían explotar.
- No coloque los alimentos de manera que bloqueen la salida de aire.

Almacenamiento de alimentos

- En este apartado le ofrecemos consejos sobre cómo almacenar alimentos de manera óptima en las diferentes partes del frigorífico. Los estantes de cristal y el cajón de verduras pueden retirarse para almacenar alimentos si es necesario.

Nota: Evite que los alimentos toquen directamente las superficies del interior del frigorífico. Estos deben envolverse por separado en papel de aluminio, celofán o cajas de plástico herméticas.

Lácteos y huevos

- La mayoría de productos lácteos preenvasados tienen incorporada una fecha de caducidad o de consumo preferente. Almacénelos en el compartimento frigorífico y consúmalos antes de la fecha de consumo preferente.
- La mantequilla puede contaminarse con olores fuertes, por lo que es mejor que la conserve en un envase hermético. Debe almacenar los huevos en el compartimento frigorífico (no en el compartimento congelador).

Carne roja

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala sin comprimir con papel encerado, plástico o papel de aluminio.

ESPAÑOL

- Almacene la carne cruda y cocinada en platos diferentes. Esto evitará que los líquidos que pueda desprender la carne cruda contaminen el producto cocinado.

Aves

- Debe enjuagar las aves enteras por dentro y por fuera con agua del grifo fría. Después, séquelas y colóquelas en un plato. Cúbralas sin comprimir con plástico o papel de aluminio.
- Almacene las partes de las aves de la misma manera. Rellene las aves enteras justo antes de cocinarlas. De lo contrario, se puede producir una intoxicación alimentaria.

Pescado y marisco

- Debe consumir el pescado entero y los filetes el mismo día de la compra. Consérvelos en un plato cubierto con papel de plástico, papel encerado o papel de aluminio hasta el momento de consumirlos. Si va a dejar el pescado en el compartimento frigorífico durante la noche o durante un periodo de tiempo más largo, asegúrese de que sea muy fresco.
- Debe enjuagar el pescado entero con agua fría para eliminar las escamas y la suciedad, y posteriormente secarlo con papel de cocina. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa hermética de plástico.
- Mantenga el marisco refrigerado en todo momento. Consúmalo en 1-2 días. Puede almacenar esta comida en envase apropiado y cerrado para que los alimentos no se sequen. Consérvelo durante solo 1-2 días.
- Caliente de nuevo las sobras una única vez hasta que desprendan vapor.

Cajón de frutas y verduras

- Este cajón es idóneo para almacenar frutas y verduras frescas.
- Tenga cuidado de no almacenar los siguientes alimentos a temperaturas inferiores a 6°C durante largos periodos de tiempo: cítricos, melón, berenjena, piña, papaya, calabacín, fruta de la pasión, pepino, pimiento y tomates.
- Pueden producirse cambios indeseados a una temperatura baja, como ablandamiento, color marrón o descomposición acelerada
- No refrigere aguacates (hasta que no estén maduros), plátanos o mangos.

Alimentos	Compartimento frigorífico
Mantequilla, queso	Estante superior de la puerta
Huevos	Estantes de la puerta
Frutas y verduras	Cajón
Carne, longanizas, queso, leche	Zona baja (estante inferior/ tapa del cajón de verduras)

Productos lácteos, comida enlatada, latas	Estante superior o estante de la puerta
Bebidas y botellas	Estantes de la puerta
Alimentos	Compartimento congelador
Alimentos congelados pequeños	Estantes de la puerta
Alimentos congelados envasados	Cajón grande del compartimento congelador
Pescado, carne, helado	Zona baja (estante o cajón inferior)

Compartimento congelador

Utilice el compartimento congelador para:

- Almacenar alimentos previamente congelados.
- Hacer cubitos de hielo.
- Congelar alimentos.

Nota: Asegúrese de que la puerta del compartimento congelador está bien cerrada.

Compra de alimentos congelados

- El envase debe estar intacto.
- Consuma los alimentos antes de la fecha de caducidad.
- De ser posible, transporte los alimentos totalmente congelados en una bolsa isotérmica y colóquelos inmediatamente en el compartimento congelador.

Almacenamiento de comida congelada

Conserve los alimentos congelados a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ o menos. Evite abrir innecesariamente la puerta del compartimento congelador.

Congelación de comida fresca

- Congele solo alimentos frescos y en buen estado.
- Para conservar lo mejor posible el valor nutricional, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarlas. Las berenjenas, los pimientos, los calabacines y los espárragos no requieren escaldado.
- Los siguientes alimentos son aptos para la congelación: pasteles y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y sobras como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, platos de patatas, soufflés y postres.
- Los siguientes alimentos no son aptos para la congelación: tipos de verduras que suelen consumirse crudas, como la lechuga o los rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos duros, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

Tiempos recomendados de conservación de alimentos congelados en el compartimento congelador

Estos tiempos varían en función del tipo de alimento. Los alimentos que congele pueden conservarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

Alimentos	Tiempo de conservación
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, embutidos, tartas, marisco preparado, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y de cordero, carne de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, carne de vacuno (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

Vinoteca

- Este compartimento está destinado a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos.
- Está diseñado para almacenar como máximo 16 botellas de tipo Burdeos de 750 ml, para ello debe seguir la distribución que se muestra en la figura 7.
- Puede almacenar botellas más grandes, no obstante, deberá asegurarse previamente de que no impidan que la puerta se cierre correctamente.
- La capacidad variará en función de cómo guarde las botellas o el tamaño de las mismas.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden hacer que el vino se estropee. Cuando se almacenan adecuadamente, los vinos no sólo mantienen su calidad, sino que muchos mejoran su aroma, sabor y complejidad a medida que maduran.
- Los vinos conservados a mayor temperatura envejecen más rápido. Los vinos expuestos a temperaturas superiores a los 18°C (64°F) perderán sabor y aroma.
- Si el vino se mantiene a una temperatura demasiado baja, puede dar lugar a la aparición de depósitos perjudiciales. Una humedad del 60%-70% es ideal para evitar que los corchos se encojan.

- Después de abrir una botella de vino, el vino entra en contacto con el aire. Por lo tanto, es mejor almacenar el resto de la botella en posición vertical, para minimizar la superficie del vino que entra en contacto con el aire.
- Una vez abierto, el vino se mantendrá en condiciones de ser bebido durante dos días en el caso de los blancos o tres días en el caso de los tintos, siempre y cuando la botella se haya vuelto a cerrar. Hay que asegurarse de que el cierre es firme comprobando el tapón.
- En la mayoría de las tiendas de vinos se pueden comprar tapones especiales que mantienen el vino espumoso y el champán burbujeante durante uno o dos días después de la apertura.
- Cuando compre una botella de vino, debe almacenarla inmediatamente en la vinoteca.
- Las botellas de vino más baratas no envejecen tan bien como las más caras.
- Para aprovechar al máximo el aroma y el sabor del vino, no llene nunca más de media copa a la vez. También le ayudará que la forma de la copa sea la adecuada para el vino. El tamaño y la forma de la copa de vino determinarán la intensidad y la complejidad del aroma. El tallo debe ser lo suficientemente largo como para evitar el contacto de la mano con el cuenco de la copa y debe tener forma de tulipán o ser cónico en la parte superior.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precauciones para la limpieza interna y externa del frigorífico:

- Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el enchufe, la pantalla, la luz de la puerta o el panel de control.
- Elimine la suciedad del exterior del frigorífico con un paño suave y limpio y deje que el frigorífico se seque de forma natural.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádele un producto de limpieza neutro para limpiar el cuerpo del frigorífico. No limpie con este paño la junta de la puerta.
- No limpie el frigorífico directamente con agua, ya que afectaría a las propiedades de aislamiento eléctrico, entre otras cosas.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

Limpieza

- Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el enchufe, la pantalla, la luz de la puerta o el panel de control.
- Elimine la suciedad del exterior del frigorífico con un paño suave y limpio y deje que el frigorífico se seque de forma natural.

ESPAÑOL

- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádele un producto de limpieza neutro para limpiar el cuerpo del frigorífico. No limpie con el mismo paño la junta de la puerta.
- No limpie el frigorífico directamente con agua, ya que afectaría a las propiedades de aislamiento eléctrico, entre otras cosas.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.
- Después de la limpieza, conecte el enchufe de alimentación del frigorífico, y vuelva a encenderlo.

Vacaciones

Cuando quiera irse de vacaciones, es mejor que no apague el frigorífico y que no saque los alimentos que puedan conservarse durante su periodo de vacaciones. Si desea apagar el frigorífico, retire todos los alimentos, desconecte el enchufe, limpie completamente el interior del frigorífico y abra la puerta para evitar que se produzcan olores desagradables.

Corte de corriente

- Por lo general, un corte de corriente de corta duración no afecta bruscamente a la temperatura del frigorífico. Sin embargo, si el corte de corriente dura mucho tiempo, deberá reducir la frecuencia de apertura del frigorífico y no introducir alimentos frescos (para evitar que se acelere el aumento de la temperatura del frigorífico).
- Si sabe que se va a producir un corte de corriente, puede activar la función fast freezing con antelación para mantener la temperatura del frigorífico al valor más bajo.

Apagado

Por lo general, no se recomienda apagar el frigorífico ni desconectar el cable de alimentación; de lo contrario, la vida útil del frigorífico puede verse afectada.

Consejos para el ahorro de energía

- Asegúrese de mantener el frigorífico alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- Antes de guardar alimentos calientes, enfríelos a temperatura ambiente y después guárdelos en el frigorífico.
- No deje la puerta abierta, reduzca la frecuencia y el tiempo de apertura.
- Cuando descongele alimentos congelados, puede introducirlos en el compartimento frigorífico, lo que contribuirá a la refrigeración del mismo.
- Asegúrese de que el sensor de temperatura no esté obstruido o tapado y mantenga una distancia adecuada entre los alimentos.

Transporte

- No transporte el frigorífico en posición horizontal o tumbado.

- No transporte el frigorífico sujetándolo por la puerta o el asa; debe transportarse levantando la parte inferior.
- Este aparato no debe transportarse nunca por una sola persona; se necesitan al menos dos para levantarlo o transportarlo de forma segura.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómenos habituales	
Fallo de los iconos táctiles	Compruebe si el panel de control del frigorífico está bloqueado, si es así, los iconos táctiles no funcionarán.
Baja tensión, el compresor no puede arrancar	Se recomienda instalar un regulador de presión de más de 1 000 W en la zona de instalación del frigorífico para protegerlo mejor.
El frigorífico tarda mucho en arrancar	Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta, el frigorífico tarda mucho en arrancar.
Los separadores centrales de los compartimientos se calientan	Los separadores centrales de los compartimientos se calientan después de un tiempo de funcionamiento del aparato, es totalmente normal.
Se forman gotas de condensación	Cuando el aire exterior entra en la superficie interior fría del frigorífico, pueden formarse gotas de condensación. Si la humedad del lugar de instalación es alta o es época de lluvias, pueden formarse gotas de condensación en la parte exterior del frigorífico. Este es un fenómeno natural, simplemente limpie las gotas de agua con un paño seco.
El frigorífico hace ruido	Al poner en funcionamiento el frigorífico por primera vez, este funcionará a alta velocidad para enfriarse rápidamente y el sonido puede parecer más fuerte. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.
	Escuchará algunos ruidos cuando el compresor se pone en marcha o se detiene, cuando se expanden o contraen algunas piezas o cuando cambia la temperatura interior del frigorífico. Esto es algo normal.

ESPAÑOL

El compresor se calienta	Durante el funcionamiento, la temperatura del compresor es superior a 80°C, por favor no lo toque, ya que podría causarle lesiones graves.
El frigorífico tarda mucho en enfriar	Si la temperatura ambiente es demasiado alta o introduce demasiados alimentos frescos en el frigorífico, tardará mucho tiempo en bajar la temperatura hasta los valores ajustados.

Problema	Posibles causas	Posible solución
No se visualiza nada en la pantalla	El enchufe del aparato no está bien colocado en la toma de corriente.	Compruebe si hay corriente.
Suena la alarma	La puerta está ligeramente abierta o no se ha cerrado durante más de 1 minuto.	Cierre la puerta completamente.
El frigorífico no funciona	Está en modo de descongelación.	Esto es normal si se está descongelando.
	El aparato no está bien conectado.	Compruebe si el aparato está bien conectado.
El frigorífico tarda mucho en enfriar	El frigorífico ha estado desconectado recientemente.	El frigorífico tarda unas horas en enfriarse completamente.
	Ha puesto demasiados alimentos frescos o calientes.	Los alimentos calientes hacen que el frigorífico tarde más tiempo en alcanzar la temperatura deseada.
	Las puertas se abren con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo.	El aire caliente que entra en el frigorífico hace que el compresor funcione durante más tiempo. No abra la puerta con tanta frecuencia.

El frigorífico vibra	El suelo es irregular o poco firme.	Asegúrese de que el suelo está nivelado, es sólido y puede soportar el peso del frigorífico.
	La vibración proviene de los alimentos colocados en la parte superior del frigorífico.	Retire los alimentos colocados en la parte superior.
	El frigorífico toca la pared o algún mueble.	Mueva el frigorífico para que no toque la pared ni los muebles.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referencia	01957
Código QR	
Voltaje nominal	220- 240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1,2 A
Clase climática	SN /N / ST
Refrigerante	R600a (90 g)
Aislante	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 10 °C y 38 °C. Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

- A. Freezer compartment
 - 1. Door shelves
 - 2. Glass shelves
 - 3. Small drawer
 - 4. Large drawer

- B. Refrigerator compartment
 - 5. Glass shelves
 - 6. Crisper drawer
 - 7. Door shelves

- C. Wine cooler
 - 8. Wooden shelves
 - 9. Wooden drawer

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.
- To make the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content:

- Refrigerator
- Instruction manual

- This refrigeration appliance is not suitable for built-in installation.

ENGLISH

- Remove all packaging, including the plastic protection on the bottom of the appliance and the adhesive tape securing the shelves.
- Place the refrigerator in a suitable position and adjust the feet to level it. It is recommended to clean the appliance with a cloth dampened with warm water and a little soap and to dry it thoroughly before use.
- Place the refrigerator and adjust its height, clean it, let it stand idle for 4 to 6 hours and then switch it on. This will help ensuring that the compressor oil has properly settled, and that the appliance is running normally.

3. INSTALLATION

- The location you choose for the refrigerator must be properly ventilated and away from heat sources. Do not place the refrigerator near heat sources, like a hob, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption.
- It is not recommended to place the refrigerator in a wet place, as it may rust and cause electrical leakage. Water or dirt should be removed from any surface of the appliance as soon as possible with a soft cloth. This will help prevent rust and help your appliance run at maximum efficiency.
- In figure 2, you can see the dimensions required for the installation. The measurements in the figure are indicative for installation purposes. Actual sizes may vary slightly.
- During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 300 mm of free space at the top, more than 100 mm on both sides, and more than 50 mm at the rear of the refrigerator. Fig. 3

Levelling

Fig. 4

- After removing the refrigerator from the box, be sure to adjust the two front feet to the desired height. Adjust them with a spanner or directly by hand.
- The front feet and rear rollers must touch the floor to prevent the refrigerator from moving, vibrating, or rattling.
- When moving the refrigerator, adjust the front feet counterclockwise so that they do not touch the floor, then gently tilt the refrigerator to start moving it.

Door shelves

Fig. 5 key:

1. Door-shelf guide
2. Door shelf
3. Door lining

Removing a shelf

1. Hold both sides of the door shelf with both hands.
2. From the side without the guide, push the shelf inwards until the edge of the shelf separates from the door lining, as shown in figure 5.

Placing a shelf

1. Hold both sides of the shelf with both hands.
2. Place the guide side first. Then, push the other side slightly inwards until it fits completely into the guide. Make sure that the shelf is correctly positioned before use.

4. OPERATION**Start-up**

1. Connect the power cable and turn on the switch.
2. When switching on the refrigerator for the first time:
 - a. The default temperature of the refrigerator compartment is 4 °C.
 - b. The default temperature of the freezer compartment is -18 °C.
 - c. The default temperature of the wine cooler is 12 °C.
3. If you want to change the temperature, follow the steps below.
4. The default mode is SMART MODE: the display timeout is 20 seconds. This mode saves energy and extends the lifespan of the LED lights.

Control panel

Fig. 6 key:

1. Refrigerator compartment temperature display
2. Freezer compartment temperature display
3. Wine cooler temperature display
4. Fast cooling mode indicator light
5. FRIDGE icon (refrigerator compartment)
6. Fast freezing mode indicator light
7. FREEZER icon (freezer compartment)
8. CELLAR icon (wine cooler compartment)
9. CHAMPAGNE mode indicator light
10. WHITE WINE mode indicator light
11. RED WINE mode indicator light
12. SMART MODE indicator light
13. Lock indicator light
14. SMART mode/lock/unlock icon

ENGLISH

Setting the refrigerator compartment temperature

Use the FRIDGE icon to perform the following actions:

- Set the refrigerator compartment temperature.
- Deactivate the Fast cooling mode.
- Switch off the compartment.

Each time the FRIDGE icon is pressed, the next setting cycle will follow:

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Setting the freezer compartment temperature

Use the FREEZER icon to perform the following actions:

- Set the freezer compartment temperature.
- Deactivate the Fast freezing mode.




Each time the FREEZER icon is pressed, the next setting cycle will follow:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Setting the wine cooler temperature

Use the CELLAR icon to perform the following actions:


- Set the wine cooler temperature.
- Switch off the wine cooler.
- Activate/deactivate the modes:

- CHAMPAGNE mode: when activated, the  indicator light lights up to remind you that champagne can be stored in that part of the refrigerator. The CHAMPAGNE mode is activated when the temperature is between 5 °C and 8 °C.
- WHITE WINE mode: when activated, the  indicator light lights up to remind you that white wine can be stored in that part of the refrigerator. The WHITE WINE mode is activated when the temperature is between 9 °C and 12 °C.
- RED WINE mode: when activated, the  indicator light lights up to remind you that red wine can be stored in that part of the refrigerator. The RED WINE mode is activated when the temperature is between 13 °C and 16 °C.

Each time the CELLAR icon is pressed, the next setting cycle will follow:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Lock/unlock

- Press and hold the SMART MODE icon for 3 seconds to lock or unlock the control panel.
- If locked, the  indicator light will light up. If not locked, this indicator light will be off.


Door opening alarm

When the refrigerator door stays open for more than 1 minute, an alarm will sound to remind the user to close the door. Once the door is closed, the alarm will automatically turn off.


Switching the refrigerator compartment and the wine cooler on and off

- Press and hold the FRIDGE or CELLAR icon for 10 seconds to switch off the refrigerator compartment or the wine cooler respectively. When off, the temperature display will show [--].
- Press the FRIDGE or CELLAR icon again for 10 seconds to switch on the compartment again.

Functions:**Fast cooling mode**

- Press the FRIDGE icon until the Fast cooling mode is activated. Once activated, the  indicator light will light up. This mode speeds up the cooling process of food, keeping it fresh for longer.
- To deactivate the Fast cooling mode, press the FRIDGE icon again. The indicator light of this mode will switch off. In addition, the mode will be automatically deactivated after 2.5 hours from its activation.


Fast freezing mode

- Press the FREEZER icon until the Fast freezing mode is activated. Once activated, the  indicator light will light up. The Fast freezing mode will quickly reduce the temperature inside the freezer compartment to speed up the freezing process of food. In this way, vitamins and nutrients of fresh food are preserved for a longer period of time.
- To deactivate the Fast-freezing mode, press the FREEZER icon again. The indicator light of this mode will switch off. In addition, the mode will be automatically deactivated after 24 hours from its activation.

NOTE:

When this mode is active, you can adjust the temperature of the refrigerator compartment and the wine cooler at any time.

SMART mode

- Press the SMART mode icon to activate or deactivate this mode. The  indicator light will light up. When the SMART mode is activated, the temperature of the refrigerator compartment will be automatically set to 4 °C, that of the freezer compartment to -18 °C, and that of the wine cooler to 12 °C.
- To deactivate the SMART mode, press the SMART mode icon again. In addition, it will be automatically deactivated when you adjust the temperature of any of the three compartments. The indicator light of this mode will switch off.

5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

WARNING

- When storing frozen foods, put them inside the freezer compartment.
- Do not put bottled or canned foods in the freezer compartment to prevent them from cracking due to ice formation.
- Before putting hot food in the refrigerator compartment, cool it down to room temperature first for lower energy consumption.
- Label the freezing date on the packaging bag according to the different shelf life of the food.
- Divide food into portions and package them separately, so that they freeze more easily and do not stick together.
- Packaging materials must be odourless, airtight, impermeable, and non-contaminating, so that the packaged food does not lose quality.
- Do not put too much fresh food in the freezer compartment at once.
- Defrosted food cannot be refrozen unless you cook them.
- Glass bottles or containers must not be placed in the freezer compartment or in the air outlet of the refrigerator compartment, otherwise they may explode.
- Do not place food in such a way that it blocks the air outlet.

Food storage

- In this section we offer you tips on how to store food optimally in the different parts of the refrigerator. The glass shelves and crisper drawer can be removed for food storage if necessary.

Note: do not allow food to directly touch surfaces inside the appliance. These should be wrapped separately in aluminium foil, cellophane, or airtight plastic boxes.

Dairy products and eggs

- Most pre-packaged dairy products have an expiry date. Store them in the refrigerator compartment and consume them before the best-before date.
- Butter can be easily contaminated by strong odours, so it is best to keep it in a sealed container. Eggs must be stored in the refrigerator compartment, not in the freezer compartment.

Red meat

- Place fresh red meat in a dish and cover it without pressing it with wax paper, plastic, or aluminium foil.
- Store raw and cooked meat in different dishes. This will prevent liquids from transferring from raw meat and contaminating cooked meat.

Poultry

- Whole birds should be rinsed inside and out with cold tap water. Afterwards, dry them and place them on a plate. Cover them without pressing with plastic or aluminium foil.
- Store poultry parts in the same way. Stuff whole poultry right before cooking it. Otherwise, it can lead to food poisoning.

Fish and seafood

- You must consume whole fish and fillets on the day of purchase. Store it in a dish covered with plastic wrap, wax paper, or aluminium foil until ready to eat. If you are leaving the fish in the refrigerator compartment overnight or for a longer period of time, make sure it is very fresh.
- You must rinse whole fish with cold water to remove scales and dirt, and then dry it with paper towels. Place whole fish or fillets in an airtight plastic bag.
- Keep seafood refrigerated at all times. Consume it within 1-2 days. You can store this food in appropriate, closed containers so that the food does not dry out. Conserve it only for 1-2 days.
- Reheat the leftovers only once until they give off steam.

Crisper drawer

- This drawer is ideal for storing fresh fruit and vegetables.
- Be careful not to store the following foods at temperatures below 6 °C for long periods of time: citrus fruit, melon, aubergine, pineapple, papaya, courgette, passion fruit, cucumber, pepper, and tomatoes.
- There may be undesired changes at low temperature, like softening, browning or accelerated decomposition
- Do not store avocados (until ripe), bananas or mangoes.

Food	Refrigerator compartment
Butter, cheese	Door top shelf
Eggs	Door shelves
Fruits and vegetables	Crisper drawer
Meat, sausages, cheese, milk	Low area (lower shelf, crisper drawer cover)
Dairy products, canned food, cans	Top door shelf
Drinks and bottles	Door shelves
Food	Freezer compartment
Small frozen food	Shelf

ENGLISH

Frozen packaged food	Large freezer compartment drawer
Fish, meat, ice cream	Low area (bottom shelf or drawer)

Freezer compartment

Use the freezer compartment to:

- store previously frozen food
- make ice cubes
- freeze food

Note: make sure the freezer compartment door is properly closed.

Buying frozen food

- The packaging must be intact.
- Consume food before the expiry date.
- If possible, transport fully frozen food in an insulated bag and place it immediately in the freezer compartment.

Storing frozen food

Store frozen food at $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ or below. Avoid opening the freezer-compartment door unnecessarily.

Freezing fresh food

- Freeze only food that's fresh and in good conditions.
- To best preserve nutritional value, flavour, and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, courgettes, and asparagus do not require blanching.
- The following foods are suitable for freezing: cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals, and leftovers such as soups, stews, boiled meat and fish, potato dishes, soufflés, and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: types of vegetables that are usually eaten raw, such as lettuce or radishes, shell eggs, grapes, apples, whole pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, sour cream, and mayonnaise.

Recommended storage times for frozen foods in the freezer compartment

These times vary depending on food type. Frozen food can be stored for 1 to 12 months ($-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ minimum).

Food	Storage time
Bacon, stews, milk	1 month

Bread, ice cream, sausages, cakes, cooked seafood, oily fish, etc.	2 months
White fish, seafood, pizza, pastries, and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, veal and lamb chops, poultry meat	4 months
Butter, vegetables (blanched), whole eggs and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dried or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Wine cooler

- This compartment is intended to be used exclusively for wine preservation.
- It is designed to hold a maximum of 16 750-ml Bordeaux bottles, based on the bottle distribution shown in Figure 7.
- You can store larger bottles. However, you must first ensure that they do not prevent the door from closing properly.
- Capacity will vary depending on how you store your bottles or their size.
- Exposure to light, vibrations, or fluctuations in temperature and humidity can cause the wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality, but many improve in aroma, flavour, and complexity as they mature.
- Wines kept at higher temperatures age faster. Wines exposed to temperatures above 18 °C (64 °F) will lose flavour and aroma.
- If the wine is kept at too low a temperature, it can lead to the appearance of damaging deposits. A humidity of 60~70% is ideal to prevent corks from shrinking.
- After opening a bottle of wine, the wine comes into contact with air. Therefore, it is best to store the rest of the bottle in an upright position to minimise the surface area of the wine that comes into contact with air.
- Once opened, the wine will be drinkable for two days in the case of whites or three days in the case of reds, provided that the bottle was resealed. Make sure the seal is tight by checking the stopper.
- In most wine shops you can buy special stoppers that keep sparkling wine and champagne bubbly for a day or two after opening.
- When you buy a bottle of wine, you should immediately store it in the wine cooler.
- Cheaper bottles of wine do not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the aroma and flavour of the wine, never fill more than half a glass at a time. The shape of the glass helps in that regard as well. The size and shape of the wine glass will determine the intensity and complexity of the aroma. The stem should be long enough to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Precautions for cleaning the inside and outside of the refrigerator:

- Before cleaning, always switch off the appliance and unplug it from the mains.
- During cleaning, make sure that no water enters the socket, display, door light or control panel.
- Remove dirt from the outside of the refrigerator with a soft, clean cloth and allow the refrigerator to dry naturally.
- When cleaning the door seal, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water or a neutral cleaning agent to clean the body of the refrigerator. Do not wipe the door seal with this cloth.
- Do not clean the refrigerator directly with water, as this will affect the electrical insulation properties, among other things.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.

Cleaning

- Before cleaning, always switch off the appliance and unplug it from the mains.
- During cleaning, make sure that no water enters the socket, display, door light or control panel.
- Remove dirt from the outside of the refrigerator with a soft, clean cloth and allow the refrigerator to dry naturally.
- When cleaning the door seal, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water or a neutral cleaning agent to clean the body of the refrigerator. Do not wipe the door seal with this cloth.
- Do not clean the refrigerator directly with water, as this will affect the electrical insulation properties, among other things.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.
- After cleaning, connect the power plug of the refrigerator and switch it on again.

Holiday

When you want to go on holiday, it is better not to turn off the refrigerator and not to take out food that can be preserved during your holiday period. If you wish to turn off the refrigerator, remove all food, disconnect the power plug, clean the inside of the refrigerator thoroughly, and open the door to prevent unpleasant odours.

Power failure

- Generally, a short power failure will not affect the temperature of the refrigerator abruptly. However, if the power failure lasts for a long time, you should decrease door-opening frequency and not put fresh food in the refrigerator (to avoid accelerating the interior temperature increase).

- If you are aware of possible power failures, you can enable the Fast-freezing mode in advance to keep the refrigerator temperature at the lowest value.

Switch-off

It is generally not recommended to switch off the refrigerator or unplug the power cord, otherwise the lifetime of the refrigerator may be affected.

Energy-saving tips

- Make sure to keep the refrigerator away from heat sources and direct sunlight.
- Before storing hot food, cool it down to room temperature and store it in the refrigerator.
- Do not leave the door open. Reduce the door-opening frequency and shorten the opening time.
- When defrosting frozen food, you can put it in the refrigerator compartment.
- Make sure the temperature sensor is not obstructed or covered by food and maintain an adequate distance between the food.

Carrying

- Do not carry the refrigerator horizontally or lying down.
- Do not carry the refrigerator by the door or handle; it must be carried by lifting the bottom.
- Never carry the appliance alone—at least two people are required for safe lifting or carrying of the appliance.

7. TROUBLESHOOTING

Typical problems	
Faulty icons	Check if the refrigerator control panel is locked, if so, the icons will not work.
Low voltage, compressor cannot be started	It is recommended to install a pressure regulator of more than 1000 W in the installation area of the refrigerator to better protect it.
The refrigerator takes a long time to start up	When the room temperature is too high, the refrigerator takes a long time to start.

ENGLISH


The central separators of the compartments heat up	The central separators of the compartments heat up after some time of operation of the appliance, this is quite normal.
Condensation droplets are formed	When outside air enters the cold inner surface of the refrigerator, condensation droplets may appear. If it's rainy season or humidity at the place of installation is high, condensation droplets may appear on the outside of the refrigerator. This is a natural phenomenon, simply wipe off the water droplets with a dry cloth.
The refrigerator makes some noise	When the refrigerator is switched on for the first time, it will run at high speed to cool down quickly and may emit a louder sound. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.
	You will hear some noises when the compressor starts or stops, when some parts expand or contract or when the temperature inside the refrigerator changes. This is normal.
The compressor heats up	During operation, the temperature of the compressor is above 80 °C, please, do not touch it as it may cause serious injury.
The refrigerator takes a long time to cool down	If room temperature is too high or you put too much fresh food in the refrigerator, it will take a long time to bring the temperature down to the set values.

Problem	Possible causes	Possible solution
Nothing showed on the display	The plug of the appliance is not properly inserted in the socket.	Check for power supply.
Alarm sounds	Door is slightly open or has not been closed for more than 1 minute.	Close the door completely.
The refrigerator does not work	Defrost mode enabled.	This is normal if it is defrosting.
	The appliance is not properly connected.	Check if the appliance is properly connected.

The refrigerator takes a long time to cool down	The refrigerator has recently been switched off.	The refrigerator takes a few hours to cool down completely.
	You have put in too much fresh or hot food.	Hot food causes the refrigerator to take longer to reach the desired temperature.
	Doors are opened too often or for too long.	The warm air entering the refrigerator causes the compressor to run longer. Do not open the door too often.
The refrigerator vibrates	The floor is uneven or loose.	Make sure that the floor is level, solid, and can support the weight of the refrigerator.
	Vibration comes from food placed on top of the refrigerator.	Remove the food placed on top.
	The refrigerator touches the wall or a piece of furniture.	Move the refrigerator so that it does not touch the wall or furniture.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Product	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Reference	01957
QR code	
Voltage	220- 240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1.2 A

ENGLISH

Climate class	SN / N /ST
Refrigerant	R600a (90 g)
Base plate	Cyclopentane

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 38 °C.
This product features a light source with a Class F energy efficiency.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A. Compartiment congélateur
 1. Balconnets de la porte
 2. Clayettes en verre
 3. Tiroirs
 4. Bacs

- B. Compartiment réfrigérateur
 5. Clayettes en verre
 6. Bac à fruits et légumes
 7. Balconnets de la porte

- C. Cave à vin
 8. Clayettes en bois
 9. Tiroir en bois

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Pour tirer le meilleur parti de votre appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

- Ce réfrigérateur ne peut pas être encastré.

FRANÇAIS

- Retirez tous les emballages, y compris la protection en plastique sur la partie inférieure de l'appareil et le ruban adhésif qui fixe les clayettes et balconnets.
- Placez le réfrigérateur dans une position adéquate et ajustez les pieds pour le mettre à niveau. Il est recommandé de nettoyer l'appareil avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède et un peu de produit de nettoyage et de le sécher soigneusement avant de l'utiliser.
- Placez le réfrigérateur et réglez sa hauteur, nettoyez-le, laissez-le inactif pendant 4 à 6 heures, puis allumez-le. Cela permettra de garantir que l'huile du compresseur est correctement stabilisée et que l'appareil fonctionne correctement.

3. INSTALLATION

- Le lieu d'utilisation que vous choisissez pour le réfrigérateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie.
- Il n'est pas recommandé de placer le réfrigérateur dans un endroit humide, car il pourrait rouiller et présenter des fuites d'électricité. L'eau ou la saleté doit être enlevée de la surface de l'appareil dès que possible avec un chiffon doux. Cela permettra d'éviter la rouille et d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.
- Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation de votre réfrigérateur. Les mesures indiquées dans l'image sont indicatives pour les besoins de l'installation. Les dimensions réelles de l'unité peuvent varier légèrement.
- Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser au moins 300 mm d'espace libre en haut, plus de 100 mm des deux côtés et plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur. Img. 3

Mise à niveau

Img. 4

- Après avoir sorti le réfrigérateur de sa boîte, veillez à régler les deux pieds avant à la hauteur souhaitée. Ajustez-les à l'aide d'une clé ou directement à la main.
- Les pieds avant et les roulettes arrière doivent toucher le sol pour éviter que le réfrigérateur ne bouge, ne vibre ou ne fasse du bruit.
- Avant de déplacer le réfrigérateur, réglez les pieds avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin qu'ils ne touchent pas le sol, puis inclinez doucement le réfrigérateur pour commencer à le déplacer.

Balconnets de la porte

Image 5

1. Guide du balconnet de la porte
2. Balconnet de la porte

3. Revêtement de la porte

Retirer un balconnet

1. Tenez les deux côtés du balconnet de la porte avec les deux mains.
2. Du côté sans le guide, poussez le balconnet vers l'intérieur jusqu'à ce que le bord du balconnet se sépare du revêtement de la porte, comme illustré à l'image 5.

Placer un balconnet

1. Tenez les deux côtés du balconnet avec les deux mains.
2. Placez d'abord un côté. Poussez ensuite l'autre côté légèrement vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'insère complètement dans le guide. Assurez-vous que le balconnet est correctement placé avant de l'utiliser.

4. FONCTIONNEMENT

Mise en marche

1. Branchez le câble d'alimentation et actionnez l'interrupteur.
2. Lorsque vous mettez le réfrigérateur en marche pour la première fois :
 - a. La température par défaut du compartiment réfrigérateur est de 4 °C.
 - b. La température par défaut du compartiment congélateur est de -18 °C.
 - c. La température par défaut de la cave à vin est de 12 °C.
3. Si vous souhaitez modifier la température, suivez les étapes ci-dessous.
4. Le mode par défaut est SMART MODE : Le temps d'attente de l'écran est de 20 secondes. Ce mode vous permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la lumière LED.

Panneau de contrôle

Image 6

1. Écran de la température du compartiment réfrigérateur
2. Écran de la température du compartiment congélateur
3. Écran de la température de la cave à vin
4. Indicateur du mode Fast Cooling (Réfrigération rapide)
5. Icône tactile FRIDGE (Compartiment réfrigérateur)
6. Indicateur du mode Fast Freezing (Congélation rapide)
7. Icône tactile FREEZER (Compartiment congélateur)
8. Icône tactile CELLAR (Cave à vin)
9. Indicateur du mode CHAMPAGNE (Champagne)
10. Indicateur du mode WHITE WINE (Vin blanc)
11. Indicateur du mode RED WINE (Vin rouge)
12. Indicateur SMART MODE (Mode intelligent)
13. Indicateur de verrouillage
14. Icône tactile SMART MODE

FRANÇAIS

Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

L'icône tactile FRIDGE permet de réaliser les fonctions suivantes :

- Régler la température du compartiment réfrigérateur.
- Désactiver le mode Fast Cooling.
- Éteindre le compartiment.

Chaque fois que vous appuyez sur l'icône tactile FRIDGE, le cycle de réglage suivant commence :

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Réglage de la température du compartiment congélateur

L'icône tactile FREEZER permet de réaliser les fonctions suivantes :

- Régler la température du compartiment congélateur.
- Désactiver le mode Fast Freezing.




Chaque fois que vous appuyez sur l'icône FREEZER, le cycle de réglage suivant commence :

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Réglage de la température de la cave à vin

L'icône tactile CELLAR permet de réaliser les fonctions suivantes :


- Régler la température de la cave à vin.
- Éteindre la cave à vin.
- Activer/Désactiver les modes :

- Mode CHAMPAGNE : lorsqu'il est activé, l'indicateur  s'allumera pour vous rappeler que le champagne peut être conservé dans cette partie du réfrigérateur. Le mode CHAMPAGNE est activé lorsque la température est comprise entre 5 °C et 8 °C.
- Mode WHITE WINE (vin blanc) : lorsqu'il est activé, l'indicateur  s'allumera pour vous rappeler que le vin blanc peut être conservé dans cette partie du réfrigérateur. Le mode WHITE WINE est activé lorsque la température est comprise entre 9 °C et 12 °C.
- Mode RED WINE (vin rouge) : lorsqu'il est activé, l'indicateur  s'allumera pour vous rappeler que le vin rouge peut être conservé dans cette partie du réfrigérateur. Le mode RED WINE est activé lorsque la température est comprise entre 13 °C et 16 °C.

Chaque fois que vous appuyez sur l'icône CELLAR, le cycle de réglage suivant commence :

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Verrouillage/Déverrouillage

- Appuyez sur l'icône tactile SMART MODE pendant 3 secondes pour verrouiller ou déverrouiller le panneau de contrôle.
- S'il est verrouillé, l'indicateur  s'allumera. S'il n'est pas verrouillé, cette icône restera éteinte.


Alarme d'ouverture de la porte

Lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus d'une minute, une alarme retentit pour vous rappeler de fermer la porte. Une fois la porte fermée, l'alarme s'arrête automatiquement.


Allumer/Éteindre le compartiment réfrigérateur et la cave à vin

- Appuyez sur l'icône tactile FRIDGE ou CELLAR pendant 10 secondes pour éteindre respectivement le compartiment réfrigérateur ou la cave à vin. Lorsque le compartiment est éteint, l'écran de la température indiquera [--].
- Appuyez à nouveau sur l'icône tactile FRIDGE ou CELLAR pendant 10 secondes pour rallumer le compartiment souhaité.

Fonctions :**Mode Fast cooling** (Réfrigération rapide) :

- Appuyez sur l'icône tactile FRIDGE jusqu'à ce que le mode Fast Cooling soit activé. Une fois activé, l'indicateur  s'allumera. Ce mode accélère le processus de réfrigération des aliments, ce qui permet de les garder frais plus longtemps.
- Pour désactiver le mode Fast Cooling, appuyez simplement à nouveau sur l'icône tactile FRIDGE. L'indicateur de ce mode s'éteindra. En outre, le mode sera automatiquement désactivé après 2,5 heures d'activation.


Mode Fast Freezing (Congélation rapide)

- Appuyez sur l'icône tactile FREEZER jusqu'à ce que le mode Fast Freezing soit activé. Une fois activé, l'indicateur  s'allumera. Le mode Fast Freezing réduit rapidement la température à l'intérieur du compartiment congélateur afin d'accélérer le processus de congélation des aliments. Cela permet de conserver plus longtemps les vitamines et les nutriments des aliments frais.
- Pour désactiver le mode Fast Freezing, appuyez simplement à nouveau sur l'icône tactile Freezer. L'indicateur de ce mode s'éteindra. En outre, le mode sera automatiquement désactivé après 24 heures d'activation.

NOTE :

Lorsque ce mode est activé, vous pouvez régler la température du compartiment réfrigérateur et de la cave à vin à tout moment.

Mode SMART

- Appuyez sur l'icône tactile SMART MODE pour activer ou désactiver ce mode.  s'allumera. Lorsque le mode SMART est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera automatiquement réglée à 4 °C, celle du compartiment congélateur à -18 °C et celle de la cave à vin à 12 °C.

FRANÇAIS

- Pour désactiver le mode SMART, appuyez simplement à nouveau sur l'icône tactile SMART MODE. De plus, il sera automatiquement désactivé lorsque vous réglerez la température de l'un des compartiments. L'indicateur de ce mode s'éteindra.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

PRÉCAUTION

- Lorsque vous stockez des aliments congelés, placez-les à l'intérieur du compartiment congélateur.
- Ne mettez pas les aliments en bouteille ou en conserve dans le compartiment congélateur pour éviter qu'ils ne se fissurent à cause de la formation de glace.
- Avant de mettre les aliments chauds dans le réfrigérateur, refroidissez-les d'abord à température ambiante, sinon la consommation d'énergie augmentera.
- Indiquez la date de congélation sur le sac d'emballage en fonction de la durée de conservation de l'aliment.
- Coupez les aliments en morceaux et emballez-les séparément, afin qu'ils se congèlent plus facilement et ne collent pas ensemble.
- Les matériaux d'emballage doivent être inodores, étanches, imperméables et non polluants, afin que les aliments emballés ne perdent pas leur qualité.
- Ne mettez pas trop d'aliments frais à la fois dans le compartiment congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés (sauf si vous les faites cuire).
- Les bouteilles ou récipients en verre ne doivent pas être placés dans le compartiment congélateur ou dans la sortie d'air du conduit du compartiment réfrigérateur, car ils pourraient exploser.
- Ne placez pas les aliments de manière à ce qu'ils bloquent la sortie d'air.

Stockage des aliments

- Dans cette section, vous trouverez des conseils pour conserver les aliments de manière optimale dans les différentes parties du réfrigérateur. Les clayettes en verre et le bac à fruits et légumes peuvent être retirés pour stocker des aliments si nécessaire.

Note : Ne laissez pas les aliments toucher directement les surfaces à l'intérieur du réfrigérateur. Ils doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium, de la cellophane ou des boîtes en plastique hermétiques.

Produits laitiers et œufs

- La plupart des produits laitiers préemballés ont une date de péremption ou une date limite de consommation. Stockez-les dans le compartiment réfrigérateur et consommez-les avant la date de péremption.
- Le beurre peut être contaminé par des odeurs fortes, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique. Les œufs doivent être conservés dans le compartiment réfrigérateur (et non dans le compartiment congélateur).

Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrez-la sans la serrer avec du papier ciré, du plastique ou du papier d'aluminium.
- Conservez la viande crue et la viande cuite dans des plats séparés. Cela permet d'éviter que les liquides qui peuvent s'échapper de la viande crue ne contaminent le produit cuit.

Volailles

- Les volailles doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau froide du robinet. Ensuite, séchez-les et placez-les sur une assiette. Couvrez-les sans les serrer avec du plastique ou du papier d'aluminium.
- Conservez les morceaux de volaille de la même manière. Farcissez les volailles entières juste avant la cuisson. Sinon, vous pourriez souffrir d'une intoxication alimentaire.

Poisson et fruits de mer

- Les poissons entiers et les filets doivent être consommés le même jour de l'achat. Conservez-les dans un plat recouvert de film, de papier ciré ou de papier d'aluminium jusqu'au moment de les consommer. Si vous laissez le poisson dans le compartiment réfrigérateur pendant la nuit ou pendant une période plus longue, assurez-vous qu'il est très frais.
- Le poisson doit être rincé à l'eau froide pour enlever les écailles et les saletés, puis séché avec du papier essuie-tout. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique hermétique.
- Gardez les fruits de mer dans le réfrigérateur à tout moment. Consommez-les préférablement dans un délai d'1 à 2 jours. Vous pouvez conserver cette nourriture dans un récipient adapté et fermé afin que les aliments ne se dessèchent pas. Conservez ces aliments pendant 1 ou 2 jours seulement.
- Réchauffez les restes une seule fois jusqu'à ce qu'ils dégagent de la vapeur.

Bac à fruits et légumes

- Ce bac est idéal pour le stockage des fruits et légumes frais.
- Veillez à ne pas conserver les aliments suivants à des températures inférieures à 6°C pendant de longues périodes : agrumes, melon, aubergine, ananas, papaye, courgette, fruit de la passion, concombre, poivron et tomates.
- Des changements indésirables peuvent se produire avec les aliments conservés à basse température, tels que le ramollissement, le brunissement ou une détérioration accélérée
- Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes ou les mangues.

Aliments	Compartiment réfrigérateur
Beurre, fromage	Balconnet supérieur de la porte

FRANÇAIS

Œufs	Balconnets de la porte
Fruits et légumes	Bac à fruits et légumes
Viande, saucisses, fromage, lait	Zone inférieure (clayette inférieure/clayette du bac)
Produits laitiers, conserves, boîtes de conserve	Clayette supérieure ou balconnet de la porte
Boissons et bouteilles	Balconnets de la porte
Aliments	Compartiment congélateur
Petits aliments surgelés	Balconnets de la porte
Aliments emballés surgelés	Bac du compartiment congélateur
Poisson, viande, glace	Zone inférieure (clayette inférieure/bac à fruits et légumes)

Congélateur

Utilisez le compartiment congélateur pour :

- Conserver les aliments déjà congelés.
- Faire des glaçons.
- Congeler des aliments.

Note : Assurez-vous que la porte du compartiment congélateur est bien fermée.

Achat de produits surgelés

- L'emballage doit être intact.
- Consommez les aliments avant la date de péremption.
- Si possible, transportez les aliments complètement congelés dans un sac isotherme et placez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.

Stockage des aliments congelés

Conservez les aliments congelés à une température inférieure ou égale à -18 °C. Évitez d'ouvrir sans nécessité la porte du compartiment congélateur.

Congélation des aliments frais

- Ne congelez que des aliments frais et en bon état.
- Pour préserver au mieux la valeur nutritionnelle, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges n'ont pas besoin d'être blanchis.

- Les aliments suivants peuvent être congelés : gâteaux et pâtisseries, poisson et fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs sans coquille, produits laitiers tels que le fromage et le beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viande et poisson cuits, plats de pommes de terre, soufflés et desserts.
- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés : types de légumes habituellement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs en coquille, les raisins, les raisins entiers, les pommes, les poires et les pêches, les œufs durs, le yaourt, le lait aigre, la crème aigre et la mayonnaise.

Temps de conservation recommandé pour les aliments congelés dans le compartiment congélateur

Ces temps varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés pendant 1 à 12 mois (minimum -18°C).

Aliments	Temps de conservation
Lard, ragoûts, lait	1 mois
Pain, glaces, saucisses, gâteaux, fruits de mer préparés, poissons gras, etc.	2 mois
Poissons blancs, fruits de mer, pizza, pâtisseries et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de veau et d'agneau, volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes, écrevisses bouillies, viande hachée (cru), porc (cru).	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits.	12 mois

Cave à vin

- Ce compartiment est destiné à être utilisé exclusivement pour la conservation du vin.
- La cave à vin a été conçue pour stocker un maximum de 16 bouteilles de vin type Bordeaux de 750 ml, selon la disposition indiquée sur l'image 7.
- Vous pouvez stocker des bouteilles plus grandes, mais vous devez d'abord vous assurer qu'elles n'empêchent pas la porte de se fermer correctement.
- La capacité de stockage varie en fonction de la façon dont vous stockez vos bouteilles de vin ou de la taille de celles-ci.
- L'exposition à la lumière, les vibrations ou les variations de température et d'humidité peuvent entraîner la détérioration du vin. Lorsqu'ils sont stockés correctement, les vins non seulement conservent leur qualité, mais beaucoup gagnent en arôme, en saveur et en complexité au fur et à mesure qu'ils vieillissent.

FRANÇAIS

- Les vins stockés à des températures plus élevées vieillissent plus vite. Les vins exposés à des températures supérieures à 18 °C (64 °F) perdent leur saveur et leur arôme.
- Si le vin est conservé à une température trop basse, cela peut entraîner l'apparition de dépôts. Une humidité de 60 % ~ 70 % est idéale pour éviter que les bouchons ne rétrécissent.
- Après avoir ouvert une bouteille de vin, le vin entre en contact avec l'air. Il est donc préférable de stocker le reste de la bouteille en position verticale, afin de minimiser la surface du vin qui entre en contact avec l'air.
- Une fois ouvert, le vin restera buvable pendant deux jours pour les blancs et trois jours pour les rouges, à condition que la bouteille ait été bien fermée. Assurez-vous que le bouchon est bien fermé.
- Dans la plupart des magasins de vin, vous pouvez acheter des bouchons spéciaux qui permettent de garder le vin mousseux et le champagne pétillant pendant un jour ou deux après leur ouverture.
- Lorsque vous achetez une bouteille de vin, vous devez immédiatement la stocker dans la cave à vin.
- Les bouteilles de vin bon marché ne vieillissent pas aussi bien que les bouteilles plus chères.
- Pour profiter au maximum de l'arôme et de la saveur du vin, ne remplissez jamais plus d'un demi-verre à la fois. Il est également important que la forme du verre convienne au vin. La taille et la forme du verre à vin déterminent l'intensité et la complexité de l'arôme. La tige doit être suffisamment longue pour éviter le contact de la main avec le calice du verre à vin et doit être en forme de tulipe ou conique au sommet.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Précautions à prendre pour le nettoyage interne et externe du réfrigérateur

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
- Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise, l'écran, la lumière de la porte et le panneau de contrôle.
- Retirez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez le réfrigérateur sécher naturellement.
- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer le corps du réfrigérateur. Ne nettoyez pas le joint de la porte avec ce chiffon.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait, entre autres, les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à récurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
- Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise, l'écran, la lumière de la porte et le panneau de contrôle.
- Retirez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez le réfrigérateur sécher naturellement.
- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer le corps du réfrigérateur. Ne nettoyez pas le joint de la porte avec le même chiffon.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait, entre autres, les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à récurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.
- Après le nettoyage, branchez la fiche d'alimentation du réfrigérateur et rallumez-le.

Vacances

Lorsque vous souhaitez partir en vacances, il est préférable de ne pas éteindre le réfrigérateur et de ne pas sortir les aliments qui peuvent être conservés pendant votre période de vacances. Si vous souhaitez éteindre le réfrigérateur, retirez tous les aliments, débranchez la fiche d'alimentation, nettoyez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur et ouvrez la porte pour éviter les odeurs désagréables.

Panne de courant

- En général, une courte panne de courant n'affectera pas brusquement la température du réfrigérateur. Toutefois, si la panne de courant dure longtemps, il faut réduire la fréquence d'ouverture du réfrigérateur et ne pas mettre d'aliments frais dedans (pour éviter d'accélérer l'augmentation de la température dans le réfrigérateur).
- Si vous savez qu'une panne de courant est prévue, vous pouvez activer à l'avance la fonction Fast Freezing pour maintenir la température du réfrigérateur à la valeur la plus basse.

Arrêt

En général, il n'est pas recommandé d'éteindre le réfrigérateur ou de débrancher le câble d'alimentation, sinon la durée de vie du réfrigérateur pourra être affectée.

Conseils pour économiser l'énergie

- Assurez-vous de garder le réfrigérateur loin de toute source de chaleur et de la lumière directe du soleil.

FRANÇAIS

- Avant de conserver des aliments chauds, il faut les refroidir à température ambiante, puis les mettre au réfrigérateur.
- Ne laissez pas la porte ouverte, réduisez la fréquence d'ouverture et le temps d'ouverture.
- Lorsque vous décongelez des aliments surgelés, vous pouvez les placer dans le compartiment réfrigérateur, ce qui contribuera à les refroidir.
- Veillez à ce que le capteur de température ne soit pas obstrué ou recouvert, et gardez une distance adéquate entre les aliments.

Transport

- Ne transportez pas le réfrigérateur à l'horizontale ou en position couchée.
- Ne tenez pas le réfrigérateur par la porte ou la poignée ; il doit être porté en le soulevant par la partie inférieure.
- Cet appareil ne doit jamais être porté par une seule personne ; au moins deux personnes sont nécessaires pour le soulever ou le porter en toute sécurité.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Phénomènes normaux	
Erreur au niveau des icônes tactiles	Vérifiez si le panneau de contrôle du réfrigérateur est verrouillé. Si c'est le cas, les icônes tactiles ne fonctionneront pas.
Faible tension, le compresseur ne peut pas démarrer	Il est recommandé d'installer un régulateur de pression de plus de 1000 W dans la zone d'installation du réfrigérateur pour mieux le protéger.
Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir	Lorsque la température ambiante est trop élevée, le réfrigérateur met beaucoup de temps à démarrer.
Les séparateurs centraux des compartiments s'échauffent	Les séparateurs centraux des compartiments deviennent chauds après un certain temps de fonctionnement de l'appareil, ce qui est tout à fait normal.
Des gouttes de condensation se forment.	Lorsque l'air extérieur pénètre dans la surface intérieure froide du réfrigérateur, des gouttelettes de condensation peuvent se former. Si l'humidité du lieu d'installation est élevée ou en saison des pluies, des gouttelettes de condensation peuvent se former sur l'extérieur du réfrigérateur. Il s'agit d'un phénomène naturel, il suffit d'essuyer les gouttes d'eau avec un chiffon sec.

Le réfrigérateur fait du bruit	Lorsque le réfrigérateur est utilisé pour la première fois, il fonctionne à grande vitesse pour se refroidir rapidement et le son peut sembler plus fort. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit diminue.
	Vous entendrez des bruits lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, lorsque certaines pièces se dilatent ou se contractent ou lorsque la température à l'intérieur du réfrigérateur change. Ce phénomène est normal.
Le compresseur chauffe	Pendant le fonctionnement, la température du compresseur est supérieure à 80 °C, ne le touchez pas, vous risqueriez de vous blesser gravement.
Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir	Si la température ambiante est trop élevée ou si vous mettez trop d'aliments frais dans le réfrigérateur, il faudra beaucoup de temps pour que la température redescende aux valeurs définies.

Problème	Possibles causes	Possible solution
Rien n'est affiché à l'écran	La fiche de l'appareil n'est pas correctement insérée dans la prise.	Vérifiez qu'il y a du courant électrique.
L'alarme sonne	La porte est légèrement ouverte ou n'a pas été fermée pendant plus d'une minute.	Fermez complètement la porte.
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Il est en mode dégivrage.	Ceci est normal si l'appareil est en cours de dégivrage.
	L'appareil n'est pas bien branché.	Vérifiez que l'appareil est bien branché.

FRANÇAIS

Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir	Le réfrigérateur a été récemment éteint.	Le réfrigérateur a besoin de quelques heures pour refroidir complètement.
	Vous avez introduit trop d'aliments frais ou chauds.	Les aliments chauds font que le réfrigérateur met plus de temps à atteindre la température souhaitée.
	Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps.	L'air chaud qui pénètre dans le réfrigérateur fait fonctionner le compresseur plus longtemps. N'ouvrez pas la porte aussi souvent.
Le réfrigérateur vibre	Le sol est irrégulier ou instable.	Assurez-vous que le sol est de niveau, solide et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.
	La vibration provient d'objets placés sur le dessus du réfrigérateur.	Retirez les objets placés sur le dessus.
	Le réfrigérateur touche le mur ou un meuble.	Déplacez le réfrigérateur de manière à ce qu'il ne touche pas le mur ou les meubles.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Référence	01957
Code QR	
Voltage nominal	220- 240 V
Fréquence nominale	50 Hz

Courant nominal	1,2 A
Classe climatique	SN / N / ST
Gaz réfrigérant	R600a (90 g)
Isolation	Cyclopentane

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

- A. Gefrierfach
 1. Gefriertür-Ablagen
 2. Glasablagen
 3. Kleines Gefrierfach
 4. Großes Gefrierfach

- B. Kühlfach
 5. Glasablagen
 6. Obst-/ Gemüsefach
 7. Kühlschrantür-Ablagen

- C. Weinkühlschrank
 8. Holz-Kühlregale
 9. Holz-Kühlschublade

HINWEIS:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.
- Um die Energieeffizienz des Geräts optimal zu nutzen, stellen Sie alle Einlegeböden und Schubladen in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

- Dieser Kühlschrank ist nicht für den Einbau geeignet.

DEUTSCH

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung, einschließlich des Kunststoffschutzes auf der Unterseite des Geräts und des Klebebands, mit dem die Einlegeböden befestigt sind.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einer geeigneten Stelle auf und justieren Sie die Füße, um ihn zu nivellieren. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem mit warmem Wasser und etwas Seife angefeuchteten Tuch zu reinigen und vor dem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Stellen Sie den Kühlschrank auf, stellen Sie ihn in der Höhe ein, reinigen Sie ihn, lassen Sie ihn 4 bis 6 Stunden stehen und schalten Sie ihn dann ein. Dadurch wird sichergestellt, dass sich das Öl im Kompressor richtig gesetzt hat und das Gerät normal funktioniert.

3. MONTAGE

- Der von Ihnen gewählte Standort für den Kühlschrank sollte gut belüftet und von Wärmequellen entfernt sein. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen.
- Es wird nicht empfohlen, den Kühlschrank an einem feuchten Ort aufzustellen, da er rosten und elektrische Lecks verursachen kann. Wasser oder Schmutz sollten so schnell wie möglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche des Geräts entfernt werden. Dies beugt Rost vor und trägt dazu bei, dass das Gerät mit maximaler Effizienz arbeitet.
- In Abbildung 2 sehen Sie die Abmessungen, die für die Montage Ihres Kühlschranks erforderlich sind. Die in der Abbildung angegebenen Maße sind Richtwerte für die Installation. Die tatsächlichen Dimensionen des Geräts können leicht abweichen.
- Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme an die Umgebung ab. Daher sollten Sie oben mindestens 300 mm, an beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 50 mm Freiraum lassen. Abb. 3

Nivellierung

Abb. 4

- Nachdem Sie den Kühlschrank aus der Verpackung genommen haben, sollten Sie die beiden vorderen Füße auf die gewünschte Höhe einstellen. Stellen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel oder direkt von Hand ein.
- Die vorderen Füße und die hinteren Räder müssen den Boden berühren, damit sich der Kühlschrank nicht bewegt, vibriert oder Geräusche verursacht.
- Bevor Sie den Kühlschrank bewegen, stellen Sie die vorderen Füße gegen den Uhrzeigersinn so ein, dass sie den Boden nicht berühren, und kippen Sie den Kühlschrank dann vorsichtig, um ihn zu bewegen.

Türfächer

Legende Abbildung 5:

1. Führung der Türablage

2. Kleines Kühlschrantürregal
3. Türverkleidung

Entfernen einer Türablage:

1. Halten Sie beide Seiten der Türablage mit beiden Händen fest.
2. Schieben Sie die Türablage von der Seite ohne Führung nach innen, bis sich der Rand der Türablage vom Türgehäuse löst, wie in Abbildung 5 dargestellt.

Installieren einer Türablage:

1. Halten Sie beide Seiten der Türablage mit beiden Händen fest.
2. Legen Sie die Führungsseite zuerst ein. Drücken Sie dann die andere Seite leicht nach innen, bis sie vollständig in die Führung passt. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Türablage richtig positioniert ist.

4. BEDIENUNG

Beauftragung

1. Schließen Sie das Stromkabel an und schalten Sie den Netzschalter ein.
2. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen:
 - a. Die Standardtemperatur des Kühlfachs beträgt 4°C.
 - b. Die Standardtemperatur des Gefrierfachs beträgt -18°C.
 - c. Die Standardtemperatur des Weinkühlschranks beträgt 12°C.
3. Wenn Sie die Temperatur ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor.
4. Der Standardmodus ist SMART MODE: Die Anzeigezeit beträgt 20 Sekunden. Dieser Modus spart Energie und verlängert die Lebensdauer der LED-Leuchten.

Bedienfeld

Legende Abbildung 6:

1. Kühlfachtemperaturanzeiger
2. Gefrierfachtemperaturanzeiger
3. Weinkühlschrank-Temperaturanzeiger
4. Anzeiger des Schnellkühlmodus (Fast Cooling)
5. FRIDGE-Symbol (Kühlfach)
6. Anzeiger des Schnellgefriermodus (Fast Freezing)
7. FREEZER-Symbol (Gefrierfach)
8. CELLAR-Symbol (Weinkühlschrank)
9. Anzeiger des Modus CHAMPAGNE (Champagne)
10. Anzeiger des Modus WHITE WINE (Weißwein)
11. Anzeiger den RED WINE-Modus (Rotwein)
12. Anzeiger SMART MODE (Intelligenter Modus)
13. Verriegelungsanzeiger
14. SMART MODE-Anzeiger

DEUTSCH

Einstellung der Kühlfachtemperatur

Verwenden Sie das FRIDGE-Symbol, um die folgenden Modi auszuführen:

- Stellen Sie die Temperatur des Kühlfachs ein.
- Deaktivieren Sie den Schnellkühlmodus (Fast Cooling).
- Schalten Sie das Kühlfach aus.

Jedes Mal, wenn das FRIDGE-Symbol gedrückt wird, folgt der nächste Einstellzyklus:

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Einstellung der Gefrierfachtemperatur

Verwenden Sie das FREEZER-Symbol, um die folgenden Modi auszuführen:

- Stellen Sie die Temperatur des Gefrierfachs ein.
- Deaktivieren Sie den Schnellgefriermodus (Fast Freezing).




Jedes Mal, wenn das Gefrierschrank-Symbol gedrückt wird, folgt der nächste Einstellzyklus:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Temperatureinstellung des Weinkühlschranks

Verwenden Sie das CELLAR-Symbol, um die folgenden Modi auszuführen:


- Stellen Sie die Temperatur des Weinkühlschranks ein.
- Schalten Sie den Weinkühlschrank aus.
- Aktivieren/Deaktivieren Sie die Modi:

- CHAMPAGNE-Modus: Wenn er aktiviert ist, leuchtet der Anzeiger  auf, um Sie daran zu erinnern, dass Sie in diesem Teil des Kühlschranks Champagner lagern können. Der CHAMPAGNE-Modus wird aktiviert, wenn die Temperatur zwischen 05 °C und 08 °C liegt.
- WHITE WINE-Modus: Wenn er aktiviert ist, leuchtet der Anzeiger  auf, um Sie daran zu erinnern, dass Sie in diesem Bereich des Kühlschranks Weißwein lagern können. Der WHITE WINE-Modus wird aktiviert, wenn die Temperatur zwischen 09 °C und 12 °C liegt.
- RED WINE-Modus: Wenn er aktiviert ist, leuchtet der Anzeiger  auf, um Sie daran zu erinnern, dass Sie in diesem Bereich des Kühlschranks Rotwein lagern können. Der RED WINE-Modus wird aktiviert, wenn die Temperatur zwischen 13 °C und 16 °C liegt.

Jedes Mal, wenn das CELLAR-Symbol gedrückt wird, folgt der nächste Einstellungszyklus:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Blockierung/Freischalten

- Halten Sie das SMART MODE-Symbol 3 Sekunden lang gedrückt, um das Bedienfeld zu sperren oder zu entsperren.
- Wenn es verriegelt ist, leuchtet der Anzeiger auf . Wenn es nicht gesperrt ist, ist dieses Symbol nicht sichtbar.

Türöffnungsalarm


Wenn die Kühlschranktür länger als 1 Minute geöffnet ist, ertönt ein Alarm, der Sie daran erinnert, die Tür zu schließen. Sobald die Tür geschlossen ist, hört der Alarm automatisch auf zu ertönen.

Ein- und Ausschalten des Kühlfachs und des Weinkühlschranks


- Halten Sie das Touch-Symbol FRIDGE oder CELLAR 10 Sekunden lang gedrückt, um den Kühlschrank bzw. das Weinkühlschrank auszuschalten. Wenn sie ausgeschaltet ist, zeigt der Temperaturanzeiger [-] an.
- Drücken Sie das Symbol FRIDGE oder CELLAR erneut für 10 Sekunden, um das Fach wieder einzuschalten.

Modi:

Schnellkühlmodus (Fast Cooling):

- Drücken Sie das Symbol FRIDGE, bis der Schnellkühlmodus aktiviert ist. Sobald sie aktiviert ist, leuchtet das Symbol  auf. Dieser Modus beschleunigt den Kühlprozess von Lebensmitteln und hält sie länger frisch.
- Um den Schnellkühlmodus zu deaktivieren, drücken Sie einfach erneut auf das Symbol FRIDGE. Das Symbol für diesen Modus wird ausgeschaltet. Darüber hinaus wird der Modus 2,5 Stunden nach seiner Aktivierung automatisch deaktiviert.


Schnellgefriermodus Modus (Fast Freezing):

- Drücken Sie das Symbol FREEZER, bis das Schnellgefriermodus aktiviert ist. Sobald sie aktiviert ist, leuchtet das Symbol  auf. Im Schnellgefriermodus wird die Temperatur im Gefrierfach schnell gesenkt, um den Gefrierprozess der Lebensmittel zu beschleunigen. So bleiben die Vitamine und Nährstoffe der frischen Lebensmittel länger erhalten.
- Um den Schnellgefriermodus zu deaktivieren, drücken Sie einfach erneut auf das Symbol FREEZER. Das Symbol für diesen Modus wird ausgeschaltet. Darüber hinaus wird der Modus automatisch 24 Stunden nach seiner Aktivierung deaktiviert.

HINWEIS:

Wenn dieser Modus aktiv ist, können Sie die Temperatur des Kühlfachs und des Weinkühlers jederzeit einstellen.

SMART-Modus

- Drücken Sie das SMART-MODE-Symbol, um diesen Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Der Anzeiger  wird beleuchtet sein. Wenn der SMART-Modus aktiviert ist, wird die Temperatur des Kühlfachs automatisch auf 4°C, die des Gefrierfachs auf -18°C und die Temperatur im Weinkühlschrank auf 12°C eingestellt.
- Um den SMART MODE-Modus zu deaktivieren, drücken Sie einfach erneut auf das SMART MODE-Symbol. Er wird auch automatisch deaktiviert, wenn Sie die Temperatur in einer der drei Zonen einstellen. Dann wird der Anzeiger dieses Modus ausgeschaltet.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

VORSICHT

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel aufbewahren, legen Sie sie in das Gefrierfach.
- Legen Sie keine Flaschen oder Konserven in das Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie durch Eisbildung zerbrechen.
- Bevor Sie heiße Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, kühlen Sie sie zunächst auf Raumtemperatur ab, da sonst der Energieverbrauch steigt.
- Vermerken Sie das Einfrierdatum auf dem Verpackungsbeutel entsprechend der unterschiedlichen Haltbarkeitsdauer der Lebensmittel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in Portionen auf und verpacken Sie sie separat, damit sie leichter einfrieren und nicht zusammenkleben.
- Das Verpackungsmaterial muss geruchsneutral, luftdicht, undurchlässig und nicht kontaminierend sein, damit die verpackten Lebensmittel nicht an Qualität verlieren.
- Legen Sie nicht zu viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gefrierfach.
- Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, Sie kochen sie.
- Glasflaschen oder -behälter dürfen nicht in das Gefrierfach oder in den Luftauslass des Kühlfachs gestellt werden, da sie sonst explodieren können.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht so ab, dass sie den Luftauslass blockieren.

Aufbewahrung der Lebensmittel

- In diesem Abschnitt geben wir Ihnen Tipps, wie Sie Lebensmittel in den verschiedenen Bereichen des Kühlschranks optimal lagern können. Die Glasablage sowie das Obst-/Gemüsefach können bei Bedarf zur Aufbewahrung von Lebensmitteln herausgenommen werden.

Hinweis: Vermeiden Sie, dass die Lebensmittel direkt mit den Oberflächen im Inneren des Kühlschranks in Berührung kommen. Diese sollten separat in Alufolie, Zellophan oder luftdichten Plastikbehältern verpackt werden.

Molkerei und Eier

- Die meisten vorverpackten Molkereiprodukte haben ein Mindesthaltbarkeits- oder Verfallsdatum. Im Kühlschrank aufbewahren und vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums verbrauchen.
- Butter kann durch starke Gerüche verunreinigt werden, daher ist es am besten, sie in einem luftdichten Behälter aufzubewahren. Eier sollten im Kühlschrank gelagert werden (nicht im Gefrierfach).

Rotes Fleisch

- Frisches rotes Fleisch auf einen Teller legen und locker mit Wachspapier, Plastik- oder Alufolie abdecken.

- Bewahren Sie rohes und gekochtes Fleisch in getrennten Schalen auf. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeiten, die aus dem rohen Fleisch austreten können, das gekochte Produkt verunreinigen.

Geflügelfleisch

- Ganzes Geflügelfleisch muss innen und außen mit kaltem Leitungswasser abgespült werden. Dann trocknen Sie es und legen es auf einen Teller. Decken Sie es locker mit Plastik- oder Alufolie ab.
- Bewahren Sie Geflügelfleischteile auf die gleiche Weise auf. Füllen Sie ganzes Geflügelfleisch kurz vor dem Garen. Andernfalls kann es zu einer Lebensmittelvergiftung kommen.

Fisch und Meerfrüchte

- Ganzer Fisch und Filets sollten am Tag des Kaufs konsumiert werden. Bewahren Sie sie auf einem mit Frischhaltefolie, Wachspapier oder Alufolie abgedeckten Teller auf, bis Sie sie verwenden. Wenn Sie den Fisch über Nacht oder über einen längeren Zeitraum im Kühlschrank aufbewahren, achten Sie darauf, dass er ganz frisch ist.
- Der ganze Fisch sollte mit kaltem Wasser abgespült werden, um Schuppen und Schmutz zu entfernen, und dann mit Küchenpapier abgetrocknet werden. Ganze Fische oder Filets in einen luftdichten Plastikbeutel geben.
- Bewahren Sie Meeresfrüchte stets gekühlt auf. Verbrauchen Sie ihn in 1-2 Tagen. Sie können diese Lebensmittel in geeigneten, geschlossenen Behältern aufbewahren, damit sie nicht austrocknen. Behalten Sie es nur für 1-2 Tage.
- Erhitzen Sie die Reste nur einmal, bis sie dämpfen.

Obst-/ Gemüsefach

- Dieses Fach ist ideal für die Lagerung von frischem Obst und Gemüse.
- Achten Sie darauf, folgende Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 6 °C zu lagern: Zitrusfrüchte, Melone, Aubergine, Ananas, Papaya, Zucchini, Passionsfrucht, Gurke, Paprika und Tomaten.
- Bei niedrigen Temperaturen kann es zu unerwünschten Veränderungen kommen, wie Erweichung, Bräunung oder schnelle Lebensmittelersetzung
- Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlschrank aufbewahren.

Lebensmittel	Kühlfach
Butter, Käse	Obere Türablage
Eier	Kühlschrantür-Ablagen
Obst und Gemüse	Schublade/ Fach

DEUTSCH

Fleisch, Wurst, Käse, Milch	Untere Zone (untere Ablage/ Gemüseschubladenabdeckung)
Molkereiprodukte, Konserven, Dosen	Obere Ablage oder Türregal/-ablage
Getränke und Flaschen	Kühlschranktür-Ablagen
Lebensmittel	Gefrier/ Tiefkühlfach
Kleine Tiefkühlkost	Gefrierregale
Abgepackte Tiefkühlkost	Große Gefrierfachschublade
Fisch, Fleisch, Eiscreme	Niedrige Zone (untere Ablage oder Schublade)

Gefrierfach

Verwenden Sie das Gefrierfach für:

- Lagerung von Lebensmitteln, die zuvor eingefroren wurden.
- Herstellung von Eiswürfeln.
- Gefrieren von Lebensmitteln.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Gefrierschranktür richtig geschlossen ist.

Tiefkühlkost kaufen

- Die Verpackung muss intakt sein.
- Verzehren Sie Lebensmittel vor Ablauf des Verfallsdatums.
- Transportieren Sie möglichst vollständig gefrorene Lebensmittel in einem Isolierbeutel und legen Sie sie sofort in das Gefrierfach.

Modus Tiefkühlkostlagerung

Lagern Sie gefrorene Lebensmittel bei -18°C oder darunter. Vermeiden Sie das unnötige Öffnen der Gefrierfachtür.

Modus: Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein.
- Um Nährwert, Geschmack und Farbe bestmöglich zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.
- Folgende Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wildfleisch, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier in der Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Desserts.

- Folgende Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren: Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Salat oder Radieschen, Schaleneier, Weintrauben, Äpfel, Birnen und ganze Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, saure Milch, saure Sahne und Mayonnaise.

Empfohlene Aufbewahrungszeiten für Tiefkühlkost im Gefrierfach

Diese Zeiten variieren je nach Art der Lebensmittel. Eingefrorene Lebensmittel können 1 bis 12 Monate aufbewahrt werden (mindestens -18°C).

Lebensmittel	Lagerfähigkeit
Speck, Eintöpfe, Milch	1 Monat
Brot, Eis, Wurstwaren, Kuchen, zubereitete Meeresfrüchte, fetter Fisch	2 Monate
Weißfisch, Meeresfrüchte, Pizza, Gebäck und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Kekse, Kalbs- und Lammkoteletts, Geflügelfleisch	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), ganze Eier und Eigelb, gekochte Flusskrebse, Hackfleisch (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (getrocknet oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Weinkühlschrank

- Dieses Fach des Kühlschranks ist ausschließlich für die Lagerung von Wein vorgesehen.
- Der Weinkühlschrank ist für maximal 16 750-ml-Bordeauxflaschen ausgelegt und muss wie in Abbildung 7 dargestellt angeordnet werden.
- Sie können auch größere Flaschen aufbewahren, müssen aber vorher sicherstellen, dass sie das Schließen der Tür nicht behindern.
- Das Fassungsvermögen hängt davon ab, wie Sie die Flaschen aufbewahren oder wie groß die Flaschen sind.
- Licht, Vibrationen oder Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen können den Wein verderben lassen. Bei sachgemäßer Lagerung behalten die Weine nicht nur ihre Qualität, sondern gewinnen mit zunehmender Reife an Aroma, Geschmack und Komplexität.
- Weine, die bei höheren Temperaturen gelagert werden, altern schneller. Weine, die Temperaturen über 18°C (64°F) ausgesetzt sind, verlieren an Geschmack und Aroma.
- Wird der Wein bei einer zu niedrigen Temperatur aufbewahrt, kann dies zu schädlichen Ablagerungen führen. Eine Luftfeuchtigkeit von 60%-70% ist ideal, um ein Schrumpfen der Korken zu verhindern.

DEUTSCH

- Nach dem Öffnen einer Weinflasche kommt der Wein mit Luft in Berührung. Daher ist es am besten, den Rest der Flasche in aufrechter Position zu lagern, um die Oberfläche des Weins, die mit der Luft in Berührung kommt, zu minimieren.
- Nach dem Öffnen ist der Wein bei Weißweinen zwei Tage und bei Rotweinen drei Tage lang trinkbar, sofern die Flasche wieder verschlossen wurde. Vergewissern Sie sich, dass der Korken fest verschlossen ist, indem Sie ihn überprüfen.
- In den meisten Weinhandlungen können Sie spezielle Verschlüsse kaufen, die Sekt und Champagner nach dem Öffnen ein oder zwei Tage lang prickelnd halten.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie sie sofort in den Weinkühler stellen.
- Günstigere Weinflaschen altern nicht so gut wie teurere.
- Um das Aroma und den Geschmack des Weins voll zur Geltung zu bringen, sollten Sie nie mehr als ein halbes Glas auf einmal füllen. Es ist auch hilfreich, wenn die Form des Glases zum Wein passt. Die Größe und Form des Weinglases bestimmen die Intensität und Komplexität des Aromas. Der Stiel des Bechers sollte lang genug sein, damit die Hand nicht mit der Schale des Bechers in Berührung kommt, und er sollte tulpenförmig sein oder sich nach oben hin verjüngen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromnetz.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in die Steckdose, das Display, die Türbeleuchtung oder das Bedienfeld eindringt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie den Kühlschrank an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Türdichtung nicht das gleiche Tuch.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Scheuerschwämmen, Bürsten, Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln, brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromnetz.

- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in die Steckdose, das Display, die Türbeleuchtung oder das Bedienfeld eindringt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie den Kühlschrank an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Türdichtung nicht das gleiche Tuch.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Scheuerschwämmen, Bürsten, Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln, brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.
- Schließen Sie nach der Reinigung den Netzstecker des Kühlschranks an, und schalten Sie ihn wieder ein.

Feiertage

Wenn Sie in den Urlaub fahren wollen, ist es am besten, den Kühlschrank nicht auszuschalten und keine Lebensmittel herauszunehmen, die während der Urlaubszeit haltbar gemacht werden können. Wenn Sie den Kühlschrank ausschalten wollen, entfernen Sie alle Lebensmittel, ziehen Sie den Netzstecker, reinigen Sie das Innere des Kühlschranks gründlich und öffnen Sie die Tür, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Stromausfall

- Im Allgemeinen wirkt sich ein kurzer Stromausfall nicht schlagartig auf die Temperatur des Kühlschranks aus. Wenn der Stromausfall jedoch längere Zeit andauert, sollten Sie den Kühlschrank seltener öffnen und keine frischen Lebensmittel einführen (um den Temperaturanstieg im Kühlschrank nicht zu beschleunigen).
- Wenn Sie wissen, dass ein Stromausfall bevorsteht, können Sie den Schnellgefriermodus (Fast Freezing) im Voraus aktivieren, um die Kühlschranktemperatur auf dem niedrigsten Wert zu halten.

Ausschalten

Generell ist es nicht empfehlenswert, den Kühlschrank auszuschalten oder das Stromkabel abzuziehen, da dies die Lebensdauer des Kühlschranks beeinträchtigen kann.

Tipps zum Energiesparen

- Achten Sie darauf, den Kühlschrank von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fernzuhalten.
- Bevor Sie heiße Lebensmittel aufbewahren, kühlen Sie sie auf Raumtemperatur ab und lagern Sie sie dann im Kühlschrank.

DEUTSCH

- Lassen Sie die Tür nicht offen stehen, reduzieren Sie die Häufigkeit und den Zeitpunkt des Öffnens.
- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel auftauen, können Sie sie in das Kühlfach legen, um sie zu kühlen.
- Achten Sie darauf, dass der Temperatursensor nicht verdeckt wird, und halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln ein.

Transportieren

- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht in horizontaler oder liegender Position
- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht an der Tür oder am Griff, sondern heben Sie ihn an der Unterseite an.
- Dieses Gerät darf niemals von einer Person getragen werden; es sind mindestens zwei Personen erforderlich, um es sicher zu heben oder zu tragen.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Allgemeine Probleme	
Ausfall der Symbole	Prüfen Sie, ob das Bedienfeld des Kühlschranks verriegelt ist; ist dies der Fall, funktionieren die Symbole nicht.
Unterspannung, Kompressor lässt sich nicht starten	Es wird empfohlen, im Aufstellbereich des Kühlschranks einen Druckregler mit mehr als 1 000 W zu installieren, um ihn besser zu schützen.
Das Einschalten des Kühlschranks dauert sehr lange.	Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, braucht der Kühlschrank sehr lange, um zu starten.
Trenner in den Fächern aufheizen.	Die zentralen Trenner der Fächer erhitzen sich nach einer gewissen Betriebszeit des Gerätes, das ist ganz normal.
Es bilden sich Kondensationstropfen	Wenn Außenluft auf die kalte Innenfläche des Kühlschranks trifft, können sich Kondensationstropfen bilden. Bei hoher Luftfeuchtigkeit am Aufstellungsort oder in der Regenzeit können sich an der Außenseite des Kühlschranks Kondensationstropfen bilden. Dies ist ein natürliches Phänomen, wischen Sie die Wassertropfen einfach mit einem trockenen Tuch ab.

Geräusche aus dem Gerät	Wenn der Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, läuft er mit hoher Geschwindigkeit, um schnell abzukühlen, und das Geräusch kann lauter erscheinen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.
	Sie werden einige Geräusche hören, wenn der Kompressor startet oder stoppt, wenn sich einige Teile ausdehnen oder zusammenziehen oder wenn sich die Temperatur im Kühlschrank ändert. Dies ist normal.
Kompressor heizt auf	Wenn die Temperatur des Kompressors während des Betriebs über 80°C liegt, berühren Sie ihn bitte nicht, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen	Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder Sie zu viele frische Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, dauert es sehr lange, bis die Temperatur auf die eingestellten Werte gesenkt ist.


Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Auf dem Display wird nichts angezeigt	Der Stecker des Geräts ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Prüfen Sie die Stromversorgung.
Der Alarm ertönt	Die Tür ist leicht geöffnet oder seit mehr als 1 Minute nicht mehr geschlossen worden.	Schließen Sie die Tür vollständig.
Der Kühlschrank funktioniert nicht	Es befindet sich im Auftauen	Das ist normal, wenn das Auftauen im Gange ist.
	Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, dass das Gerät richtig angeschlossen ist.

DEUTSCH

Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen	Der Kühlschrank wurde vor kurzem für eine gewisse Zeit ausgeschaltet.	Der Kühlschrank braucht ein paar Stunden, um vollständig abzukühlen.
	Sie haben zu viele frische oder heiße Lebensmittel eingelegt.	Heiße Lebensmittel führen dazu, dass der Kühlschrank länger braucht, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.
	Die Türen werden zu oft oder zu lange geöffnet.	Die warme Luft, die in den Kühlschrank gelangt, lässt den Kompressor länger laufen. Öffnen Sie die Tür nicht so oft.
Der Kühlschrank vibriert	Der Boden ist uneben oder instabil.	Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und fest ist und das Gewicht des Kühlschranks tragen kann.
	Die Vibration kommt von den Lebensmitteln, die oben auf dem Kühlschrank stehen.	Entfernen Sie die darauf befindlichen Lebensmittel.
	Der Kühlschrank berührt die Wand oder ein Möbel.	Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass er nicht die Wand oder Möbel berührt.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Produkt	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referenz	01957
QR Code	

Nennspannung	220- 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	1,2 A
Klimaklasse	SN /N / ST
Kühlmittel	R600a (90 g)
Isolierung	Cyclopentan

(*) Der Kühlschrank ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 38°C bestimmt.

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

- A. Vano freezer
 - 1. Ripiani dello sportello
 - 2. Ripiani in vetro
 - 3. Cassetto piccolo
 - 4. Cassetti grande

- B. Vano frigorifero
 - 5. Ripiani in vetro
 - 6. Cassetto per frutta e verdura
 - 7. Ripiani dello sportello

- C. Cantinetta
 - 8. Ripiani in legno
 - 9. Cassetto in legno

NOTA:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di efficienza energetica, collocare tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale, come illustrato nella figura 1.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

- Questo frigorifero non è adatto all'installazione a incasso.

ITALIANO

- Rimuovere tutto l'imballaggio, compresa la protezione in plastica della parte inferiore dell'apparecchio e il nastro adesivo che mantiene fissi i ripiani.
- Collocare il frigorifero in una posizione adeguata e regolare i piedini di appoggio per livellarlo. Si raccomanda di pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua tiepida e un po' di sapone e di asciugarlo accuratamente prima dell'uso.
- Posizionare il frigorifero e regolarne l'altezza, pulirlo, lasciarlo inattivo per 4-6 ore e poi accenderlo. Ciò aiuterà ad assicurarsi che l'olio del compressore si sia depositato correttamente per un funzionamento normale dell'apparecchio.

3. INSTALLAZIONE

- Il luogo ove verrà installato il frigorifero deve essere ben ventilato e lontano da fonti di calore. Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come un piano cottura ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare energia.
- Non si raccomanda di mettere il frigorifero in un luogo umido, poiché potrebbe arrugginirsi e perdere elettricità. L'acqua o la sporcizia devono essere rimosse al più presto da qualsiasi superficie dell'apparecchio con un panno morbido. In questo modo si evita la formazione di ruggine e ci si assicura che l'apparecchio funzioni alla massima efficienza.
- Nella figura 2 sono riportate le dimensioni necessarie per l'installazione del frigorifero. Le misure riportate nella figura sono indicative ai fini dell'installazione. Le dimensioni effettive dell'unità possono variare leggermente.
- Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, è necessario lasciare almeno 300 mm di spazio libero nella parte superiore del frigo, più di 100 mm su entrambi i lati e più di 50 mm sul retro del frigorifero. Fig. 3

Livellamento

Fig. 4

- Dopo aver rimosso il frigorifero dalla scatola, assicurarsi di regolare i due piedini anteriori all'altezza desiderata. Regularli con una chiave o direttamente a mano.
- I piedini di appoggio e le ruotine posteriori devono toccare il pavimento per evitare che il frigorifero si muova, vibri o faccia rumore.
- Prima di spostare il frigorifero, regolare i piedini di appoggio in senso antiorario in modo che non tocchino il pavimento, quindi inclinare delicatamente il frigorifero per iniziare a spostarlo.

Ripiano dello sportello

Legenda della figura 5:

1. Guida del ripiano dello sportello
2. Ripiano dello sportello
3. Rivestimento dello sportello

Estrarre un ripiano:

1. Tenere i lati del ripiano dello sportello con entrambe le mani.
2. Dal lato in cui non c'è la guida, spingere il ripiano verso l'interno fino a quando il bordo del ripiano si separa dal rivestimento dello sportello, come illustrato nella figura 5.

Posizionare un ripiano:

1. Tenere entrambi i lati del ripiano con entrambe le mani.
2. Posizionare prima la guida. Spingere quindi l'altro lato leggermente verso l'interno fino a farlo entrare completamente nella guida. Prima dell'uso, accertarsi che il ripiano sia posizionato correttamente.

4. FUNZIONAMENTO**Avvio**

1. Collegare il cavo di alimentazione e accendere l'interruttore.
2. Quando si avvia il frigorifero per la prima volta:
 - d. La temperatura predefinita del vano frigorifero è di 4°C.
 - a. La temperatura predefinita del vano freezer è di -18°C.
 - b. La temperatura predefinita della cantinetta è di 12°C.
3. Se si desidera modificare la temperatura, seguire la procedura indicata di seguito.
4. La modalità predefinita è SMART MODE: Il time-out del display è di 20 secondi. Questa modalità consente di risparmiare energia e di prolungare la durata delle luci LED.

Pannello di controllo

Legenda della figura 6:

1. Display della temperatura del vano frigo
2. Display della temperatura del vano freezer
3. Display della temperatura della cantinetta
4. Spia della modalità Fast Cooling (Raffreddamento veloce)
5. Icona touch FRIDGE (Vano frigorifero)
6. Spia della modalità Fast Freezing (Congelamento veloce)
7. Icona touch FREEZER (Vano freezer)
8. Icona touch CELLAR (Cantinetta)
9. Spia della modalità CHAMPAGNE
10. Spia della modalità WHITE WINE (Vino bianco)
11. Spia della modalità RED WINE (Vino rosso)
12. Spia della modalità SMART MODE (Modalità intelligente)
13. Spia di blocco
14. Icona touch SMART MODE

ITALIANO

Impostazione della temperatura del vano frigorifero

Usare l'icona touch FRIDGE per eseguire le seguenti funzioni:

- Regolare la temperatura del vano frigorifero.
- Disattivare la modalità fast cooling.
- Spegnerne il vano.

Ogni volta che si preme l'icona touch FRIDGE, segue il ciclo di impostazione successivo:

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Impostazione della temperatura del vano freezer

Usare l'icona touch FREEZER per eseguire le seguenti funzioni:

- Regolare la temperatura del vano freezer.
- Disattivare la modalità fast freezing.




Ogni volta che si preme l'icona touch FREEZER, segue il ciclo di impostazione successivo:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Impostazione della temperatura della cantinetta

Usare l'icona touch CELLAR per eseguire le seguenti funzioni:


- Regolare la temperatura della cantinetta.
- Spegnerne la cantinetta.
- Attivare/Disattivare le modalità:

- Modalità CHAMPAGNE: Quando viene attivata, l'icona luminosa  si accende per ricordare che lo champagne può essere conservato in questa parte del frigorifero. La modalità CHAMPAGNE si attiva quando la temperatura è compresa tra 05 °C e 08 °C.
- Modalità WHITE WINE: Quando viene attivata, l'icona luminosa  si accende per ricordare che il vino bianco può essere conservato in questa parte del frigorifero. La modalità WHITE WINE si attiva quando la temperatura è compresa tra 09 °C e 12 °C.
- Modalità RED WINE: Quando viene attivata, l'icona luminosa  si accende per ricordare che il vino rosso può essere conservato in questa parte del frigorifero. La modalità RED WINE si attiva quando la temperatura è compresa tra 13 °C e 16 °C.

Ogni volta che si preme l'icona touch CELLAR, segue il ciclo di impostazione successivo:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Blocco/Sblocco

- Tenere premuta l'icona touch SMART MODE per 3 secondi per bloccare o sbloccare il pannello di controllo.
- Se è bloccato, l'icona luminosa  si accende. Se non è bloccato, l'icona resta spenta.

Allarme apertura sportello


Quando lo sportello del frigorifero rimane aperto per più di 1 minuto, suona un allarme per ricordare all'utente di chiuderlo. Una volta chiuso lo sportello, l'allarme cessa automaticamente di suonare.

Accensione/spengimento del vano frigorifero e della cantinetta


- Tenere premuta l'icona touch FRIDGE o CELLAR per 10 secondi per spegnere rispettivamente il vano frigorifero o la cantinetta. Quando è spento, il display della temperatura mostra [--].
- Premere nuovamente l'icona touch FRIDGE o CELLAR per 10 secondi per accendere di nuovo il vano.

Funzioni

Modalità fast cooling (Raffreddamento veloce):

- Premere l'icona touch FRIDGE finché non si attiva la modalità fast cooling. Una volta attivata, l'icona  si illuminerà. Questa modalità accelera il processo di raffreddamento degli alimenti, mantenendoli freschi più a lungo.
- Per disattivare la modalità fast cooling, premere nuovamente l'icona touch FRIDGE. L'icona di questa modalità si spegnerà. Inoltre, la modalità si disattiva automaticamente dopo 2,5 ore dalla sua attivazione.


Modalità fast freezing (Congelamento veloce):

- Premere l'icona touch FREEZER finché non si attiva la modalità fast freezing. Una volta attivata, l'icona  si illuminerà. La modalità fast freezing riduce rapidamente la temperatura all'interno del vano freezer per accelerare il processo di congelamento degli alimenti. In questo modo è possibile conservare più a lungo le vitamine e i nutrienti degli alimenti freschi.
- Per disattivare la modalità fast freezing, premere nuovamente l'icona touch FREEZER. L'icona di questa modalità si spegnerà. Inoltre, la modalità si disattiva automaticamente dopo 24 ore dalla sua attivazione.

NOTA:

Quando questa modalità è attiva, è possibile regolare la temperatura del vano frigorifero e della cantinetta in qualsiasi momento.

Modalità SMART

- Premere l'icona touch SMART MODE per attivare o disattivare questa modalità. Si illuminerà la spia . Quando si attiva la modalità SMART, la temperatura del vano frigorifero viene impostata automaticamente a 4°C, quella del vano congelatore a -18°C e quella della cantinetta per il vino a 12°C.
- Per disattivare la modalità SMART MODE, premere nuovamente l'icona touch SMART MODE. Inoltre, si disattiva automaticamente quando si regola la temperatura di una delle tre zone. L'icona di questa modalità si spegnerà.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

PRECAUZIONE

- Quando si conservano alimenti congelati, collocarli all'interno del vano freezer.
- Non introdurre alimenti in bottiglie o alimenti in scatola nel freezer per evitare che si rompano a causa della formazione di ghiaccio.
- Prima di mettere gli alimenti caldi nel frigorifero, raffreddarli a temperatura ambiente per un minore consumo di energia.
- Segnare la data di congelamento sul sacchetto della confezione in base alla diversa durata di conservazione dell'alimento.
- Dividere gli alimenti in pezzi e confezionarli separatamente in modo che si congelino più facilmente e non rimangano attaccati tra di loro.
- I materiali di imballaggio devono essere inodore, ermetici, impermeabili e non contaminanti, in modo che gli alimenti confezionati non perdano qualità.
- Non mettere troppi alimenti freschi nel congelatore in una sola volta.
- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che vengano cucinati.
- Le bottiglie o i recipienti di vetro non devono essere collocati nel freezer o davanti all'uscita dell'aria del vano frigorifero; altrimenti, potrebbero esplodere.
- Non posizionare gli alimenti in modo che blocchino l'uscita dell'aria.

Conservazione degli alimenti

- In questa sezione offriamo consigli su come conservare in modo ottimale gli alimenti nelle diverse parti del frigorifero. I ripiani in vetro e il cassetto per frutta e verdura possono essere rimossi per conservare gli alimenti, se necessario.

Nota: Evitare che il cibo tocchi direttamente le superfici interne dell'apparecchio. Questi devono essere avvolti separatamente in carta stagnola, cellophane o scatole di plastica ermetiche.

Latticini e uova

- La maggior parte dei latticini preconfezionati ha una data di scadenza o "da consumarsi preferibilmente entro". Conservare tali alimenti in frigorifero e consumare prima della data di scadenza.
- Il burro può essere contaminato da forti odori, per cui è meglio conservarlo in un recipiente sigillato. Le uova devono essere conservate nel vano frigorifero (non nel congelatore).

Carne rossa

- Mettere la carne rossa fresca su un piatto e coprire senza pressarla con carta oleata, pellicola trasparente o carta stagnola.
- Conservare la carne cruda e quella cotta in piatti separati. Questo eviterà che i liquidi che possono essere rilasciati dalla carne cruda contaminino il prodotto cotto.

Pollame

- Sciacquare il pollame all'interno e all'esterno con acqua fredda di rubinetto. Dopodiché asciugarlo e posizionarlo su un piatto. Coprire, senza schiacciare, con plastica o carta stagnola.
- Conservare le parti di pollame allo stesso modo. Farcire il pollame intero appena prima della cottura. Altrimenti si potrebbe verificare un'intossicazione alimentare.

Pesce e frutti di mare

- Il pesce intero e i filetti devono essere consumati il giorno stesso dell'acquisto. Conservarli in un piatto coperto con pellicola trasparente, carta oleata o carta stagnola fino al momento del consumo. Se si lascia il pesce nel vano frigorifero per tutta la notte o per un periodo di tempo più lungo, assicurarsi che questo sia molto fresco.
- Il pesce intero deve essere sciacquato con acqua fredda per rimuovere eventuali squame e sporcizia, dopodiché deve essere asciugato con carta da cucina o tovaglioli. Mettere il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica ermetico.
- Conservare sempre i frutti di mare in frigorifero. Consumare entro 1-2 giorni. È possibile conservare questi alimenti in un contenitore adatto e coperto in modo che il cibo non si secchi. Conservarlo solo per 1-2 giorni.
- Riscaldare gli avanzi una sola volta fino a quando non emettono vapore.

Cassetto per frutta e verdura

- Questo cassetto è ideale per conservare frutta e verdura.
- Fare attenzione a non conservare a lungo i seguenti alimenti a temperature inferiori a 6°C: agrumi, meloni, melanzane, ananas, papaia, zucchine, frutti della passione, cetrioli, peperoni e pomodori.
- A bassa temperatura possono verificarsi cambiamenti indesiderati, come l'ammorbidimento, l'imbrunimento o il deterioramento accelerato
- Non mettere in frigo gli avocado (finché non sono maturi), banane o mango.

Alimenti	Vano frigorifero
Burro e formaggio	Ripiano superiore dello sportello
Uova	Ripiani dello sportello
Frutta e verdura	Cassetto
Carne, salsicce, formaggio, latte	Zona bassa (ripiano inferiore / coperchio del cassetto della verdura)
Latticini, cibo in scatola, barattoli	Ripiano superiore o ripiano dello sportello
Bevande e bottiglie	Ripiani dello sportello

ITALIANO

Alimenti	Vano freezer
Alimenti surgelati di piccole dimensioni	Ripiani dello sportello
Surgelati confezionati	Cassetto grande del vano freezer
Pesce, carne, gelato	Zona bassa (ripiano o cassetto inferiore)

Vano freezer

Usare il vano del congelatore per:

- Conservare gli alimenti precedentemente congelati.
- Fare cubetti di ghiaccio.
- Congelare gli alimenti.

Nota: Assicurarsi che lo sportello del freezer sia ben chiuso.

Acquisto di surgelati

- L'imballaggio deve essere intatto.
- Consumare gli alimenti prima della data di scadenza.
- Se possibile, trasportate gli alimenti completamente congelati in un sacchetto isoteramico e metterli immediatamente nel vano freezer.

Conservazione di surgelati

Conservare gli alimenti surgelati a -18°C o a temperature inferiori. Evitare di aprire inutilmente lo sportello del vano freezer.

Congelamento di alimenti freschi

- Congelare solo alimenti freschi e in buono stato.
- Per preservare al meglio il valore nutrizionale, il sapore e il colore, le verdure devono essere sbollentate prima di essere congelate. Melanzane, peperoni, zucchine e asparagi non devono essere sbollentati.
- I seguenti alimenti sono adatti al congelamento: dolci e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, cacciagione, pollame, verdura, frutta, erbe aromatiche, uova sgusciate, prodotti lattiero-caseari come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carne e pesce bolliti, piatti di patate, soufflé e dessert.
- I seguenti alimenti non sono adatti alla congelazione: tipi di verdure che di solito vengono consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con guscio, uva, mele, pere e pesche intere, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

Tempi di conservazione consigliati per i cibi congelati nel freezer

Questi tempi variano a seconda del tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo -18°C).

Alimenti	Tempo di conservazione
Pancetta, stufati, latte	1 mese
Pane, gelati, salsicce, torte, frutti di mare preparati, pesce grasso, ecc.	2 mesi
Pesce non grasso, frutti di mare, pizza, dolci e muffin	3 mesi
Prosciutto, torte, biscotti, costolette di vitello e di agnello, pollame	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi bolliti, carne macinata (cruda), carne di maiale (cruda)	6 mesi
Frutta (secca o sciropata), albumi d'uovo, manzo (crudo), pollo intero, agnello (crudo), torte di frutta	12 mesi

Cantinetta

- Questo scomparto è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- È progettato per contenere un massimo di 16 bottiglie di tipo Bordeaux da 750 ml, è necessario seguire la distribuzione illustrata nella figura 7.
- È possibile conservare bottiglie di dimensioni maggiori, ma è necessario prima assicurarsi che non impediscano allo sportello di chiudersi correttamente.
- La capacità può variare a seconda di come si conservano le bottiglie o delle loro dimensioni.
- L'esposizione alla luce, alle vibrazioni o alle fluttuazioni di temperatura e umidità può causare il deterioramento del vino. Se conservati correttamente, i vini non solo mantengono la loro qualità, ma in molti casi migliorano in aroma, sapore e complessità con la maturazione.
- I vini conservati a temperature più elevate invecchiano più rapidamente. I vini esposti a temperature superiori a 18°C (64°F) perdono sapore e aroma.
- Se il vino viene conservato a una temperatura troppo bassa, può provocare la comparsa di depositi dannosi. Un'umidità del 60-70 % è ideale per evitare che i tappi si restringano.
- Dopo aver aperto una bottiglia di vino, il vino entra in contatto con l'aria. Pertanto, è meglio conservare il resto della bottiglia in posizione verticale per ridurre al minimo la superficie del vino a contatto con l'aria.
- Una volta aperto, il vino rimarrà bevibile per due giorni nel caso dei bianchi o per tre giorni nel caso dei rossi, a condizione che la bottiglia sia stata richiusa. Verificare la tenuta della chiusura controllando il tappo.
- Nella maggior parte delle enoteche è possibile acquistare tappi speciali che mantengono spumanti e champagne frizzanti per uno o due giorni dopo l'apertura.
- Quando si acquista una bottiglia di vino, è bene riporla immediatamente nella cantinetta.

ITALIANO

- Le bottiglie di vino più economiche non invecchiano bene come quelle più costose.
- Per sfruttare al meglio l'aroma e il sapore del vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. È inoltre utile che la forma del bicchiere sia adatta al vino. Le dimensioni e la forma del bicchiere determineranno l'intensità e la complessità dell'aroma. Lo stelo deve essere sufficientemente lungo da evitare il contatto delle mani con la coppa del bicchiere e deve avere una forma a tulipano o affusolata nella parte superiore.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero:

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nella spina, nel display, nella luce dello sportello e nel pannello di controllo.
- Rimuovere lo sporco dall'esterno del frigorifero con un panno morbido e pulito e lasciare che il frigorifero si asciughi naturalmente.
- Per la pulizia della guarnizione dello sportello, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire la scocca del frigorifero. Non pulire con lo stesso panno la guarnizione dello sportello.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico, tra altre cose.
- Il frigorifero non deve essere pulito con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nella spina, nel display, nella luce dello sportello e nel pannello di controllo.
- Rimuovere lo sporco dall'esterno del frigorifero con un panno morbido e pulito e lasciare che il frigorifero si asciughi naturalmente.
- Per la pulizia della guarnizione dello sportello, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire la scocca del frigorifero. Non usare lo stesso panno per pulire la guarnizione dello sportello.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico, tra altre cose.
- Il frigorifero non deve essere pulito con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.
- Dopo la pulizia, collegare la spina del frigorifero e riaccenderlo.

Vacanze

Quando si vuole andare in vacanza, è meglio non spegnere il frigorifero e non estrarre gli alimenti che possono essere conservati durante il periodo di ferie. Se si desidera spegnere il frigorifero, rimuovere tutti gli alimenti, staccare la spina, pulire accuratamente l'interno del frigorifero e aprire lo sportello per evitare cattivi odori.

Interruzione di corrente

- In generale, una breve interruzione di corrente non influisce bruscamente sulla temperatura del frigorifero. Tuttavia, se l'interruzione di corrente dura troppo a lungo, è necessario ridurre la frequenza di apertura del frigorifero e non mettere alimenti freschi all'interno per evitare di accelerare l'aumento della temperatura all'interno del frigorifero.
- Se si prevede un possibile blackout, è possibile attivare la funzione fast freezing preventivamente per mantenere la temperatura del frigorifero al valore più basso.

Spegnimento

In generale, non è consigliabile spegnere il frigorifero o scollegare il cavo di alimentazione, altrimenti la durata del frigorifero potrebbe risentirne.

Consigli di risparmio elettrico

- Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Prima di conservare alimenti caldi, farli raffreddare a temperatura ambiente e poi conservarli in frigorifero.
- Non lasciare lo sportello aperto; ridurre la frequenza e il tempo di apertura.
- Quando si scongelano alimenti surgelati, è possibile collocarli nel vano frigorifero, il che contribuirà al raffreddamento dello stesso.
- Assicurarsi che il sensore di temperatura non sia ostruito o tappato e mantenere una distanza adeguata fra gli alimenti.

Trasporto

- Evitare di trasportare il frigorifero in posizione orizzontale o sdraiata.
- Non trasportare il frigorifero afferrandolo dallo sportello o dal manico; trasportarlo sollevandolo dalla parte inferiore.
- Questo apparecchio non deve mai essere trasportato da una sola persona; per sollevarlo o trasportarlo in modo sicuro sono necessarie almeno due persone.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi comuni	
Errore delle icone touch	Verificare se il pannello di controllo del frigorifero è bloccato; in tal caso, le icone touch non funzionano.
Bassa tensione, il compressore non si avvia	Si consiglia di installare un regolatore di tensione di più di 1000 W nella zona d'installazione del frigorifero per proteggerlo al meglio.
Il frigorifero impiega molto tempo ad avviarsi	Quando la temperatura ambiente è troppo alta, il frigorifero impiega molto ad avviarsi.
I separatori centrali dei vani si riscaldano	I separatori centrali dei vani si riscaldano dopo un certo tempo di funzionamento dell'apparecchio; ciò è del tutto normale.
Si formano gocce di condensa	Quando l'aria esterna entra nella superficie interna fredda del frigorifero, si possono formare gocce di condensa. Se c'è molta umidità nel luogo di installazione o è periodo di pioggia, possono formarsi gocce di condensa all'esterno del frigorifero. Si tratta di un fenomeno naturale, basta eliminare le gocce d'acqua con un panno asciutto.
Il frigorifero è rumoroso	Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, funziona ad alta velocità per raffreddarsi rapidamente e il suono può sembrare più forte. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.
	Si sentiranno alcuni rumori quando il compressore si avvia o si ferma, quando alcune parti si espandono o si contraggono o quando la temperatura all'interno del frigorifero cambia. È normale.
Il compressore si surriscalda	Durante il funzionamento, la temperatura del compressore è superiore a 80 °C: evitare di toccarlo per prevenire gravi lesioni.
Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi	Se la temperatura ambiente è troppo alta o se si inseriscono troppi alimenti freschi nel frigorifero, ci vorrà del tempo perché la temperatura ritorni ai valori impostati.

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
Sul display non viene mostrato nulla	La spina dell'apparecchio non è collegata bene alla presa di corrente.	Controllare se c'è corrente.
Suona l'allarme	Lo sportello è leggermente aperto o è rimasto aperto per più di 1 minuto.	Chiudere bene lo sportello.
Il frigorifero non funziona	Il frigorifero è in fase di sbrinamento.	Ciò è normale se è in fase di sbrinamento.
	L'apparecchio non è ben collegato.	Verificare che l'apparecchio sia collegato correttamente.
Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi	Il frigorifero è stato recentemente spento.	Il frigorifero impiega alcune ore a raffreddarsi completamente.
	Sono stati introdotti troppi alimenti freschi o caldi.	I cibi caldi ritardano il raggiungimento della temperatura desiderata.
	Gli sportelli vengono aperti troppo spesso o troppo a lungo.	L'aria calda che entra nel frigorifero fa sì che il compressore funzioni più a lungo. Evitare di aprire lo sportello con frequenza.
Il frigorifero vibra	Il pavimento è irregolare o cedevole.	Assicurarsi che il pavimento sia piano, solido e in grado di sostenere il peso del frigorifero.
	La vibrazione proviene da cibi posti nella parte superiore del frigorifero.	Rimuovere i cibi.
	Il frigorifero è a contatto con il muro o un mobile.	Spostate il frigorifero in modo che non sia a contatto con la parete o i mobili.

8. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

ITALIANO

Prodotto	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Codice prodotto	01957
Codice QR	
Tensione nominale	220- 240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1,2 A
Classe climatica	SN /N / ST
Refrigerante	R600a (90 g)
Isolante	Ciclopentano

(*) Frigorifero destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 38°C.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Legenda da figura 1:

- A. Compartimento congelador
 - 1. Prateleiras das portas
 - 2. Prateleiras de vidro
 - 3. Gaveta pequena
 - 4. Gaveta grande

- B. Compartimento frigorífico
 - 5. Prateleiras de vidro
 - 6. Gaveta de frutas e legumes
 - 7. Prateleiras das portas

- C. Cave de vinho
 - 8. Prateleiras de madeira
 - 9. Gaveta de madeira

NOTA:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja. Fig. 1

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Frigorífico
- Manual de instruções

- Este aparelho não é apto para ser encastrado.

- Retire todas as embalagens, incluindo a proteção plástica no fundo do aparelho e a fita adesiva que fixa as prateleiras.
- Coloque o frigorífico em uma posição adequada e ajuste os pés para o nivelar. Recomenda-se que limpe o aparelho com um pano humedecido com água morna e um pouco de sabão e que o seque bem antes de o utilizar.
- Coloque o frigorífico e ajuste a sua altura, deixe-o repousar entre 4 e 6 horas e, depois, ligue-o. Isto ajudará a assegurar que o óleo do compressor assentou corretamente, e que o frigorífico está a funcionar normalmente.

3. INSTALAÇÃO

- O local que escolher para o frigorífico deve ser bem ventilado e longe de fontes de calor. Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia.
- Não é recomendado que coloque o frigorífico num local húmido, pois pode enferrujar e causar fugas elétricas. A água e a sujidade devem ser eliminadas de qualquer superfície do aparelho o antes possível com um pano macio. Isto ajudará a prevenir a ferrugem e ajudará o seu aparelho a funcionar com a máxima eficiência.
- Na figura 2, pode ver as dimensões necessárias para a instalação. As medidas indicadas na figura são indicativas para efeitos de instalação. As dimensões reais do aparelho podem variar ligeiramente.
- Durante o funcionamento, o aparelho liberta calor para o ambiente. Portanto, deve deixar pelo menos 300 mm de espaço livre na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados e mais de 50 mm na parte de trás do frigorífico. Fig. 3

Nivelamento

Fig. 4

- Depois de retirar o frigorífico da caixa, certifique-se de que ajusta os dois pés dianteiros para a altura desejada. Ajuste-os com uma chave inglesa ou diretamente à mão.
- Os pés e as rodas traseiras devem estar em contacto com o chão para evitar que o frigorífico se mova, vibre ou faça ruídos.
- Ao mover o frigorífico, ajuste os pés dianteiros em sentido anti-horário para que não toquem no chão, depois incline suavemente o frigorífico para começar a movê-lo.

Prateleiras das portas

Legenda da figura 5:

1. Guia da prateleira da porta
2. Prateleira da porta
3. Revestimento da porta

PORTUGUÊS

Retirar uma prateleira

1. Segure ambos os lados da prateleira da porta com ambas as mãos.
2. Do lado sem a guia, empurre a prateleira para dentro até que o bordo da prateleira se separe do revestimento da porta. Fig. 5

Colocar uma prateleira

1. Segure ambos os lados da prateleira com as duas mãos.
2. Coloque primeiro o lado guia. Em seguida, empurre o outro lado ligeiramente para dentro até encaixar completamente na guia. Certifique-se de que a prateleira está corretamente posicionada antes de a utilizar.

4. FUNCIONAMENTO

Comissionamento

1. Ligue o cabo de alimentação e ligue o interruptor.
2. Ao ligar o frigorífico pela primeira vez:
 - a. A temperatura predefinida do compartimento frigorífico é de 4 °C.
 - b. A temperatura predefinida do compartimento congelador é de -18 °C.
 - c. A temperatura predefinida da cave de vinho é de 12 °C.
3. Se pretender alterar a temperatura, siga os passos abaixo.
4. O modo predefinido é o SMART: o tempo de espera do ecrã são 20 segundos. Este modo permite-lhe poupar energia e prolongar a vida útil das luzes LED.

Painel de controlo

Legenda da figura 6:

1. Ecrã da temperatura do compartimento frigorífico
2. Ecrã da temperatura do compartimento congelador
3. Ecrã da temperatura da cave de vinho
4. Indicador do modo Fast Cooling
5. Ícone FRIDGE (Compartimento frigorífico)
6. Indicador do modo Fast Freezing
7. Ícone FREEZER (Compartimento congelador)
8. Ícone CELLAR (Cave de vinho)
9. Indicador do modo CHAMPAGNE (Champanhe)
10. Indicador do modo WHITE WINE (Vinho branco)
11. Indicador do modo RED WINE (Vinho tinto)
12. Indicador do modo SMART
13. Indicador de bloqueio
14. Ícone Modo SMART

Definir a temperatura do compartimento frigorífico

Utilize o ícone FRIDGE para executar as seguintes funções:

- Definir a temperatura do compartimento frigorífico
- Desativar o modo Fast Cooling.
- Desligar o compartimento.

Cada vez que se carrega no ícone FRIDGE, segue-se o próximo ciclo de ajuste:

04 → 03 → 02 → 02 + Fast Cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Definir a temperatura do compartimento congelador

Utilize o ícone FREEZER para executar as seguintes funções:

- Definir a temperatura do compartimento congelador.
- Desativar o modo Fast Freezing.




Cada vez que se carrega no ícone FREEZER, segue-se o próximo ciclo de ajuste:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + Fast Freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Definir a temperatura da cave de vinho

Utilize o ícone CELLAR para executar as seguintes funções:


- Definir a temperatura da cave de vinho.
- Desligar a cave de vinho.
- Ativar/Desativar os modos:

- Modo CHAMPAGNE: quando ativado, o indicador  acender-se-á para lembrar que o champanhe pode ser guardado nesta parte. O modo é ativado quando a temperatura se situa entre 5 °C e 8 °C.
- Modo WHITE WINE: quando ativado, o indicador  acender-se-á para lembrar que o vinho branco pode ser guardado nesta parte. O modo é ativado quando a temperatura se situa entre 9 °C e 12 °C.
- Modo RED WINE: quando ativado, o indicador  acender-se-á para lembrar que o vinho tinto pode ser guardado nesta parte. O modo é ativado quando a temperatura se situa entre 13 °C e 16 °C.

Cada vez que se carrega no ícone CELLAR, segue-se o próximo ciclo de ajuste:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Bloqueio/desbloqueio

- Mantenha premido o ícone Modo SMART durante 3 segundos para desbloquear o painel de controlo.
- Se estiver bloqueado, o indicador acender-se-á . Se não estiver bloqueado, este indicador estará desligado.

PORTUGUÊS

Alarme de abertura da porta


Quando a porta do frigorífico estiver aberta durante mais de 1 minutos, soará um alarme para que o utilizador lembre de fechá-la. Uma vez fechada a porta, o alarme deixará de soar automaticamente.

Ligar/Desligar o compartimento frigorífico e a cave de vinho


- Toque no ícone FRIDGE ou CELLAR durante 10 segundos para desligar o compartimento frigorífico ou a cave de vinho, respetivamente. Quando desligado, o ecrã de temperatura apresentará [--].
- Toque novamente no ícone tátil FRIDGE ou CELLAR durante 10 segundos para voltar a ligar o compartimento.

Funções

Modo Fast Cooling

- Toque no ícone FRIDGE até que o Fast Cooling seja ativado. Uma vez ativado, o indicador  acender-se-á. Este modo acelera o processo de arrefecimento dos alimentos, mantendo-os frescos durante mais tempo.
- Para desativar o modo Fast Cooling, basta tocar novamente no ícone de FRIDGE. O indicador para este modo desligar-se-á. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 2,5 horas da sua ativação.


Modo Fast Freezing

- Toque no ícone FREEZER até que o Fast Freezing seja ativado. Uma vez ativado, o indicador  acender-se-á. O modo Fast Freezing reduz rapidamente a temperatura no interior do compartimento do congelador para acelerar o processo de congelação dos alimentos. Isto preserva as vitaminas e os nutrientes dos alimentos frescos durante um período de tempo mais longo.
- Para desativar o modo Fast Freezing, basta tocar novamente no ícone de FREEZER. O indicador para este modo desligar-se-á. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 24 horas da sua ativação.

NOTA:

Quando este modo está ativo, é possível ajustar a temperatura do compartimento frigorífico e da cave de vinho em qualquer altura.

Modo SMART

- Toque este ícone para ativar/desativar o modo. O indicador  acender-se-á quando o modo SMART for ativado e a temperatura do compartimento frigorífico será automaticamente regulada para 4 °C, a do compartimento congelador para -18 °C e a da cave de vinho para 12 °C.

- Para desativar o modo SMART basta tocar novamente no ícone Modo SMART. Além disso, será automaticamente desativado quando definir a temperatura de qualquer uma das três zonas. O indicador para este modo desligar-se-á.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

ATENÇÃO

- Ao armazene alimentos congelados, coloque-os dentro do compartimento congelador.
- Não coloque alimentos engarrafados ou enlatados no congelador para evitar que estes rachem devido à formação de gelo.
- Antes de colocar os alimentos quentes no frigorífico, arrefeça-os primeiro até à temperatura ambiente, caso contrário, o consumo de energia aumentará.
- Marque a data de congelação no saco da embalagem de acordo com os diferentes prazos de validade dos alimentos.
- Divida os alimentos em pedaços e embale-os separadamente, para que congelem mais facilmente e não fiquem juntos.
- Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, impermeáveis e não poluentes para evitar assim a perda de qualidade.
- Não coloque demasiados alimentos frescos no compartimento do congelador de uma só vez.
- Os alimentos descongelados não podem ser recongelados.
- As garrafas ou recipientes de vidro não devem ser colocados no compartimento congelador ou na saída de ar do compartimento frigorífico, caso contrário podem explodir.
- Não coloque os alimentos de forma a bloquear a saída de ar.

Armazenamento de alimentos

- Nesta secção, damos-lhe dicas sobre como armazenar os alimentos da melhor forma nas diferentes partes do frigorífico. As prateleiras de vidro e a gaveta de frutas e legumes podem ser removidas para armazenamento de alimentos, se necessário.

Nota: evite que os alimentos toquem diretamente as superfícies no interior do frigorífico. Estes devem ser embalados separadamente em folha de alumínio, celofane ou caixas de plástico herméticas.

Lacticínios e ovos

- A maioria dos produtos lácteos pré-embalados têm uma data de validade incorporada ou consumo preferencial. Conserve no compartimento do frigorífico e consuma antes da data de validade.
- A manteiga pode ser contaminada com odores fortes, por isso é melhor mantê-la num recipiente selado. Deve armazenar os ovos no compartimento frigorífico.

PORTUGUÊS

Carne vermelha

- Coloque carne vermelha fresca sobre um prato e cobrir frouxamente com papel encerado, plástico ou folha de alumínio.
- Armazene carne crua e cozinhada em pratos separados. Isto evitará que os líquidos que possam ser libertados da carne crua contaminem o produto cozinhado.

Aves

- As aves inteiras devem ser lavadas por dentro e por fora com água fria da torneira. Em seguida, seque-as e coloque-as num prato. Cobri-las frouxamente com folha de plástico ou alumínio.
- Armazene as peças de aves da mesma forma. Corte aves inteiras mesmo antes de cozinhar. Caso contrário, podem ocorrer intoxicações alimentares.

Peixes e mariscos

- Deve consumir-se peixe inteiro e os filetes no mesmo dia de compra. Armazene-os num prato coberto com película plástica, papel encerado ou folha de alumínio até estar pronto a comer. Se deixar o peixe no compartimento do frigorífico durante a noite ou por um período de tempo mais longo, certifique-se de que está muito fresco.
- O peixe inteiro deve ser lavado com água fria para remover escamas e sujidade, depois secar com papel de cozinha. Coloque o peixe inteiro ou filetes num saco de plástico hermético.
- Mantenha os mariscos sempre refrigerados. Consuma-o dentro de 1-2 dias. Pode armazenar estes alimentos num recipiente coberto adequado, para que os alimentos não sequem. Conserve-o apenas por 1-2 dias.
- Reaqueça as sobras apenas uma vez até elas libertarem vapor.

Gaveta de frutas e legumes

- Esta gaveta é ideal para armazenar fruta e legumes.
- Tenha cuidado para não armazenar os seguintes alimentos a temperaturas inferiores a 6 °C durante longos períodos de tempo: citrinos, melão, beringela, ananás, papaia, curgetes, maracujá, pepino, pimento e tomate.
- Podem ocorrer alterações indesejáveis a baixas temperaturas, tais como amolecimento, acastanhamento ou decomposição acelerada
- Não refrigere abacates (até estarem maduros), bananas ou mangas.

Alimentos	Compartimento frigorífico
Manteiga, queijo	Prateleira superior da porta
Ovos	Prateleiras das portas
Frutas e legumes	Gaveta

Carne, salsichas, queijo, leite	Área baixa (prateleira inferior/tampa da gaveta)
Lactícínios, alimentos enlatados, conservas	Prateleira superior ou prateleira da porta
Bebidas e garrafas	Prateleiras das portas
Alimentos	Compartimento congelador
Alimentos congelados pequenos	Prateleiras das portas
Alimentos congelados embalados	Gaveta do compartimento congelador
Peixe, carne, gelado	Área baixa (prateleira ou gaveta inferior)

Compartimento congelador

Utilize o compartimento congelador para:

- Armazenar alimentos previamente congelados.
- Fazer cubos de gelo.
- Congelar alimentos.

Nota: certifique-se de que a porta do congelador está corretamente fechada.

Compra de alimentos congelados

- A embalagem deve estar intacta.
- Consuma os alimentos antes do prazo de validade.
- Se possível, transporte os alimentos totalmente congelados num saco isolado e coloque-os imediatamente no congelador.

Armazenamento de alimentos congelados

Armazene os alimentos congelados a -18°C ou menos. Evite abrir desnecessariamente a porta do compartimento congelador.

Congelar de alimentos frescos

- Congele apenas alimentos frescos e em bom estado.
- Para preservar melhor o valor nutricional, o sabor e a cor, os vegetais devem ser escaldados antes da congelação. As beringelas, pimentos, aboborinhas e espargos não necessitam de escaldado.
- Os seguintes alimentos são adequados para a congelação: bolos e pasteleria, peixe e marisco, carne, caça, aves, legumes, frutas, ervas aromáticas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e restos como sopas, guisados, carne e peixe cozidos, pratos de batata, soufflés e sobremesas.

PORTUGUÊS

- Os seguintes alimentos não são adequados para serem congelados: tipos de vegetais que são normalmente consumidos crus, tais como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs, peras e pêssegos inteiros, ovos cozidos, iogurte, leite fermentado, nata fermentada e maionese.

Tempos de armazenamento recomendados para alimentos congelados no compartimento congelador

Estes tempos variam segundo o tipo de alimento. Os alimentos congelados podem ser armazenados durante 1 a 12 meses (mínimo -18°C).

Alimentos	Tempo de armazenamento
Bacon, estufados, leite	1 mês
Pão, gelado, enchidos, bolos, mariscos preparados, peixe gordo, etc.	2 meses
Peixe não gordo, marisco, pizza, pastelaria e madalenas	3 meses
Presunto, bolos, biscoitos, costeletas de vitela e borrego, carne de aves	4 meses
Manteiga, legumes (escaldados), ovos e gemas inteiros, lagostins cozidos, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em calda), claras de ovo, carne de vaca (crua), galinha inteira, borrego (crua), bolos de fruta	12 meses

Cave de vinho

- Este compartimento está destinado para ser utilizado, exclusivamente, para a conservação do vinho.
- É concebido para armazenar um máximo de 16 garrafas tipo Bordeaux de 750 ml, seguindo o esquema de distribuição apresentado na figura 7.
- Pode armazenar garrafas maiores. No entanto, deve primeiro certificar-se de que não impeçam que a porta feche corretamente.
- A capacidade variará dependendo da forma como armazena as suas garrafas ou do tamanho destas.
- A exposição à luz, vibrações ou flutuações de temperatura e humidade podem causar a deterioração do vinho. Quando armazenados adequadamente, os vinhos não só mantêm a sua qualidade, como muitos melhoram no aroma, sabor e complexidade à medida que amadurecem.

- Os vinhos mantidos a temperaturas mais elevadas envelhecem mais rapidamente. Os vinhos expostos a temperaturas superiores a 18 °C (64 °F) perderão o sabor e o aroma.
- Se o vinho for mantido a uma temperatura demasiado baixa, pode levar ao aparecimento de depósitos nocivos. Uma humidade de 60 % ~ 70 % é ideal para evitar que as rolhas encolham.
- Depois de abrir uma garrafa de vinho, o vinho entra em contacto com o ar. Portanto, é melhor guardar o resto da garrafa na vertical, para minimizar a área de superfície do vinho que entra em contacto com o ar.
- Uma vez aberto, o vinho permanecerá bebível durante dois dias no caso dos brancos ou três dias no caso dos tintos, desde que a garrafa tenha sido voltada a ser fechada. Certifique-se de que o fecho seja apertado verificando a rolha.
- Na maioria das lojas de vinho pode comprar rolhas especiais que mantêm o vinho espumante e o champanhe borbulhante durante um ou dois dias após a abertura.
- Quando comprar uma garrafa de vinho, deve guardá-la imediatamente na cave de vinho.
- As garrafas de vinho mais caras envelhecem melhor do que as mais baratas.
- Para aproveitar ao máximo o aroma e o sabor do vinho, nunca encha mais de meio copo de cada vez. Também ajudará se a forma do bojo for adequada para o vinho. O tamanho e a forma do copo de vinho determinarão a intensidade e a complexidade do aroma. A haste deve ser longa o suficiente para evitar o contacto das mãos com o bojo do copo. Igualmente deve ter a forma das tulipas ou ser cónico no topo.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico

- Antes de limpar o aparelho, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada de corrente.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo superior.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um pano macio e limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico. Não limpe a vedação da porta com este pano.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

PORTUGUÊS

Limpeza

- Antes de limpar o aparelho, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada de corrente.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo superior.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um pano macio e limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico. Não limpe a vedação da porta com o mesmo pano.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.
- Após a limpeza, ligue a ficha de alimentação do frigorífico e volte a ligá-lo.

Férias

Quando se quer ir de férias, é melhor não desligar o frigorífico e não levar para fora alimentos que possam ser conservados durante o período de férias. Se desejar desligar o frigorífico, remova todos os alimentos, desligue a ficha de alimentação, limpe bem o interior do frigorífico e abra a porta para evitar odores desagradáveis.

Falha de energia

- Em geral, uma breve falha de energia não afetará abruptamente a temperatura do frigorífico. Contudo, se a falha de energia durar muito tempo, deve reduzir a frequência de abertura do frigorífico e não colocar alimentos frescos (para evitar acelerar o aumento da temperatura no frigorífico).
- Se souber que uma falha de energia está a chegar, pode ativar o modo Fast Freezing antecipadamente para manter a temperatura do frigorífico no valor mais baixo.

Desligado

Em geral, não é recomendado desligar o frigorífico ou desligar o cabo de alimentação, caso contrário, a vida útil do frigorífico pode ser afetada.

Dicas para poupar energia

- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta.
- Antes de armazenar alimentos quentes, arrefeça-os à temperatura ambiente e depois armazene-os no frigorífico.
- Não deixe a porta aberta, reduza a frequência de abertura e encurte o tempo de abertura.
- Ao descongelar alimentos congelados, pode colocá-los no compartimento do frigorífico, o que ajudará a arrefecê-los.
- Certifique-se de que o sensor de temperatura não está obstruído ou coberto, e mantenha uma distância adequada em relação aos alimentos.

Transporte

- Não transporte o frigorífico na horizontal ou deitado.
- Não transporte o frigorífico pela porta ou pela pega; deve ser transportado levantando-o pela parte inferior.
- Este aparelho não deve ser transportado nunca só por uma pessoa; são necessárias pelo menos duas para levá-lo ou transportá-lo de forma segura.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Ocorrências comuns	
Falha dos ícones táteis	Verifique se o painel de controlo do frigorífico está bloqueado; se estiver, os ícones táteis não funcionarão.
Baixa tensão, o compressor não pode arrancar	Recomenda-se instalar um regulador de pressão de mais de 1000 W na área de instalação do frigorífico para o proteger melhor.
O frigorífico demora muito tempo a arrefecer	Quando a temperatura ambiente é demasiado elevada, o frigorífico demora muito tempo a arrancar.
Os separadores centrais dos compartimentos aquecem	Os separadores centrais dos compartimentos aquecem após algum tempo de funcionamento do aparelho, o que é perfeitamente normal.
Formação de gotas de condensação	Quando o ar exterior entra na superfície interior fria do frigorífico, podem formar-se gotas de condensação. Se a humidade no lugar de instalação for elevada ou é estação de chuvas, podem formar-se gotas de condensação no exterior do frigorífico. Trata-se de um fenómeno natural, basta limpar as gotas de água com um pano seco.
Ruído do frigorífico	Quando o frigorífico é operado pela primeira vez, funcionará a alta velocidade para arrefecer rapidamente e o som pode parecer mais alto. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.
	Ouvirá alguns ruídos quando o compressor arranca ou pára, quando algumas peças se expandem ou contraem ou quando a temperatura no interior do frigorífico muda. Isto é normal.

PORTUGUÊS

O compressor aquece	Durante o funcionamento, a temperatura do compressor está acima de 8 °C, por favor, não lhe toque, pode causar-lhe ferimentos graves.
O frigorífico demora muito tempo a arrefecer	Se a temperatura ambiente for demasiado alta ou se colocar demasiados alimentos frescos no frigorífico, levará muito tempo a baixar a temperatura para os valores estabelecidos.

Problema	Possíveis causas	Possível solução
Nada é mostrado no ecrã	A ficha do aparelho não está devidamente inserida na tomada.	Verifique o fornecimento de energia.
O alarme soa	A porta está ligeiramente aberta ou não foi fechada durante mais de 1 minuto.	Feche completamente a porta.
O frigorífico não funciona	Está em modo de descongelamento.	Isto é normal se estiver a descongelar.
	A ficha não está conectada corretamente.	Verifique que o aparelho esteja bem conectado.
O frigorífico demora muito tempo a arrefecer	O frigorífico foi recentemente desligado durante um período de tempo.	O frigorífico demora umas horas em arrefecer completamente.
	Tem colocado muitos alimentos frescos ou quentes.	Os alimentos quentes fazem que o frigorífico demore mais tempo em atingir a temperatura desejada.
	As portas são abertas com demasiada frequência ou durante muito tempo.	O ar quente que entra no frigorífico faz com que o compressor funcione durante mais tempo. Não abra a porta tão frequentemente.

O frigorífico vibra	O chão é irregular ou instável.	Certifique-se de que o chão é nivelado, sólido e capaz de suportar o peso do frigorífico.
	A vibração provém de objetos colocados no topo do frigorífico.	Retire os alimentos colocados por cima.
	O frigorífico toca na parede ou numa peça de mobiliário.	Mova o frigorífico de modo que não toque na parede ou no mobiliário.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Produto	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referência	01957
Código QR	
Tensão nominal	220- 240 V
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1,2 A
Classe climática	SN / N / ST
Refrigerante	R600a (90 g)
Isolamento	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 38 °C. Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende figuur 1:

- A. Diepvriesvak
 - 1. Deurbakken
 - 2. Glazen planken
 - 3. Kleine lade
 - 4. Grote lade

- B. Koelgedeelte
 - 5. Glazen planken
 - 6. Fruit en groentelade
 - 7. Deurbakken

- C. Wijnkoelkast
 - 8. Houten wijnrekken
 - 9. Houten lade

OPMERKING:

- De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.
- Om het apparaat zo energiezuinig mogelijk te maken, plaatst u alle planken en laden in de oorspronkelijke positie, d.w.z. zoals weergegeven in figuur 1.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Koelkast
- Handleiding

- Deze koelkast is niet geschikt voor inbouw.

NEDERLANDS

- Verwijder alle verpakking, inclusief de plastic bescherming aan de onderkant van het apparaat en het plakband waarmee de planken vastzitten.
- Plaats de koelkast op een geschikte plaats en stel de poten bij om hem waterpas te zetten. Het wordt aanbevolen om het apparaat schoon te maken met een doek bevochtigd met warm water en een beetje zeep en het voor gebruik goed te drogen.
- Plaats de koelkast en stel de hoogte in, maak hem schoon, laat hem 4 tot 6 uur niet werken en zet hem dan aan. Dit zal ertoe bijdragen dat de compressorolie goed is gaan zitten en dat het apparaat normaal werkt.

3. INSTALLATIE

- De plaats die u voor de koelkast kiest, moet goed geventileerd zijn en uit de buurt van warmtebronnen. Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, en vermijd direct zonlicht om het koelingseffect te garanderen en het energieverbruik te beperken.
- Het is niet aan te bevelen de koelkast op een vochtige plaats te zetten, omdat hij dan kan roesten en elektriciteit kan lekken. Water of vuil moet zo snel mogelijk met een zachte doek van elk oppervlak van het apparaat worden verwijderd. Dit voorkomt roest en zorgt ervoor dat het apparaat zo efficiënt mogelijk werkt.
- In figuur 2 ziet u de afmetingen die nodig zijn voor de installatie van uw koelkast. De afmetingen in het figuur zijn indicatief voor installatiedoelstellingen. De werkelijke afmetingen van het apparaat kunnen licht afwijken.
- Tijdens de werking geeft de koelkast warmte af aan de omgeving. Daarom moet u aan de bovenkant ten minste 300 mm vrije ruimte laten, aan weerszijden meer dan 100 mm en aan de achterkant van de koelkast meer dan 50 mm. Fig. 3

Waterpas zetten

Fig. 4

- Nadat u de koelkast uit de doos heeft gehaald, moet u de twee voorste poten op de gewenste hoogte zetten. Stel ze af met een sleutel of direct met de hand.
- De voorste poten en achterste wieltjes moeten de vloer raken om te voorkomen dat de koelkast beweegt, trilt of geluid maakt.
- Voordat u de koelkast verplaatst, moet u de voorste poten tegen de klok in bijstellen zodat ze de vloer niet raken en vervolgens de koelkast voorzichtig kantelen om te beginnen met verplaatsen.

Deurbakken

Legende figuur 5:

1. Deurplankgeleider
2. Deurbak

3. Deurbekleding

Een plank verwijderen:

1. Houd beide zijden van de deurplank met beide handen vast.
2. Duw de plank vanaf de kant zonder de geleider naar binnen totdat de rand van de plank loskomt van de deurbekleding, zoals weergegeven in figuur 5.

Een plank plaatsen:

1. Houd beide kanten van de plank met beide handen vast.
2. Plaats de kant van de geleider eerst. Duw vervolgens de andere kant iets naar binnen totdat deze volledig in de geleider past. Zorg ervoor dat de plank correct geplaatst is voor gebruik.

4. WERKING

Inbedrijfstelling

1. Sluit de stroomkabel aan en zet de schakelaar aan.
2. Wanneer u de koelkast voor het eerst aanzet:
 - a. De standaardtemperatuur van de koelkast is 4°C.
 - b. De standaard temperatuur van de vriezer is -18°C.
 - c. De standaard temperatuur van de wijnkoeler is 12°C.
3. Volg de onderstaande stappen als u de temperatuur wilt wijzigen.
4. De standaardmodus is SMART MODE: De wachttijd van het display is 20 seconden. Deze stand bespaart energie en verlengt de levensduur van de LED-lampjes.

Bedieningspaneel

Legende figuur 6:

1. Temperatuurweergave koelkast
2. Temperatuurweergave vriezer
3. Temperatuurweergave van de wijnkoeler
4. Indicatielampje voor fast cooling (snelle koelmodus)
5. Touch icoon FRIDGE (Koelkastcompartiment)
6. Indicatielampje voor fast freezing (snel vriezen)
7. Touch icoon FREEZER (vriezer)
8. Touch icoon CELLAR (wijnkoeler)
9. Indicatielampje CHAMPAGNE (champagne)
10. Indicatielampje WHITE WINE (witte wijn)
11. Indicatielampje RED WINE (rode wijn)
12. Indicatielampje SMART MODE (intelligente modus)
13. Indicatielampje vergrendelen
14. Touch icoon SMART MODE

NEDERLANDS

Temperatuurinstelling voor het koelgedeelte

Gebruik het touch icoon FRIDGE om de volgende functies uit te voeren:

- Stel de temperatuur van de koelkast in.
- Deactiveer de fast cooling modus.
- Schakel het compartiment uit.

Telkens wanneer u op het touch icoon FRIDGE drukt, volgt de volgende aanpassingscyclus: 04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Temperatuurinstelling voor het vriesgedeelte


Gebruik het touch icoon FREEZER om de volgende functies uit te voeren:

- Stel de temperatuur van de vriezer in.
- Deactiveer de fast freezing modus.

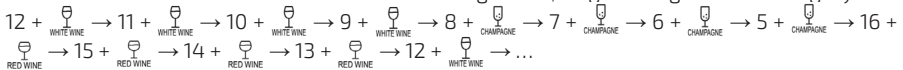
Telkens wanneer het FREEZER touch icoon wordt ingedrukt, volgt de volgende instelcyclus: -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18

Temperatuurinstelling wijnkoeler


Gebruik het touch icoon CELLAR om de volgende functies uit te voeren:

- Pas de temperatuur van de wijnkoeler aan.
 - Zet de wijnkoeler uit.
 - Modi activeren/deactiveren:
- Modus CHAMPAGNE: wanneer deze geactiveerd is, licht het indicatielampje  op om u eraan te herinneren dat champagne in dit deel van de koelkast kan worden bewaard. De CHAMPAGNE modus wordt geactiveerd wanneer de temperatuur tussen 05 °C en 08 °C ligt.
 - Modus WHITE WINE: wanneer deze geactiveerd is, gaat het indicatielampje  branden om u eraan te herinneren dat u witte wijn in dit deel van de koelkast kunt bewaren. De modus WHITE WINE wordt geactiveerd wanneer de temperatuur tussen 09 °C en 12 °C ligt.
 - Modus RED WINE: wanneer deze geactiveerd is, gaat het indicatielampje  branden om u eraan te herinneren dat u rode wijn in dit deel van de koelkast kunt bewaren. De modus RED WINE wordt geactiveerd wanneer de temperatuur tussen 13 °C en 16 °C is.

Telkens wanneer het touch icoon CELLAR wordt ingedrukt, volgt de volgende instellingscyclus:



Vergrendelen/ontgrendelen

- Houd het touch icoon SMART MODE 3 seconden lang ingedrukt om het bedieningspaneel te vergrendelen of te ontgrendelen.
- Als het vergrendeld is, licht het lampje  op. Als het niet vergrendeld is, staat dit icoon uit.

Deuralarm


Wanneer de deur van de koelkast langer dan 1 minuut openstaat, gaat er een alarm af om de gebruiker eraan te herinneren de deur te sluiten. Zodra de deur gesloten is, stopt het alarm automatisch met afgaan.

De koelkast en de wijnkoeler aan/uit zetten


- Houd het touch icoon FRIDGE of CELLAR 10 seconden lang ingedrukt om respectievelijk het koelkast- of wijnkoelercompartment uit te schakelen. Als deze uitstaat, toont het temperatuursdisplay [--].
- Druk nogmaals 10 seconden op het touch icoon FRIDGE of CELLAR om het compartiment weer in te schakelen.

Functies:

Fast cooling modus (Snelle koeling):

- Druk op het touch icoon FRIDGE tot de fast cooling modus geactiveerd is. Eenmaal geactiveerd, licht  op. Deze modus versnelt het koelproces van voedsel, waardoor het langer vers blijft.
- Om de fast cooling modus uit te schakelen, drukt u gewoon opnieuw op het FRIDGE touch icoon. Het icoon voor deze modus gaat uit. Bovendien wordt de modus automatisch uitgeschakeld na 2,5 uur na activering.


Fast freezing modus (Snel vriezen):

- Druk op het FREEZER touch icoon totdat fast freezing geactiveerd is. Eenmaal geactiveerd, licht  op. De fast freezing modus zal de temperatuur in de diepvries snel verlagen om het vriesproces van voedsel te versnellen. Hierdoor blijven de vitamines en voedingsstoffen van vers voedsel langer behouden.
- Om de fast freeze modus uit te schakelen, drukt u gewoon opnieuw op het FREEZER touch icoon. Het icoon voor deze modus gaat uit. Bovendien wordt de modus automatisch uitgeschakeld na 24 uur na activering.

OPMERKING:

Wanneer deze modus actief is, kunt u de temperatuur van de koelkast en de wijnkoeler op elk moment aanpassen.

SMART modus

- Druk op het touch icoon SMART MODE om deze modus te activeren of deactiveren. Het indicatielampje  gaat branden. Wanneer de SMART modus geactiveerd is, wordt de temperatuur van de koelkast automatisch ingesteld op 4°C, die van de vriezer op -18°C en die van de wijnkoeler op 12°C.
- Om de SMART MODE modus uit te schakelen, drukt u gewoon opnieuw op het touch icoon SMART MODE. Bovendien wordt het automatisch uitgeschakeld wanneer u de temperatuur van een van de drie zones aanpast. Het indicatielampje voor deze modus gaat uit.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

LET OP

- Bij het bewaren van bevroren voedsel, bewaar diepvriesproducten in de vriezer.
- Doe geen voedsel in flessen of blikjes in de vriezer om te voorkomen dat ze barsten door ijsvorming.
- Voordat u warm voedsel in de koelkast zet, moet u het eerst afkoelen tot kamertemperatuur, anders neemt het energieverbruik toe.
- Markeer de invriesdatum op de verpakking volgens de verschillende houdbaarheidsdata van het voedsel.
- Verdeel voedsel in porties en verpak ze apart, zodat ze makkelijker invriezen en niet aan elkaar plakken.
- Verpakkingsmaterialen moeten geurloos, luchtdicht, ondoordringbaar en niet-contaminerend zijn, zodat het verpakte voedsel niet aan kwaliteit inboet.
- Doe niet te veel vers voedsel tegelijk in de vriezer.
- Ontdooid voedsel kan niet opnieuw worden ingevroren tenzij u het kookt.
- Glazen flessen of verpakkingen mogen niet in de vriezer of in de luchtuitlaat van de koelkast worden geplaatst, omdat ze anders kunnen ontploffen.
- Plaats geen voedsel zodanig dat het de luchtuitlaat blokkeert.

Voedselopslag

- In dit gedeelte geven we u tips over hoe u voedsel optimaal kunt bewaren in de verschillende zones van de koelkast. De glazen planken en groentelade kunnen indien nodig worden verwijderd om voedsel op te slaan.

OPMERKING: Voorkom dat voedsel direct in aanraking komt met oppervlakken in de koelkast. Deze moeten apart verpakt worden in aluminiumfolie, cellofaan of luchtdichte plastic bakjes.

Zuivel en eieren

- De meeste voorverpakte zuivelproducten hebben een houdbaarheidsdatum. Bewaar in de koelkast en consumeer vóór de houdbaarheidsdatum.
- Boter kan vervuild raken door sterke geuren, dus wordt het best bewaart in een luchtdichte verpakking. Eieren moeten worden bewaard in de koelkast (niet in de vriezer).

Rood vlees

- Leg vers rood vlees op een bord en bedek het losjes met papier, plastic of aluminiumfolie.
- Bewaar rauw en gekookt vlees in aparte schalen. Zo wordt voorkomen dat vloeistoffen die uit het rauwe vlees kunnen vrijkomen, het gekookte product verontreinigen.

Gevogelte

- Hele gevogelte moeten van binnen en van buiten worden afgespoeld met koud kraanwater. Droog ze daarna af en leg ze op een bord. Bedek ze losjes af met plastic of aluminiumfolie.

- Bewaar delen van gevogelte op dezelfde manier. Vul hele vogels vlak voor het koken. Anders kan er voedselvergiftiging optreden.

Vis en zeevruchten

- Hele vis en filets moeten op de dag van aankoop worden geconsumeerd. Bewaar in een schaal afgedekt met plasticfolie, waspapier of aluminiumfolie tot u klaar bent om te eten. Als u de vis 's nachts of voor een langere periode in de koelkast laat liggen, zorg er dan voor dat de vis heel vers is.
- De hele vis moet met koud water worden afgespoeld om schubben en vuil te verwijderen, en vervolgens met keukenpapier worden gedroogd. Doe de hele vis of filets in een luchtdichte plastic zak.
- Bewaar zeevruchten te allen tijde in de koelkast. Consumeer binnen 1-2 dagen. U kunt dit voedsel in geschikte, afgesloten bakken bewaren zodat het niet uitdroogt. U kunt het 1 tot 2 dagen bewaren.
- Verwarm de restjes slechts eenmaal tot ze stoom afgeven.

Fruit en groentelade

- Deze lade is ideaal voor het bewaren van vers fruit en groenten.
- Bewaar de volgende voedingsmiddelen niet gedurende lange tijd bij temperaturen onder 6°C: citrusvruchten, meloen, aubergine, ananas, papaja, courgette, passievrucht, komkommer, paprika en tomaten.
- Bij lage temperatuur kunnen ongewenste veranderingen optreden, zoals zacht worden, bruinverkleuring of versnelde ontleding
- Bewaar avocado's (tot ze rijp zijn), bananen en mango's niet in de koelkast.

Ingrediënten	Koelgedeelte
Boter, kaas	Bovenste deurbak
Eieren	Deurbakken
Groenten en fruit	Fruit- en groentelade
Vlees, worstjes, kaas, melk	Onderste zone (onderste plank/groentelade)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel, blikjes	Bovenste plank of deurbak
Dranken en flessen	Deurbakken

Ingrediënten	Vriesgedeelte
Kleine diepvriesproducten	Deurbakken
Bevroren verpakte levensmiddelen	Grote lade van de vriezer
Vis, vlees, ijs	Onderin (onderste plank of lade)

NEDERLANDS

Diepvriesvak.

Gebruik de vriezer voor:

- Bewaren van eerder ingevroren voedsel.
- Maken van ijsblokjes.
- Invriezen van eten.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de deur van de vriezer goed gesloten is.

Aankoop van bevroren voedsel

- De verpakking moet intact zijn.
- Eet voedsel vóór de vervaldatum.
- Vervoer volledig ingevroren voedsel indien mogelijk in een geïsoleerde zak en plaats het onmiddellijk in de vriezer.

Diepvriesopslag

Bewaar bevroren voedsel bij -18°C of lager. Vermijd het onnodig openen van de deur van de vriezer.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Vries alleen vers, onbeschadigd voedsel in.
- Om de voedingswaarde, smaak en kleur zo goed mogelijk te behouden, moeten groenten worden geblancheerd voordat ze worden ingevroren. Aubergines, paprika's, courgettes en asperges hoeven niet te worden geblancheerd.
- De volgende voedingsmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: gebak, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groenten, fruit, kruiden, gepelde eieren, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaarmaaltijden en restjes zoals soepen, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende voedingsmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: soorten groenten die gewoonlijk rauw worden gegeten, zoals sla of radijs, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en hele perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Aanbevolen bewaartijden voor diepvriesproducten

Deze tijden variëren afhankelijk van het soort voedsel. Voedsel dat u invriest kan 1 tot 12 maanden bewaard worden (minimum -18°C).

Ingrediënten	Houdbaarheid
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, ijs, worst, gebak, bereide zeevruchten, vette vis, enz.	2 maanden

Witte vis, zeevruchten, pizza, gebak en muffins	3 maanden
Ham, gebak, koekjes, kalfs- en lamskoteletjes, gevogelte	4 maanden
Boter, groenten (geblancheerd), hele eieren en dooiers, gekookte rivierkreeft, gehakt vlees (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (gedroogd of op siroop), eiwitten, rundvlees (rauw), hele kip, lam (rauw), vruchtencakejes.	12 maanden

Wijnkoelkast

- Dit compartiment is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Hij is ontworpen voor maximaal 16 Bordeaux-flessen van 750 ml, volgens de indeling in figuur 7.
- U kunt grotere flessen opbergen, maar dan moet u er wel eerst voor zorgen dat ze niet verhinderen dat de deur goed sluit.
- De capaciteit varieert naargelang van de manier waarop u uw flessen bewaart of de grootte van uw flessen.
- Blootstelling aan licht, trillingen of schommelingen in temperatuur en vochtigheid kunnen de wijn doen bederven. Wanneer wijnen op de juiste manier worden bewaard, behouden ze niet alleen hun kwaliteit, maar worden ze ook vaak beter van aroma, smaak en complexiteit naarmate ze rijpen.
- Wijnen die op hogere temperaturen worden bewaard, verouderen sneller. Wijnen die aan temperaturen boven 18°C worden blootgesteld, verliezen smaak en aroma.
- Als de wijn bij een te lage temperatuur wordt bewaard, kan dit leiden tot het ontstaan van schadelijke afzettingen. Een vochtigheidsgraad van 60%~70% is ideaal om krimpen van de kurken te voorkomen.
- Na het openen van een fles wijn, komt de wijn in contact met lucht. Daarom kan de rest van de fles het best rechtop worden bewaard, zodat het wijnoppervlak dat in contact komt met de lucht zo klein mogelijk is.
- Na opening blijft de wijn nog twee dagen drinkbaar voor witte wijn en drie dagen voor rode wijn, op voorwaarde dat de fles opnieuw wordt afgesloten. Controleer of de afdichting dicht is door de kurk te controleren.
- In de meeste wijnwinkels kunt u speciale kurken kopen die de mousserende wijn en champagne na opening nog een dag of twee sprankelend houden.
- Als u een fles wijn koopt, moet u die meteen in de wijnkoeler bewaren.
- Goedkopere flessen wijn verouderen niet zo goed als duurdere.
- Om het aroma en de smaak van de wijn optimaal tot hun recht te laten komen, mag u nooit meer dan een half glas per keer vullen. Het zal ook helpen als de vorm van het glas geschikt is voor de wijn. De grootte en de vorm van het wijnglas zijn bepalend voor de intensiteit en de complexiteit van het aroma. De steel van het wijnglas moet lang genoeg

zijn om te voorkomen dat de hand in contact komt met de kelk van het glas en moet aan de bovenkant tulpvormig of taps toelopend zijn.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzorgsmaatregelen voor de inwendige en uitwendige reiniging van de koelkast:

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het stopcontact, het display, het deurlampje of het bedieningspaneel komt.
- Verwijder vuil van de buitenkant van de koelkast met een zachte, schone doek en laat de koelkast op natuurlijke wijze drogen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de deurafdichting altijd schoon water en een droge doek en laat de afdichting aan de lucht drogen. Maak een zachte doek vochtig met lauw water en voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe om de behuizing van de koelkast schoon te maken. Veeg de deurafdichting niet af met deze doek.
- Reinig de koelkast niet rechtstreeks met water, omdat dit onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen aantast.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterk alkalische schoonmaakmiddelen, ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.

Schoonmaken

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het stopcontact, het display, het deurlampje of het bedieningspaneel komt.
- Verwijder vuil van de buitenkant van de koelkast met een zachte, schone doek en laat de koelkast op natuurlijke wijze drogen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de deurafdichting altijd schoon water en een droge doek en laat de afdichting aan de lucht drogen. Maak een zachte doek vochtig met lauw water en voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe om de behuizing van de koelkast schoon te maken. Veeg de deurafdichting niet met dezelfde doek af.
- Reinig de koelkast niet rechtstreeks met water, omdat dit onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen aantast.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterk alkalische schoonmaakmiddelen, ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.
- Sluit na het schoonmaken de stekker van de koelkast aan en zet hem weer aan.

Vakantie

Als u op vakantie gaat, kunt u het beste de koelkast niet uitzetten en geen voedsel meenemen dat tijdens uw vakantieperiode bewaard kan worden. Als u de koelkast wilt uitschakelen, verwijdert u alle levensmiddelen, trekt u de stekker uit het stopcontact, maakt u de binnenkant van de koelkast grondig schoon en opent u de deur om onaangename geuren te voorkomen.

Stroomuitval

- Over het algemeen heeft een korte stroomstoring geen abrupt effect op de temperatuur van de koelkast. Als de stroomstoring echter lang aanhoudt, moet u de koelkast minder vaak openen en geen vers voedsel invoeren (om de temperatuurstijging in de koelkast niet te versnellen).
- Als u weet dat er een stroomstoring zal zijn, kunt u de fast freezing functie op voorhand activeren om de koelkasttemperatuur op de laagste waarde te houden.

Uitschakelen

In het algemeen wordt afgeraden de koelkast uit te schakelen of het netsnoer los te koppelen, omdat anders de levensduur van de koelkast kan worden beïnvloed.

Tips voor energiebesparing

- Houd de koelkast uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Voordat u warm voedsel bewaart, laat u het afkoelen tot kamertemperatuur en bewaart u het vervolgens in de koelkast.
- Laat de deur niet openstaan, open de deur minder vaak en minder lang.
- Wanneer u bevroren voedsel ontdooit, kunt u het in het koelkastcompartiment leggen, zodat het beter afkoelt.
- Zorg ervoor dat de temperatuursensor niet wordt geblokkeerd of afgedekt en houd voldoende afstand tussen het voedsel.

Transport

- Vervoer de koelkast niet horizontaal of liggend.
- Draag de koelkast niet aan de deur of het handvat, maar til de onderkant op.
- Dit apparaat mag nooit door één persoon worden gedragen; er zijn minstens twee personen nodig om het veilig op te tillen of te dragen.

7. PROBLEEMOPLOSSING


Veel voorkomende verschijnselen	
Storing van touch iconen	Controleer of het bedieningspaneel van de koelkast vergrendeld is, zo ja, dan werken de touch iconen niet.
Lage spanning, compressor kan niet worden gestart	Het wordt aanbevolen om een drukregelaar van meer dan 1 000 W te installeren in de installatiezone van de koelkast om deze beter te beschermen.
Het opstarten van de koelkast duurt lang.	Als de omgevingstemperatuur te hoog is, duurt het lang voordat de koelkast start.
De centrale scheidings van de compartimenten warmen op	De centrale scheidings van de compartimenten warmen op na enige tijd gebruik van het apparaat, dit is heel normaal.
Er vormen zich condens druppels	Wanneer buitenlucht de koude binnenkant van de koelkast binnendringt, kunnen zich condens druppels vormen. Als de luchtvochtigheid op de plaats van installatie hoog is of in het regenseizoen, kunnen zich condens druppels vormen op de buitenkant van de koelkast. Dit is een natuurlijk fenomeen. Veeg de waterdruppels gewoon weg met een droge doek.
De koelkast maakt lawaai	Wanneer de koelkast voor het eerst wordt gebruikt, draait hij op hoge snelheid om snel af te koelen en kan het geluid harder lijken. Wanneer de interne temperatuur onder een bepaald niveau zakt, zal het geluid afnemen.
	U hoort geluiden wanneer de compressor start of stopt, wanneer bepaalde onderdelen uitzetten of krimpen of wanneer de temperatuur in de koelkast verandert. Dit is normaal.
Compressor warmt op	Tijdens het gebruik is de temperatuur van de compressor hoger dan 80°C. Raak de compressor niet aan, want dit kan ernstig letsel veroorzaken.
De koelkast doet er lang over om af te koelen.	Als de omgevingstemperatuur te hoog is of als u te veel verse levensmiddelen in de koelkast zet, duurt het lang om de temperatuur terug te brengen tot de ingestelde waarden.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossing
Er verschijnt niets op het display	De stekker van het apparaat is niet goed in het stopcontact gestoken.	Controleer of er stroom is.
Het alarm gaat af	Deur staat iets open of is langer dan 1 minuut niet gesloten geweest.	Sluit de deur volledig.
De koelkast werkt niet	Hij staat in de ontthooistand.	Dit is normaal als het aan het ontthooien is.
	Het apparaat is niet goed aangesloten.	Controleer of het apparaat goed is aangesloten.
De koelkast doet er lang over om af te koelen.	De koelkast is onlangs uitgeschakeld.	De koelkast heeft een paar uur nodig om volledig af te koelen.
	Je hebt te veel vers of warm voedsel naar binnen gewerkt.	Warm voedsel zorgt ervoor dat de koelkast er langer over doet om de gewenste temperatuur te bereiken.
	Deuren worden te vaak of te lang geopend.	De warme lucht die de koelkast binnenkomt, zorgt ervoor dat de compressor langer draait. Open de deur niet zo vaak.
De koelkast trilt	De grond is oneffen of niet stevig.	Zorg ervoor dat de vloer vlak en stevig is en het gewicht van de koelkast kan dragen.
	De trilling komt van het voedsel dat bovenop de koelkast staat.	Verwijder het voedsel dat bovenop de koelkast ligt.
	De koelkast raakt de muur of een meubelstuk.	Verplaats de koelkast zodanig dat hij de muur of het meubilair niet raakt.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waar uw modelinformatie is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

NEDERLANDS

Product	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referentie	01957
QR-code	
Nominale spanning	220- 240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1,2 A
Klimaatklasse	SN /N/ ST
Koelvloeistof	R600a (90 g)
Isolatie	Cyclopentaan

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 38 °C.
Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

- A. Komora zamrażarki
 - 1. Półki na drzwiach
 - 2. Szklane półki
 - 3. Mała szuflada
 - 4. Duża szuflada

- B. Komora lodówki
 - 5. Szklane półki
 - 6. Szuflada na owoce i warzywa
 - 7. Półki na drzwiach

- C. Chłodziarka do wina
 - 8. Półki drewniane
 - 9. Drewniana szuflada

WAŻNE:

- Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.
- Aby maksymalnie wykorzystać urządzenie pod względem efektywności energetycznej, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi

- Ta lodówka nie jest przeznaczona do zabudowy.
- Usuń całe opakowanie, w tym plastikowe zabezpieczenie spodu urządzenia i taśmę samoprzylepną, która zabezpiecza półki.
- Umieść lodówkę w odpowiedniej pozycji i wyreguluj nóżki, aby ją wypoziomować. Zaleca się czyszczenie urządzenia wilgotną ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i dokładne wysuszenie przed użyciem.
- Umieść lodówkę i wyreguluj jej wysokość, wyczyść ją, pozostaw bezczynnie na 4 do 6 godzin, a następnie włącz. Zagwarantuje to, że olej sprężarki prawidłowo się osadzi i urządzenie będzie działać prawidłowo.

3. INSTALACJA

- Miejsce, w którym chcesz zainstalować lodówkę musi być dobrze wentylowane i oddalone od źródeł ciepła. Nie umieszczaj lodówki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna, i unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowy efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii.
- Nie zaleca się umieszczania lodówki w wilgotnym miejscu, ponieważ może ona zardzewieć i może dojść do wycieku prądu. Wodę lub brud należy jak najszybciej usunąć z dowolnej powierzchni urządzenia za pomocą miękkiej ściereczki. Pomoże to zapobiec rdzy i pomoże urządzeniu pracować z najwyższą wydajnością.
- Na rysunku 2 można zaobserwować wymiary potrzebne do instalacji urządzenia. Wymiary na rysunku są orientacyjne dla celów instalacji. Rzeczywiste wymiary jednostki mogą się nieznacznie różnić.
- Podczas pracy urządzenie oddaje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 300 mm wolnej przestrzeni u góry, ponad 100 mm po obu stronach i ponad 50 mm z tyłu urządzenia. Rys. 3

Poziomowanie

Rys. 4

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy wyregulować dwie przednie nóżki do żądanej wysokości. Wyreguluj je za pomocą klucza lub ręcznie.
- Przednie nóżki i tylne kółka muszą dotykać podłogi, aby urządzenie nie przesuwano się, nie wibrowało i nie hałasowało.
- Przed przeniesieniem lodówki należy wyregulować przednie nóżki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tak aby nie dotykały podłogi, a następnie delikatnie przechylić lodówkę, aby rozpocząć jej przenoszenie.

Półki na drzwiach

Legenda do rysunku 5:

1. Prowadnica półki na drzwiach

POLSKI

2. Półka na drzwiach
3. Powłoka drzwi

Wymowowanie półki:

1. Chwyć oburącz obie strony półki na drzwiach.
2. Od strony bez prowadnicy popchnij półkę do wewnątrz, aż krawędź półki odłączy się od powłoki drzwi, jak pokazano na rysunku 5.

Wkładanie półki:

1. Chwyć oburącz obie strony półki.
2. Umieść najpierw stronę, po której znajduje się prowadnica. Następnie popchnij drugą stronę lekko do wewnątrz, aż całkowicie wpasuje się w prowadnicę. Przed użyciem należy upewnić się, że półka jest prawidłowo włożona.

4. FUNKCJONOWANIE

Uruchomienie

1. Podłącz przewód zasilający i włącz przetątnik.
2. Podczas pierwszego uruchomienia lodówki:
 - a. Domyślna temperatura komory lodówki wynosi 4°C.
 - b. Domyślna temperatura komory zamrażarki wynosi -18°C.
 - c. Domyślna temperatura chłodziarki do wina wynosi 12°C.
3. Jeśli chcesz zmienić temperaturę, wykonaj poniższe czynności.
4. Domyślnym trybem jest SMART MODE: Limit czasu oczekiwania wyświetlacza wynosi 20 sekund. Tryb ten pozwala oszczędzać energię i wydłużyć żywotność świateł LED.

Panel sterowania

Legenda rysunku 6:

1. Wyświetlacz temperatury w komorze lodówki
2. Wyświetlacz temperatury w komorze zamrażarki
3. Wyświetlacz temperatury w chłodziarce do wina
4. Ikona świetlna trybu Fast Cooling (szybkie chłodzenie)
5. Ikona dotykowa FRIDGE (komora lodówki)
6. Ikona świetlna trybu Fast Freezing (szybkie zamrażanie)
7. Ikona dotykowa FREEZE (komora zamrażarki)
8. Ikona dotykowa CELLAR (chłodziarka do wina)
9. Ikona świetlna trybu CHAMPAGNE (szampan)
10. Ikona świetlna trybu WHITE WINE (białe wino)
11. Ikona świetlna trybu RED WINE (czerwone wino)
12. Ikona świetlna trybu SMART MODE (tryb inteligentny)
13. Ikona świetlna blokady

14. Ikona dotykowa SMART MODE (tryb inteligentny)

Ustawienie temperatury komory lodówki

Użyj ikony dotykowej FRIDGE, aby wykonać następujące funkcje:

- Regulacja temperatury w komorze lodówki.
- Dezaktywacja trybu FAST COOLING.
- Wyłączenie komory.

Każde naciśnięcie ikony dotykowej FRIDGE powoduje przejście do niniejszego cyklu ustawień: 04 → 03 → 02 → 02 + Fast Cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki

Użyj ikony dotykowej FREEZER, aby wykonać następujące funkcje:




- Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki.
- Dezaktywacja trybu FAST FREEZING.

Każde naciśnięcie ikony dotykowej FREEZER powoduje przejście do niniejszego cyklu ustawień: -18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + Fast FreezingR → -15 → -16 → -17 → -18














Ustawienie temperatury w chłodziarce do wina

Użyj ikony dotykowej CELLAR, aby wykonać następujące funkcje:


- Ustawienie temperatury w chłodziarce do wina.
- Wyłączenie chłodziarki.
- Włączenie/wyłączenie trybów:

- Tryb CHAMPAGNE: po włączeniu świeci się ikona  informująca, że w tej części lodówki można przechowywać szampańskie wino. Tryb CHAMPAGNE jest aktywowany, gdy temperatura wynosi od 05°C do 08°C.
- Tryb WHITE WINE: po włączeniu świeci się ikona  informująca, że w tej części lodówki można przechowywać białe wino. Tryb WHITE WINE jest aktywowany, gdy temperatura wynosi od 09°C do 12°C.
- Tryb RED WINE: po włączeniu świeci się ikona  informująca, że w tej części lodówki można przechowywać czerwone wino. Tryb RED WINE jest aktywowany, gdy temperatura wynosi od 13°C do 16°C.

Każde naciśnięcie ikony dotykowej CELLAR powoduje przejście do niniejszego cyklu ustawień:

12 +  → 11 +  → 10 +  → 9 +  → 8 +  → 7 +  → 6 +  → 5 +  → 16 +  → 15 +  → 14 +  → 13 +  → 12 +  → ...

Blokowanie/Odblokowanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SMART MODE przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować panel sterowania.
- Jeśli jest zablokowany, będzie świecić się ikona . Jeśli nie jest zablokowany, ikona ta będzie wyłączona.

Alarm otwartych drzwi


Gdy drzwi lodówki są otwarte dłużej niż 1 minutę, włączy się alarm przypominający użytkownikowi o zamknięciu drzwi. Gdy drzwi zostaną zamknięte, alarm automatycznie wyłączy się.

Włączanie/wyłączanie komory lodówki i chłodziarki do wina


- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową FRIDGE lub CELLAR przez 10 sekund, aby wyłączyć odpowiednio komorę lodówki lub chłodziarki do wina. Po wyłączeniu wyświetlacz temperatury pokaże [--].
- Naciśnij ponownie ikonę dotykową FRIDGE lub CELLAR przez 10 sekund, aby ponownie włączyć komorę.

Funkcje:

Tryb Fast Cooling (szybkie chłodzenie):

- Naciskaj ikonę dotykową FRIDGE, aż zostanie włączony tryb Fast Cooling. Po aktywacji ikona  zaświeci się. Tryb ten przyspiesza proces chłodzenia żywności, utrzymując jej świeżość na dłużej.
- Aby wyłączyć tryb Fast Cooling, wystarczy ponownie nacisnąć ikonę dotykową FRIDGE. Ikona tego trybu zostanie wyłączona. Ponadto tryb ten zostanie automatycznie wyłączony po upływie 2,5 godziny od jego aktywacji.


Tryb Fast Freezing (szybkie zamrażanie):

- Naciskaj ikonę dotykową FREEZER, aż zostanie włączony tryb Fast Freezing. Po aktywacji ikona  zaświeci się. Tryb Fast Freezing szybko obniża temperaturę wewnątrz komory zamrażarki, aby przyspieszyć proces zamrażania żywności. Pomaga to zachować witaminy i składniki odżywcze świeżej żywności na dłużej.
- Aby wyłączyć tryb Fast Freezing, wystarczy ponownie nacisnąć ikonę dotykową Fast Freezing. Ikona tego trybu zostanie wyłączona. Ponadto tryb ten zostanie automatycznie wyłączony po upływie 24 godzin od jego aktywacji.

WAŻNE:

Gdy ten tryb jest aktywny, można w dowolnym momencie dostosować temperaturę komory lodówki i chłodziarki do wina.

Tryb SMART

- Naciśnij ikonę dotykową SMART MODE, aby aktywować lub dezaktywować ten tryb. Zaświeci się ikona . Po włączeniu trybu SMART temperatura w komorze lodówki zostanie automatycznie ustawiona na 4°C, w komorze zamrażarki na -18°C, a w chłodziarce do wina na 12°C.
- Aby wyłączyć tryb SMART MODE, wystarczy ponownie nacisnąć ikonę dotykową SMART MODE. Ponadto zostanie on automatycznie wyłączony po dostosowaniu temperatury w dowolnej z trzech stref. Ikona świetlna tego trybu zostanie wyłączona.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POŻYWIENIA

UWAGA

- Przechowując zamrożoną żywność, umieść ją w komorze zamrażarki.
- Nie wkładaj do zamrażarki żywności w butelkach ani puszkach, aby uniknąć pęknięć spowodowanych tworzeniem się lodu.
- Przed włożeniem gorącej żywności do lodówki należy najpierw schłodzić ją do temperatury pokojowej; w przeciwnym razie zwiększy to zużycie energii.
- Oznacz datę zamrożenia na opakowaniu zgodnie z różnymi okresami przydatności do spożycia żywności.
- Podziel żywność na porcje i zapakuj je oddzielnie, aby łatwiej się zamrażały i nie sklejały.
- Materiały opakowaniowe muszą być bezwonne, szczelne, nieprzepuszczalne i niezanieczyszczające, aby zapakowana żywność nie straciła na jakości.
- Nie należy wkładać do zamrażarki zbyt dużej ilości świeżej żywności na raz.
- Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrozić, chyba że zostanie ona najpierw ugotowana.
- Szklane butelki lub pojemniki nie mogą być umieszczane w komorze zamrażarki lub przy wylocie powietrza lodówki, w przeciwnym razie mogą eksplodować.
- Nie należy umieszczać żywności w sposób blokujący wylot powietrza.

Przechowywanie jedzenia

- W tej sekcji przedstawiono wskazówki dotyczące optymalnego przechowywania żywności w różnych częściach lodówki. Szklane półki oraz szufladę na owoce i warzywa można w razie potrzeby wyjąć w celu przechowywania żywności.

Ważne: Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu żywności z powierzchniami wewnątrz urządzenia. Powinny one być zapakowane oddzielnie w folię aluminiową, celofan lub hermetyczne plastikowe pudełka.

Nabiał i jaja

- Większość paczkowanych produktów nabiałowych posiada datę przydatności do spożycia. Przechowuj je w lodówce i spożyj przed upływem daty przydatności.
- Masło może być zanieczyszczone silnymi zapachami, dlatego najlepiej przechowywać je w szczelnym pojemniku. Jajka powinny być przechowywane w lodówce (nie w zamrażarce).

Czerwone mięso

- Świeże czerwone mięso układamy na talerzu i luźno przykrywamy papierem do pieczenia, folią do żywności lub folią aluminiową.
- Przechowuj surowe i gotowane mięso na różnych talerzach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu gotowanego produktu płynami, które mogą zostać uwolnione z surowego mięsa.

Drób

- Cały drób należy optukać wewnątrz i na zewnątrz zimną wodą z kranu. Następnie osusz go i umieść na talerzu. Przykryj luźno folią do żywności lub folią aluminiową.
- W ten sam sposób należy przechowywać części drobiu. Nadziejaj cały drób tuż przed gotowaniem. W przeciwnym razie może wystąpić zatrucie pokarmowe.

Ryby i owoce morza

- Całe ryby i filety należy spożywać w tym samym dniu zakupu. Przechowuj je w naczyniu przykrytym folią do żywności, papierem do pieczenia lub folią aluminiową, aż będą gotowe do spożycia. Jeśli pozostawiasz rybę w lodówce na noc lub na dłuższy czas, upewnij się, że jest bardzo świeża.
- Całą rybę należy wyłuskać w zimnej wodzie w celu usunięcia tusek i zanieczyszczeń, a następnie osuszyć papierowym ręcznikiem. Całą rybę lub filety włóż do szczelnej, plastikowej torebki.
- Przechowuj owoce morza przez cały czas w lodówce. Spożyj w ciągu 1-2 dni. Żywność tę można przechowywać w odpowiednich, zamkniętych pojemnikach, aby nie wyschła. Przechowuj tylko przez 1-2 dni.
- Podgrzej resztki jeden raz, aż będą parować.

Szuflada na owoce i warzywa

- Ta szuflada jest idealna do przechowywania świeżych owoców i warzyw.
- Należy uważać, aby nie przechowywać przez dłuższy czas następujących produktów spożywczych w temperaturach poniżej 6°C: owoce cytrusowe, melon, bakłażan, ananas, papaja, cukinia, marakuja, ogórek, papryka i pomidory.
- W niskiej temperaturze mogą wystąpić niepożądane zmiany, takie jak zmiękczenie, brązowy kolor lub przyspieszony rozkład.
- Nie przechowywać w lodówce awokado (do czasu dojrzewania), bananów ani mango.

Rodzaj jedzenia	Miejsce w lodówce
Masło, ser	Górna półka drzwi
Jaja	Półki na drzwiach
Owoce i warzywa	Szuflada
Mięso, kietbasa, sery, mleko	Dolny poziom (dolna półka/pokrywa szuflady na warzywa)
Nabiał, konserwy, puszki	Górna półka lub półka na drzwiach
Napoje i butelki	Półki na drzwiach

Rodzaj jedzenia	Komora zamrażarki
Zamrożona żywność małej objętości	Półki na drzwiach
Zamrożona pakowana żywność	Duża szuflada zamrażarki
Ryby, mięso, lody	Dolny poziom (dolna półka lub szuflada)

Komora zamrażarki

Użyj komory zamrażarki do:

- Przechowywania wcześniej zamrożonej żywności.
- Robienia kostek lodu.
- Zamrażania jedzenia.

Ważne: Upewnij się, że drzwi komory zamrażarki są prawidłowo zamknięte.

Kupowanie mrozonek

- Opakowanie musi być nienaruszone.
- Spożyj żywność przed upływem daty ważności.
- Jeśli to możliwe, transportuj całkowicie zamrożoną żywność w torbie izotermicznej i natychmiast umieść ją w komorze zamrażarki.

Przechowywanie mrożonego jedzenia

Zamrożoną żywność należy przechowywać w temperaturze -18°C lub niższej. Unikaj niepotrzebnego otwierania drzwi zamrażarki.

Mrożenie świeżego jedzenia

- Zamrażaj tylko świeżą żywność w dobrym stanie.
- Aby jak najlepiej zachować wartości odżywcze, smak i kolor, warzywa przed zamrożeniem należy zblanszować. Bakłażan, papryka, cukinia i szparagi nie wymagają blanszowania.
- Te produkty można mrozić: ciasta i wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jaja bez skorupki, produkty mleczne, takie jak ser i masło, dania gotowe i resztki, takie jak zupy, gulasze, gotowane mięso i ryby, dania ziemniaczane, suflety i desery.
- Te produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania: warzywa, które są zwykle spożywane na surowo, takie jak sałata lub rzodkiewki, jajka w skorupkach, winogrona, jabłka, gruszki i całe brzoskwinie, jajka na twardo, jogurt, kwaśne mleko, śmietana i majonez.

Zalecane czasy przechowywania mrozonek w zamrażarce

Czasy te różnią się w zależności od rodzaju żywności. Zamrożoną żywność można przechowywać od 1 do 12 miesięcy (minimum -18°C).

POLSKI

Rodzaj jedzenia	Czas konserwacji
Boczek, gulasz, mleko	1 miesiąc
Chleb, lody, kielbaski, ciasta, przygotowane owoce morza, tłuste ryby	2 miesiące
Ryby chude, owoce morza, pizza, butki i babeczki	3 miesiące
Wędliny, ciasta, ciastka, kotlety cielęce i jagnięce, drób	4 miesiące
Masło, warzywa (blanszowane), całe jajka i żółtka, gotowane raki, mięso mielone (surowe), wieprzowina (surowa)	6 miesięcy
Owoce (suszone lub w syropie), białka jaj, wołowina (surowa), cały kurczak, jagnięcina (surowa), placki owocowe	12 miesięcy

Chłodziarka do wina

- Ta komora jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania wina.
- Jest ona przeznaczona do przechowywania maksymalnie 16 butelek typu Bordeaux o pojemności 750 ml, zgodnie z układem pokazanym na rysunku 7.
- Można w niej przechowywać większe butelki, jednak należy najpierw upewnić się, że nie przeszkadzają one w prawidłowym zamknięciu drzwi.
- Pojemność będzie się różnić w zależności od sposobu przechowywania butelek lub wielkości butelek.
- Ekspozycja na światło, wibracje lub wahania temperatury i wilgotności mogą powodować psucie się wina. Prawidłowo przechowywane wina nie tylko zachowują swoją jakość, ale wiele z nich poprawia swój aromat, smak i kompozycję w miarę dojrzewania.
- Wina przechowywane w wyższych temperaturach starzeją się szybciej. Wina wystawione na działanie temperatury powyżej 18°C (64°F) tracą smak i aromat.
- Jeśli wino jest przechowywane w zbyt niskiej temperaturze, może to prowadzić do pojawienia się szkodliwych osadów. Wilgotność 60% ~ 70% jest idealna, aby zapobiec kurczeniu się korków.
- Po otwarciu butelki wina, wino wchodzi w kontakt z powietrzem. Dlatego najlepiej przechowywać resztę wina w pozycji pionowej, aby zminimalizować powierzchnię wina, która ma kontakt z powietrzem.
- Po otwarciu wino nadaje się do picia przez dwa dni w przypadku białych lub trzy dni w przypadku czerwonych, o ile butelka zostanie ponownie zamknięta. Należy upewnić się, że zamknięcie jest szczelne, sprawdzając korek.
- W większości sklepów z winem można kupić specjalne korki, które utrzymują musujące wino i szampana przez dzień lub dwa po otwarciu.
- Kupując butelkę wina, należy od razu przechować ją w chłodziarce do wina.

- Tańsze butelki wina nie starzeją się tak dobrze jak te droższe.
- Aby w pełni wykorzystać aromat i smak wina, nigdy nie napętniaj więcej niż pół kieliszka na raz. Pomocne będzie również to, czy kształt kieliszka jest odpowiedni dla wina. Od wielkości i kształtu kieliszka do wina zależy intensywność i złożoność aromatu. Nóżka powinna być wystarczająco długa, aby uniknąć kontaktu dłoni z czaszą i powinna mieć kształt tulipana lub zwężać się u góry.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Środki ostrożności dotyczące czyszczenia lodówki wewnątrz i na zewnątrz:

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od sieci.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostała się do wtyczki, wyświetlacza, światła drzwi lub panelu sterowania.
- Usuń brud z zewnętrznej powierzchni lodówki miękką, czystą ściereczką i pozostaw lodówkę do naturalnego wyschnięcia.
- Do czyszczenia uszczelki drzwi należy zawsze używać czystej wody i suchej ściereczki, a następnie pozostawić ją do wyschnięcia. Zwilż miękką ściereczkę letnią wodą i dodaj neutralny detergent, aby wyczyścić obudowę lodówki. Nie wycieraj tą ściereczką uszczelki drzwi.
- Nie czyść lodówki bezpośrednio wodą, ponieważ wpłynie to między innymi na właściwości izolacji elektrycznej.
- Nie należy czyścić lodówki metalowymi zmywakami, szczotkami, środkami czyszczącymi rozpuszczającymi brud, silnie alkalicznymi detergentami ani łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od sieci.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostała się do wtyczki, wyświetlacza, światła drzwi lub panelu sterowania.
- Usuń brud z zewnętrznej powierzchni lodówki miękką, czystą ściereczką i pozostaw lodówkę do naturalnego wyschnięcia.
- Do czyszczenia uszczelki drzwi należy zawsze używać czystej wody i suchej ściereczki, a następnie pozostawić ją do wyschnięcia. Zwilż miękką ściereczkę letnią wodą i dodaj neutralny detergent, aby wyczyścić obudowę lodówki. Nie wycieraj tą ściereczką uszczelki drzwi.
- Nie czyść lodówki bezpośrednio wodą, ponieważ wpłynie to między innymi na właściwości izolacji elektrycznej.
- Nie należy czyścić lodówki metalowymi zmywakami, szczotkami, środkami czyszczącymi rozpuszczającymi brud, silnie alkalicznymi detergentami ani łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.

POLSKI

- Po wyczyszczeniu podłącz wtyczkę zasilania lodówki i włącz ją ponownie.

Wakacje

Kiedy chcesz wyjechać na wakacje, lepiej nie wyciążaj lodówki i nie wyjmuj żywności, którą można przechowywać podczas wakacji. Jeśli chcesz wyciągnąć lodówkę, wyjmij całą żywność, wyciągnij wtyczkę z gniazdka, dokładnie wyczyść wnętrze lodówki i otwórz drzwi, aby uniknąć wytworzenia się nieprzyjemnych zapachów.

Przerwa w dostawie prądu

- Krótka przerwa w dostawie prądu nie będzie miała nagłego wpływu na temperaturę lodówki. Jeśli jednak awaria zasilania trwa dłużej, należy zmniejszyć częstotliwość otwierania lodówki i nie wkładać do niej świeżej żywności (aby zapobiec przyspieszeniu wzrostu temperatury lodówki).
- Jeśli wiesz, że nastąpi przerwa w zasilaniu, możesz wcześniej włączyć funkcję Fasy Freezing, aby utrzymać temperaturę lodówki na najniższej wartości.

Wyłączanie

Zasadniczo nie zaleca się wyłączenia lodówki ani odłączania przewodu zasilającego; w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność lodówki.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Pamiętaj, aby trzymać lodówkę z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed przechowywaniem gorącej żywności schłódź ją do temperatury pokojowej, a następnie przechowuj w lodówce.
- Nie zostawiaj drzwi otwartych, zmniejsz częstotliwość i skróć czas otwierania drzwi.
- Podczas rozmrażania zamrożonej żywności można ją włożyć do komory lodówki, co pomoże ją schłodzić.
- Upewnij się, że czujnik temperatury nie jest zastąpiony lub przykryty żywnością i zachowaj odpowiednią odległość między produktami.

Przenoszenie

- Nie przenoś lodówki w pozycji poziomej lub leżącej.
- Nie przenoś lodówki trzymając ją za drzwi lub uchwyt; lodówkę należy transportować podnosząc dolną część.
- To urządzenie nigdy nie może być przeniesione przez jedną osobę; do bezpiecznego podnoszenia lub przenoszenia potrzebne są co najmniej dwie osoby.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW


Najczęstsze problemy	
Błąd ikon dotykowych	Sprawdź, czy panel sterowania lodówki jest zablokowany, jeśli tak, ikony dotykowe nie będą działać.
Niskie napięcie, nie można uruchomić sprężarki	Zaleca się zainstalowanie regulatora napięcia o mocy ponad 1000 W w obszarze instalacji lodówki w celu jej lepszej ochrony.
Lodówka długo się uruchamia	Gdy temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, uruchamianie lodówki zajmuje dużo czasu.
Centralne separatory komór nagrzewają się	Centralne separatory komór nagrzewają się po pewnym czasie pracy urządzenia, jest to całkiem normalne.
Tworzą się krople wody	Kiedy powietrze z zewnątrz dostaje się do zimnej powierzchni wewnętrznej lodówki, mogą tworzyć się krople wody. Jeśli wilgotność w miejscu instalacji jest wysoka lub jest pora deszczowa, na zewnątrz lodówki mogą tworzyć się krople wody. Jest to zjawisko naturalne, wystarczy zetrzeć krople wody suchą ściereczką.
Lodówka jest hałaśliwa	Gdy uruchamiasz lodówkę po raz pierwszy, będzie działać z dużą prędkością, aby szybko się schłodzić, a dźwięk może wydawać się głośniejszy. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas zmniejszy się.
	Będą słyszalne pewne dźwięki, gdy sprężarka uruchamia się lub zatrzymuje, gdy niektóre części rozszerzają się lub kurczą lub gdy zmienia się temperatura wewnątrz lodówki. To normalne.
Sprężarka nagrzewa się	Podczas pracy temperatura sprężarki przekracza 80°C, nie należy jej dotykać, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
Lodówka długo się schładza.	Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka lub włożyłeś do lodówki zbyt dużo świeżej żywności, obniżenie temperatury do ustawionych wartości zajmie dużo czasu.

POLSKI

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Na ekranie nic się nie wyświetla	Wtyczka urządzenia nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Sprawdź zasilanie.
Włącza się alarm	Drzwi są lekko otwarte lub nie były zamykane przez ponad 1 minutę.	Szczelnie zamknij drzwi.
Lodówka nie działa	Jest w trybie odszraniania.	To normalne, że się rozmraża.
	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.
Lodówka długo się schładza.	Lodówka została niedawno odłączona od zasilania.	Całkowite schłodzenie lodówki zajmuje kilka godzin.
	Włożono zbyt dużo świeżego lub ciepłego jedzenia.	Ciepła żywność powoduje, że lodówka potrzebuje więcej czasu na osiągnięcie żądanej temperatury.
	Drzwi są otwierane zbyt często lub zbyt długo.	Ciepłe powietrze dostające się do lodówki powoduje dłuższą pracę sprężarki. Nie otwieraj tak często drzwi.
Lodówka wibruje	Podłoga jest nierówna lub niestabilna.	Upewnij się, że podłoga jest równa, solidna i może utrzymać ciężar lodówki.
	Wibracje pochodzą od produktów spożywczych umieszczonych na górze lodówki.	Usuń jedzenie umieszczone na górze.
	Lodówka dotyka ściany lub szafki.	Przesuń lodówkę tak, aby nie dotykała ściany ani szafek.

8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o wybranym modelu, skanując kod QR modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referencja	01957
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	1,2 A
Klasa klimatyczna	SN/N/ST
Czynnik chłodniczy	R600a (90 g)
Izolacja	Cyklopentan

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 38°C.
Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej F.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

- A. Mrazicí prostor
 1. Příhrádky dvířek
 2. Skleněné police
 3. Malá zásuvka
 4. Velká zásuvka

- B. Chladicí prostor
 5. Skleněné police
 6. Zásuvka na ovoce a zeleninu
 7. Příhrádky dvířek

- C. Vinotéka
 8. Dřevěné police
 9. Dřevěná zásuvka

POZNÁMKA:

- Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.
- Pro maximální využití spotřebiče z hlediska energetické účinnosti umístěte všechny police a zásuvky do původní polohy, tj. tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Chladnička
- Tento návod k použití

- Tato chladnička není vhodná pro vestavbu.
- Odstraňte všechny obaly včetně plastové ochrany na spodku spotřebiče a lepicí pásky upevňující police.

ČEŠTINA

- Umístěte chladničku na vhodné místo a nastavte nožičky tak, aby byla nivelizovaná. Doporučujeme čistit spotřebič hadříkem navlhčeným vlažnou vodou s trochou mýdla a před použitím ho důkladně osušit.
- Umístěte chladničku a nastavte její výšku, vyčistěte ji, nechte ji odstavenou po dobu 4 až 6 hodin a poté ji zapněte. To vám pomůže zajistit, aby se olej v kompresoru správně usadil a že spotřebič normálně funguje.

3. INSTALACE

- Místo, které pro chladničku vyberete, by mělo být dobře větrané a vzdálené od zdrojů tepla. Neumísťujte chladničku do blízkosti zdroje tepla, například varné desky, a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili chladicí účinek a snížili spotřebu energie.
- Nedoporučuje se umísťovat chladničku na vlhké místo, protože může rezivět a unikat elektřina. Voda nebo nečistoty by měly být co nejdříve odstraněny z jakéhokoli povrchu spotřebiče jemným hadříkem. To pomůže zabránit korozi a pomůže vašemu spotřebiči pracovat s maximální účinností.
- Na obrázku 2 jsou znázorněny rozměry potřebné pro instalaci vaší chladničky. Rozměry na obrázku jsou orientační pro účely instalace. Skutečné rozměry jednotky se mohou mírně lišit.
- Během jejího provozu chladnička uvolňuje teplo do okolí. Proto byste měli ponechat alespoň 300 mm volného prostoru v horní části, více než 100 mm po obou stranách a více než 50 mm v zadní části chladničky. Obr. 3

Vyrovnávání

Obr. 4

- Po vyjmutí chladničky z krabice nezapomeňte nastavit obě přední nožičky do požadované výšky. Nastavte je klíčem nebo přímo ručně.
- Přední nožičky a zadní kolečka se musí dotýkat podlahy, aby se zabránilo pohybu chladničky, vibracím nebo vydávání hluku.
- Při přemísťování chladničky nastavte výšku předních nožiček proti směru hodinových ručiček tak, aby se nedotýkaly podlahy, a poté chladničku jemně nakloňte, abyste ji mohli přemístit.

Přihrádky dvířek

Legenda k obrázku 5:

1. Vedoucí lišta přihrádky dvířek
2. Přihrádka dvířek
3. Obložení dvířek

Vyjmutí přihrádky:

1. Uchopte obě strany přihrádky dvířek oběma rukama.
2. Na straně, kde není vodicí lišta, zatlačte přihrádku směrem dovnitř, dokud se okraj přihrádky neoddělí od obložení dvířek, jak je znázorněno na obrázku 5.

Vložení přihrádky:

1. Uchopte obě strany přihrádky dvířek oběma rukama.
2. Nejprve vložte stranu s vodicí lištou. Poté zatlačte druhou stranu mírně dovnitř, dokud zcela nezapadne do vodicí lišty. Před použitím se ujistěte, že je přihrádka správně umístěna.

4. PROVOZ

Uvedení do provozu

1. Připojte napájecí kabel a zapněte vypínač.
2. Při prvním uvedení chladničky do provozu:
 - a. Výchozí teplota chladicího prostoru je 4 °C.
 - b. Výchozí teplota mrazicího prostoru je -18 °C.
 - c. Výchozí teplota vinotéky je 12 °C.
3. Pokud si přejete změnit teplotu, postupujte podle následujících pokynů.
4. Výchozí režim je SMART MODE: Časový limit displeje je 20 sekund. Tento režim šetří energii a prodlužuje životnost LED světel.

Ovládací panel

Legenda k obrázku 6:

1. Zobrazení teploty chladicího prostoru
2. Zobrazení teploty mrazicího prostoru
3. Zobrazení teploty prostoru vinotéky
4. Světelná ikona režimu fast cooling (Rychlé chlazení)
5. Dotyková ikona FRIDGE (Chladicí prostor)
6. Světelná ikona režimu fast freezing (Rychlé zmrazení)
7. Dotyková ikona FREEZER (Mrazicí prostor)
8. Dotyková ikona CELLAR (Prostor vinotéky)
9. Světelná ikona režimu CHAMPAGNE (Šampaňské)
10. Světelná ikona režimu WHITE WINE (Bílé víno)
11. Světelná ikona režimu RED WINE (Červené víno)
12. Světelná ikona SMART MODE (Inteligentní režim)
13. Světelná ikona uzamčení
14. Dotyková ikona SMART MODE

ČEŠTINA

Nastavení teploty v chladicím prostoru

Použijte dotykovou ikonu FRIDGE pro provedení následujících funkcí:

- Nastavení teploty chladicího prostoru.
- Deaktivace režimu fast cooling.
- Vypnutí prostoru.

Po každém stisknutí dotykové ikony FRIDGE následuje další cyklus nastavení:

04 → 03 → 02 → 02 + fast cooling → 08 → 07 → 06 → 05 → 04

Nastavení teploty v mrazicím prostoru

Použijte dotykovou ikonu FREEZER pro provedení následujících funkcí:

- Nastavení teploty mrazicího prostoru.
- Deaktivace režimu fast freezing.




Po každém stisknutí dotykové ikony FREEZER následuje další cyklus nastavení:

-18 → -19 → -20 → -21 → -22 → -23 → -23 + fast freezing → -15 → -16 → -17 → -18














Nastavení teploty v prostoru vlnotéky

Použijte dotykovou ikonu CELLAR pro provedení následujících funkcí:


- Nastavení teploty v prostoru vlnotéky.
- Vypnutí vlnotéky.
- Aktivace/deaktivace režimů:

- Režim CHAMPAGNE: když se aktivuje, rozsvítí se světelná ikona  CHAMPAGNE, která připomíná, že je možné skladovat šampaňské v této části chladničky. Režim CHAMPAGNE se aktivuje při teplotě mezi 05 °C až 08 °C.
- Režim WHITE WINE: když se aktivuje, rozsvítí se světelná ikona  WHITE WINE, která připomíná, že je možné skladovat bílé víno v této části chladničky. Režim WHITE WINE se aktivuje při teplotě mezi 09 °C až 12 °C.
- Režim RED WINE: když se aktivuje, rozsvítí se světelná ikona  RED WINE, která připomíná, že je možné skladovat červené víno v této části chladničky. Režim RED WINE se aktivuje při teplotě mezi 13 °C až 16 °C.

Po každém stisknutí dotykové ikony CELLAR následuje další cyklus nastavení:

12 +  WHITE WINE → 11 +  WHITE WINE → 10 +  WHITE WINE → 9 +  WHITE WINE → 8 +  CHAMPAGNE → 7 +  CHAMPAGNE → 6 +  CHAMPAGNE → 5 +  CHAMPAGNE → 16 +  RED WINE → 15 +  RED WINE → 14 +  RED WINE → 13 +  RED WINE → 12 +  WHITE WINE → ...

Uzamčení/Odemknutí

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu SMART MODE po dobu 3 sekund pro uzamčení nebo odemknutí ovládacího panelu.
- Pokud je uzamčen, rozsvítí se světelná ikona . Pokud není uzamčen, tato ikona bude vypnuta.

Alarm otevřených dveří


Když jsou dveře chladničky otevřené déle než 1 minutu, zazní alarm, aby vám připomenul, abyste zavřeli dveře. Jakmile se dveře zavřou, alarm automaticky přestane znít.

Zapnutí/vypnutí chladicího prostoru a prostoru vinotéky


- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu FRIDGE nebo CELLAR po dobu 10 sekund pro vypnutí chladicího prostoru nebo prostoru vinotéky. Když je vypnutý, na displeji teploty se zobrazí [--].
- Znovu stiskněte dotykovou ikonu FRIDGE nebo CELLAR po dobu 10 sekund pro opětovné zapnutí prostoru.

Funkce:

Režim fast cooling (Rychlé chlazení):

- Stiskněte dotykovou ikonu FRIDGE, dokud se neaktivuje režim fast cooling. Po aktivaci se rozsvítí ikona . Tento režim urychluje proces chlazení potravin a udržuje je déle čerstvé.
- Pro deaktivaci režimu fast cooling, jednoduše znovu stiskněte dotykovou ikonu FRIDGE. Ikona tohoto režimu se vypne. Kromě toho se režim automaticky deaktivuje po uplynutí 2,5 hodinách od jeho aktivace.


Režim fast freezing (Rychlé zmrazení):

- Stiskněte dotykovou ikonu FREEZER, dokud se neaktivuje režim fast freezing. Po aktivaci se rozsvítí ikona . Režim fast freezing rychle sníží teplotu uvnitř mrazicího prostoru, aby se urychlil proces zmrazování potravin. To pomáhá zachovat vitamíny a živiny čerstvých potravin po delší dobu.
- Pro deaktivaci režimu fast freezing, jednoduše znovu stiskněte dotykovou ikonu FREEZER. Ikona tohoto režimu se vypne. Kromě toho se režim automaticky deaktivuje po uplynutí 24 hodin od jeho aktivace.

POZNÁMKA:

Když je tento režim aktivován, můžete kdykoli nastavit teplotu chladicího prostoru a prostoru vinotéky.

Režim SMART MODE

- Stiskněte dotykovou ikonu SMART MODE pro aktivaci nebo deaktivaci tohoto režimu. Rozsvítí se světelná ikona . Když je režim SMART MODE aktivován, teplota v chladicím prostoru se automaticky nastaví na 4 °C, v mrazicím prostoru na -18 °C a v prostoru vinotéky na 12 °C.
- Pro deaktivaci režimu SMART MODE, jednoduše znovu stiskněte dotykovou ikonu SMART MODE. Kromě toho se automaticky deaktivuje, když nastavíte teplotu některé ze tří zón. Světelná ikona tohoto režimu se vypne.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

POZOR

- Při skladování mražených potravin je vložte do mrazicího prostoru.
- Nevkládejte do mrazicího prostoru potraviny v lahvičkách nebo konzervách, abyste zabránili jejich popraskání v důsledku tvorby ledu.
- Před vložením horkého jídla do mrazničky ho nejprve ochlaďte na pokojovou teplotu; jinak se zvýší spotřeba energie.
- Označte datum zmrazení na obalu podle různé doby trvanlivosti potraviny.
- Rozdělte potraviny na porce a zabalte je zvlášť, aby se lépe zmrazily a aby se navzájem neslepily.
- Obalové materiály musí být pachově neutrální, vzduchotěsné, nepropustné a nekontaminující, aby zabalené potraviny neztratily na kvalitě.
- Do mrazicího prostoru nekládejte příliš mnoho čerstvých potravin najednou.
- Rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit, ledaže byste je uvařili, a poté znovu zamrazili.
- Do mrazicího prostoru ani do výstupu vzduchu v chladicím prostoru se nesmí vkládat skleněné láhve nebo nádoby, protože by mohly prasknout.
- Neumísťujte potraviny způsobem, který by blokoval výstup vzduchu.

Skladování potravin

- V této části vám nabízíme tipy, jak optimálně skladovat potraviny v různých částech chladničky. Skleněné police a zásuvku na ovoce a zeleninu lze v případě potřeby vyjmout pro uskladnění potravin.

Poznámka: Nedovolte, aby se potraviny přímo dotýkaly povrchů uvnitř chladničky. Měly by být zabaleny zvlášť do alobalu, celofánu nebo vzduchotěsných plastových nádob.

Mléčné výrobky a vejce

- Na většině balených mléčných výrobků je uveden datum spotřeby nebo datum minimální trvanlivosti. Skladujte je v chladicím prostoru a spotřebujte je před datem minimální trvanlivosti.
- Máslo může být kontaminováno silnými pachy, proto je nejlepší ho skladovat v uzavřené nádobě. Vejce se musí skladovat v chladicím prostoru (nikdy ne v mrazicím prostoru).

Červené maso

- Položte čerstvé červené maso na talíř a volně ho zakryjte voskovaným papírem, potravinářskou fólií nebo alobalem.
- Syrové a vařené maso skladujte v oddělených nádobách. Tím se zabrání kontaminaci vařeného výrobku tekutinami, které se mohou uvolnit ze syrového masa.

Drůbež

- Celou drůbež je třeba opláchnout zvenku i zevnitř studenou vodou z vodovodu. Poté je osušte a položte na talíř. Volně je zakryjte potravinářskou fólií nebo alobalem.
- Stejně skladujte i jednotlivé části drůbeže. Celou drůbež plňte až těsně před pečením. V opačném případě může dojít k otravě jídlem.

Ryby a mořské plody

- Celé ryby a filety by se měly konzumovat v den nákupu. Skladujte je na talíři zakrytém potravinářskou fólií, voskovaným papírem nebo alobalem, dokud je nebudete konzumovat. Pokud necháte rybu v chladicím prostoru přes noc nebo delší dobu, ujistěte se, že je zcela čerstvá.
- Celou rybu je třeba opláchnout studenou vodou, aby se odstranily šupiny a nečistoty, a poté ji osušit kuchyňským papírem. Celé ryby nebo filety vložte do vzduchotěsného plastového sáčku.
- Mořské plody skladujte vždy v chladu. Spotřebujte je během 1-2 dnů. Tyto potraviny můžete skladovat ve vhodných uzavřených nádobách, aby se nevysušovaly. Skladujte je pouze 1-2 dny.
- Zbytky jídla ohřívejte pouze jednou, dokud se z nich neuvolní pára.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

- Tato zásuvka je ideální pro skladování čerstvého ovoce a zeleniny.
- Dávejte pozor, abyste při teplotách pod 6 °C dlouhodobě neskladovali následující potraviny: citrusové plody, meloun, lilek, ananas, papáju, cuketu, mučenku, okurku, papriku a rajčata.
- Při nízké teplotě může dojít k nežádoucím změnám, jako je změknutí, zhnědnutí nebo zrychlený rozklad.
- Neskladujte v chladničce avokádo (dokud není zralé), banány nebo mango.

Potraviny	Chladicí prostor
Máslo, sýr	Horní přihrádka dvířek
Vejce	Přihrádky dvířek
Ovoce a zelenina	Zásuvka
Maso, uzeniny, sýr, mléko	Spodní zóna (spodní police/víko zásuvky na ovoce a zeleninu)
Mléčné výrobky, konzervované potraviny, konzervy	Horní police nebo přihrádka dvířek
Nápoje a lahve	Přihrádky dvířek

ČEŠTINA

Potraviny	Mrazicí prostor
Malé mražené potraviny	Příhrádky dvířek
Balené mražené potraviny	Velká zásuvka mrazicího prostoru
Ryby, maso, zmrzlina	Spodní zóna (spodní police nebo zásuvka)

Mrazicí prostor

Použijte mrazicí prostor pro:

- Skladování předmražených potravin.
- K výrobě kostek ledu.
- Pro zmrazení potravin.

Poznámka: Ujistěte se, že jsou dvířka mrazničky správně zavřena.

Nákup mražených potravin

- Obal musí být neporušený.
- Spotřebujte potraviny před datem spotřeby.
- Pokud je to možné, přenášejte zcela mražené potraviny v izotermické tašce a po příchodu domů je ihned vložte do mrazicího prostoru.

Skladování mražených potravin

Skladujte mražené potraviny při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší. Neotevírejte zbytečně dvířka mrazicího prostoru.

Zmrazování čerstvých potravin

- Zmrazujte pouze čerstvé potraviny, které jsou v dobrém stavu.
- Aby se co nejlépe zachovaly nutriční hodnoty, chuť a barva, zelenina by se měla před zmrazením blanšírovat. Lilek, paprika, cuketa a chřest nevyžadují blanšírování.
- Následující potraviny jsou vhodné ke zmrazení: koláče a pečivo, ryby a mořské plody, maso, zvěřina, drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce ve skořápce, mléčné výrobky, jako jsou sýry a máslo, hotová jídla a zbytky jídel, jako jsou polévky, dušená jídla, vařené maso a ryby, bramborová jídla, suflé a dezerty.
- Následující potraviny nejsou vhodné ke zmrazení: druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako je hlávkový salát nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hroznové víno, jablka, hrušky a celé broskve, vejce natvrdo, jogurt, kyselé mléko, zakysaná smetana a majonéza.

Doporučené doby skladování mražených potravin v mrazicím prostoru

Tyto doby se liší v závislosti na typu potraviny. Potraviny, které zmrazíte, můžete skladovat po dobu 1 až 12 měsíců (minimálně na $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Potraviný	Doba skladování
Slanina, dušené maso, mléko	1 měsíc
Chléb, zmrzlina, klobásy, dorty, připravené mořské plody, tučné ryby	2 měsíců
Bílé ryby, mořské plody, pizza, sladké pečivo a muffiny	3 měsíců
Šunka, koláče, sušenky, telecí a jehněčí kotlety, drůbeží maso	4 měsíců
Máslo, zelenina (blanšírovaná), celá vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové maso (syrové)	6 měsíců
Ovoce (sušené nebo kompoty), vaječné bílky, hovězí maso (syrové), celé kuře, jehněčí maso (syrové), ovocné koláče	12 měsíců

Vinotéka

- Tento prostor je určen výhradně pro skladování vína.
- Je navržena tak, aby se do ní vešlo maximálně 16 lahví typu Bordeaux o objemu 750 ml, podle uspořádání na obrázku 7.
- Větší lahve můžete skladovat, musíte se však nejprve ujistit, že nebudou bránit správnému zavření dvířek.
- Kapacita se bude lišit v závislosti na způsobu skladování lahví nebo velikosti lahví.
- Vystavení světlu, vibracím nebo kolísání teploty a vlhkosti může víno zkazit. Při správném skladování si vína nejen zachovají svou kvalitu, ale mnohá zlepšují své aroma, chuť a výraznost během zrání.
- Vína skladovaná při vyšších teplotách rychleji stárnou. Vína vystavená teplotám nad 18 °C (64 °F) ztrácí chuť a aroma.
- Pokud je víno skladováno při příliš nízké teplotě, může to vést ke vzniku škodlivých usazenin. Vlhkost 60 % ~ 70 % je ideální, aby se zátky nesrazily.
- Po otevření láhve vína se víno dostane do kontaktu se vzduchem. Proto je nejlepší skladovat zbytek láhve nastojato, aby se minimalizovala plocha vína, která přichází do kontaktu se vzduchem.
- Po otevření zůstává víno pitelné po dobu dvou dnů v případě bílého vína a tři dnů v případě červeného vína, pokud byla láhev znovu uzavřena. Zkontrolujte, zda dobře těsní, kontrolou zátky.
- Ve většině vinoték lze zakoupit speciální zátky, které udrží šumivé víno a šampaňské ještě den nebo dva po otevření.
- Když si koupíte láhev vína, měli byste ji okamžitě uložit do prostoru vinotéky.
- Levnější lahve vína nezrají tak dobře jako dražší vína.
- Abyste z vůně a chuti vína vytěžili maximum, nikdy neplňte více než půl sklenice najednou.

Pomůže také, výběr vhodného tvaru sklenice pro dané víno. Velikost a tvar sklenice na víno podmiňuje intenzitu a výraznost aroma. Stopka by měla být dostatečně dlouhá, aby nedocházelo ke kontaktu ruky s pohárem, a měla by mít tvar tulipánu nebo se nahoře zužovat.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Opatření pro vnitřní a vnější čištění chladničky:

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte ze sítě.
- Při čištění dbejte na to, aby se do zásuvky, displeje, osvětlení dvířek nebo ovládacího panelu nedostala voda.
- Odstraňte nečistoty z vnějšku chladničky jemným, čistým hadříkem a nechte chladničku přirozeně vyschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte je přirozeně vyschnout. Navlhčete jemný hadřík vlažnou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek pro vyčištění těla chladničky. Nečistěte těsnění dvířek tímto hadříkem.
- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mimo jiné ovlivnilo její elektroizolační vlastnosti.
- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky, hořlavými nebo toxickými čisticími kapalinami.

Čištění

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte ze sítě.
- Při čištění dbejte na to, aby se do zásuvky, displeje, osvětlení dvířek nebo ovládacího panelu nedostala voda.
- Odstraňte nečistoty z vnějšku chladničky jemným, čistým hadříkem a nechte chladničku přirozeně vyschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte je přirozeně vyschnout. Navlhčete jemný hadřík vlažnou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek pro vyčištění těla chladničky. Nečistěte těsnění dvířek tímto hadříkem.
- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mimo jiné ovlivnilo její elektroizolační vlastnosti.
- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky, hořlavými nebo toxickými čisticími kapalinami.
- Po vyčištění zapojte zástrčku chladničky a znovu ji zapněte.

Dovolená

Když se chystáte na dovolenou, je lepší nevypínat chladničku a nevyjmout potraviny, které se mohou během dovolené uchovat. Pokud chcete chladničku vypnout, vyjměte všechny potraviny, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, kompletně vyčistěte vnitřek chladničky a otevřete dvířka, abyste zabránili nepříjemným pachům.

Výpadek proudu

- Všeobecně platí, že krátký výpadek proudu nebude mít náhlý vliv na teplotu chladničky. Pokud však výpadek proudu trvá delší dobu, měli byste snížit frekvenci otevírání dvířek chladničky a nevkládat do chladničky čerstvé potraviny (zabráníte tak zrychlení nárůstu teploty chladničky).
- Pokud víte, že dojde k výpadku proudu, můžete předem aktivovat funkci fast freezing, abyste udrželi teplotu chladničky na nejnižší hodnotě.

Vypnutí

Všeobecně se nedoporučuje vypínat chladničku nebo odpojovat napájecí kabel; v opačném případě může být ovlivněna životnost chladničky.

Tipy pro úsporu energie

- Udržujte chladničku mimo zdroje tepla a přímé sluneční světlo.
- Před uložením horkého jídla ho ochladte na pokojovou teplotu a poté ho uložte do chladničky.
- Nenechávejte dvířka otevřená, snižte frekvenci otevírání dvířek a zkratke dobu jejich otevírání.
- Při rozmrazování mražených potravin je můžete vložit do chladicího oddílu, který je pomůže ochladit.
- Ujistěte se, že snímač teploty není blokován nebo zakrytý a udržujte od dostatečný prostor mezi potravinami.

Přenos

- Nepřenášejte chladničku ve vodorovné nebo ležící poloze.
- Nepřenášejte chladničku za dveře nebo rukojeť; je třeba ji přenášet zvednutím za spodnou část.
- Tento spotřebič nesmí být nikdy přenášen jednou osobou; k jeho bezpečnému zvedání nebo přenášení jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Běžné jevy	
Porucha dotykových ikon	Zkontrolujte, zda je ovládací panel chladničky uzamčen, pokud ano, dotykové ikony nebudou fungovat.
Nízké napětí, kompresor se nespouští	Doporučuje se instalovat v oblasti instalace chladničky regulátor tlaku s výkonem vyšším než 1 000 W, aby byla lépe chráněna.

ČEŠTINA


Spuštění chladničky trvá dlouho	Když je pokojová teplota příliš vysoká, trvá dlouho, než se chladnička spustí.
Středové oddělovače oddílů prostoru se zahřívají	Středové oddělovače oddílů se po určité době provozu spotřebiče zahřejí, což je zcela normální.
Vytvářejí se kondenzační kapky	Když se vnější vzduch dostane na chladný vnitřní povrch chladničky, mohou se tvořit kondenzační kapky. Pokud je v místě instalace vysoká vlhkost nebo je období dešťů, mohou se na vnější straně chladničky tvořit kondenzační kapky. Jedná se o přirozený jev, kapky vody jednoduše setřete suchým hadříkem.
Chladnička vydává hluk	Při prvním spuštění chladničky bude provozovat na vysoké otáčky, aby se rychle ochladila, a proto se může zdát, že je zvuk hlasitější. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hluk se sníží.
	Uслыšíte nějaké zvuky, když se kompresor spustí nebo zastaví, když se některé části rozpínají nebo stahují nebo když se změní teplota uvnitř chladničky. Toto je normální.
Kompresor se zahřívá	Během provozu je teplota kondenzátoru vyšší než 80 °C, proto se ho nedotýkejte, protože může způsobit vážné zranění.
Chlazení chladničky trvá dlouho	Pokud je teplota v místnosti příliš vysoká nebo do chladničky vložíte příliš mnoho čerstvých potravin, bude trvat dlouho, než teplota klesne na nastavené hodnoty.

Problém	Možné příčiny	Možné řešení
Na displeji se nic nezobrazuje	Zástrčka spotřebiče není správně zasunuta do zásuvky.	Zkontrolujte napájení.
Zní alarm	Dvířka jsou mírně otevřená nebo nebyly zavřeny déle než 1 minutu.	Úplně zavřete dveře.
Chladnička nefunguje	Je v režimu odmrazování.	Je to normální, pokud se odmrazuje.
	Spotřebič není správně zapojen.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojen.

Chlazení chladničky trvá dlouho	Chladnička byla nedávno vypnuta.	Chladnička trvá několik hodin, než zcela vychladne.
	Vložili jste příliš mnoho čerstvých nebo teplých potravin.	Horké potraviny způsobují, že chladnička trvá déle, než dosáhne požadované teploty.
	Dvířka se otevírají příliš často nebo příliš dlouho zůstávají otevřena.	Teplý vzduch, který vstupuje do chladničky, způsobuje delší provoz kompresoru. Neotevírejte dveře tak často.
Chladnička vibruje	Podlaha je nerovná nebo nestabilní.	Ujistěte se, že podlaha je rovná, pevná a unese váhu chladničky.
	Vibrace jsou způsobeny potravinami umístěnými v horní části chladničky.	Odstraňte potraviny položené nahoře.
	Chladnička se dotýká stěny nebo nábytku.	Přesuňte chladničku tak, aby se nedotýkala stěny nebo nábytku.

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Výrobek	Bolero CoolMarket TDW 548 Black Glass E
Referenční číslo výrobku	01957
Kód QR	
Nominální napětí	220-240 V
Nominální frekvence	50 Hz

ČEŠTINA

Nominální proud	1,2 A
Klimatická třída	SN/N/ST
Chladivo	R600a (90 g)
Izolace	Cyklopentan

(*) Chladnička určená pro použití při pokojové teplotě mezi 10 °C až 38 °C.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitel měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

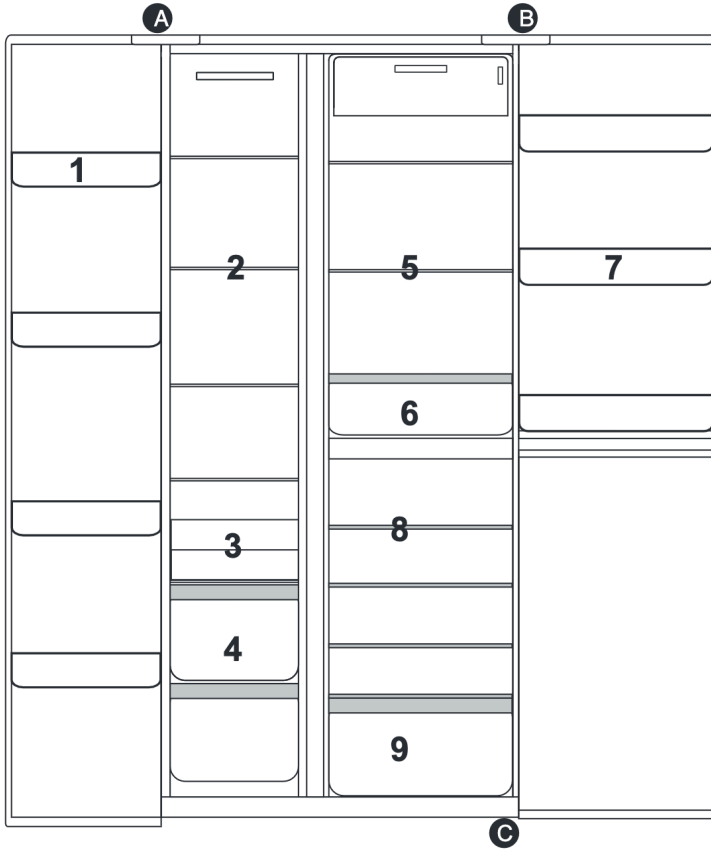


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 1

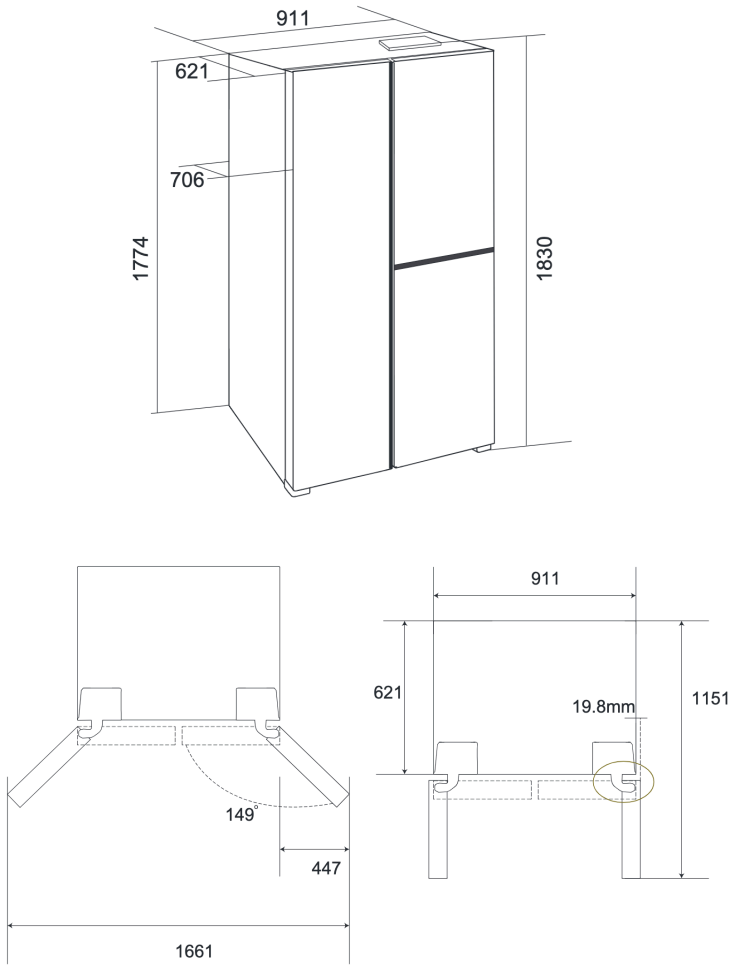


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

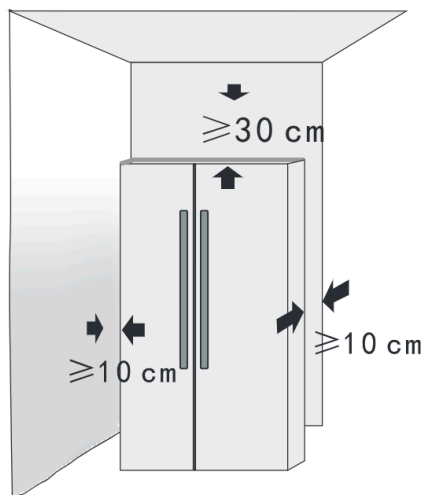


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

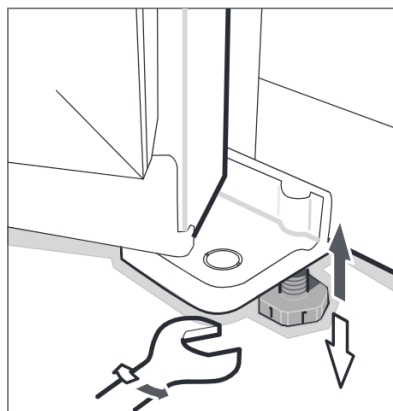


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

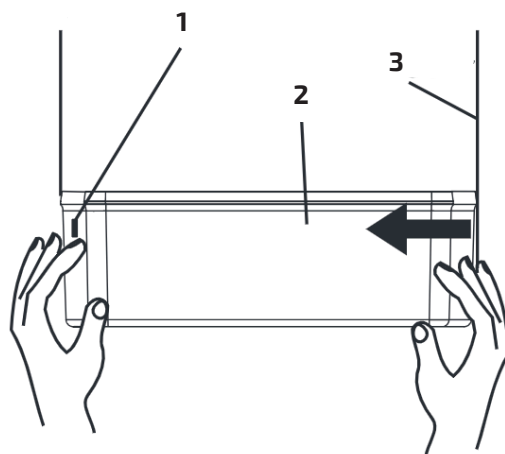


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

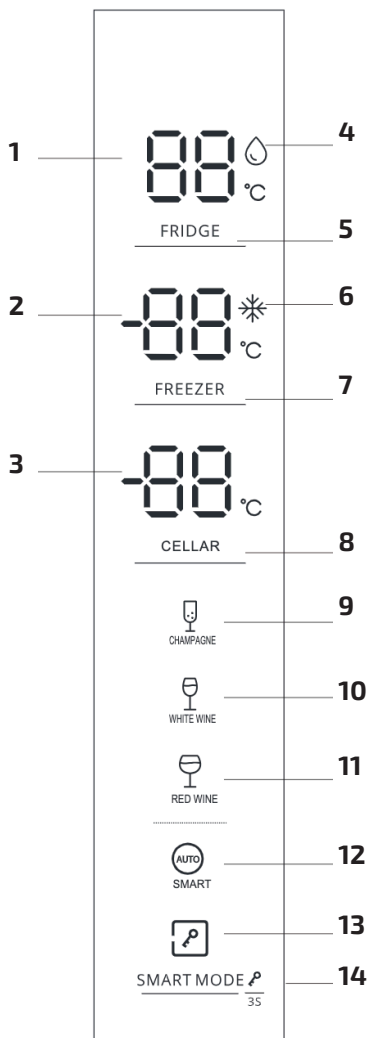


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

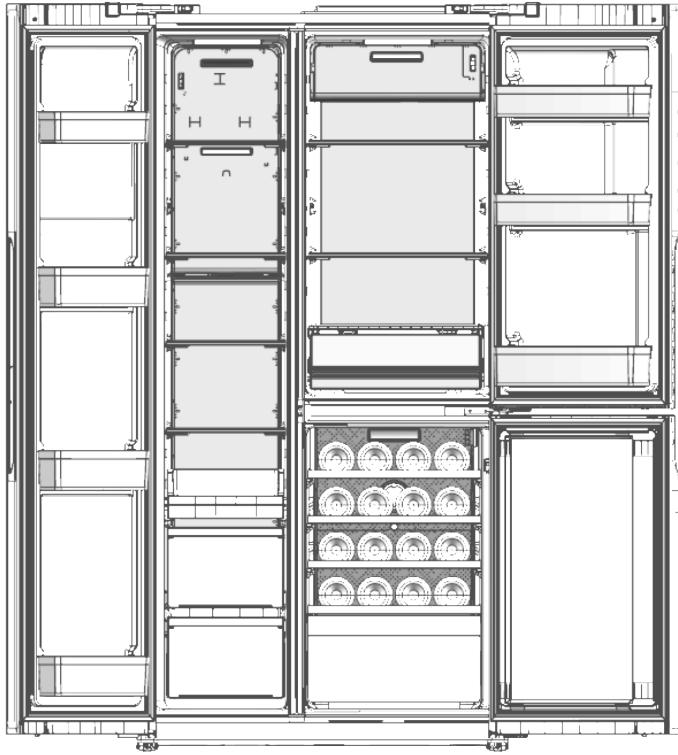


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240312